

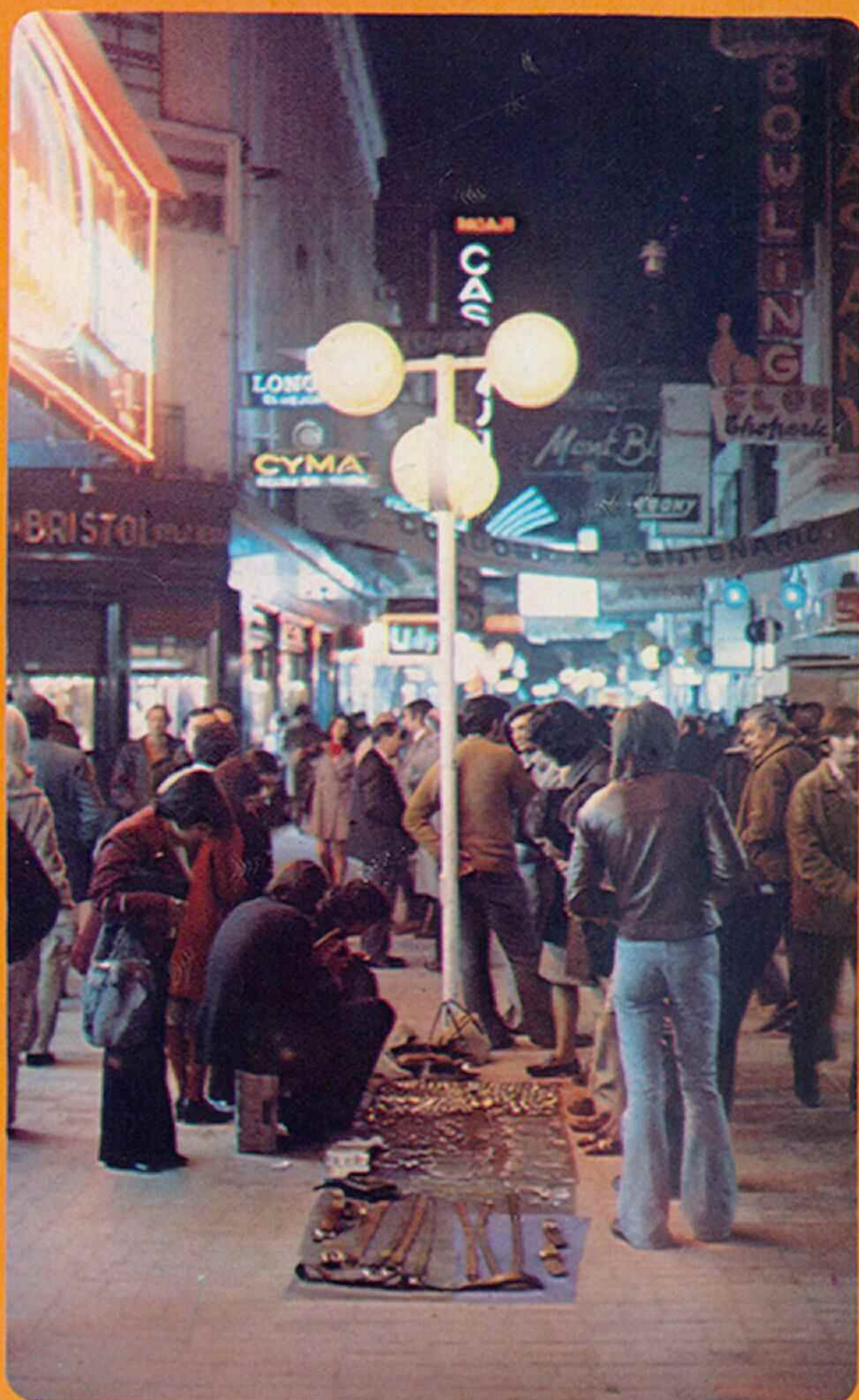
PANORAMA

Año XI - Nº 340 - Del 22 al 28 de noviembre de 1973 - m\$n. 500.— \$ 5.—

**Vida y
pasión en
Córdoba**

Exclusivo:
por primera
vez,
Nuria Espert y
Victor García

**La
diplomacia
de Perón**





**Recuerda cuál es el rollo
tan fiel como su ojo?**

Por supuesto. 3M, el rollo que está
en su cámara cuando usted saca fotos fieles.
Ese rollo que ve en cualquier cámara.
Hasta en aquellas que usted sólo
se imagina cargadas con rollos
de su misma marca.
3M. Usted lo recuerda cada vez que
aprieta el disparador y confía
en que el rollo le sea fiel. Tan fiel
como su ojo.



3M
Rollo fiel como su ojo... en cualquier cámara.

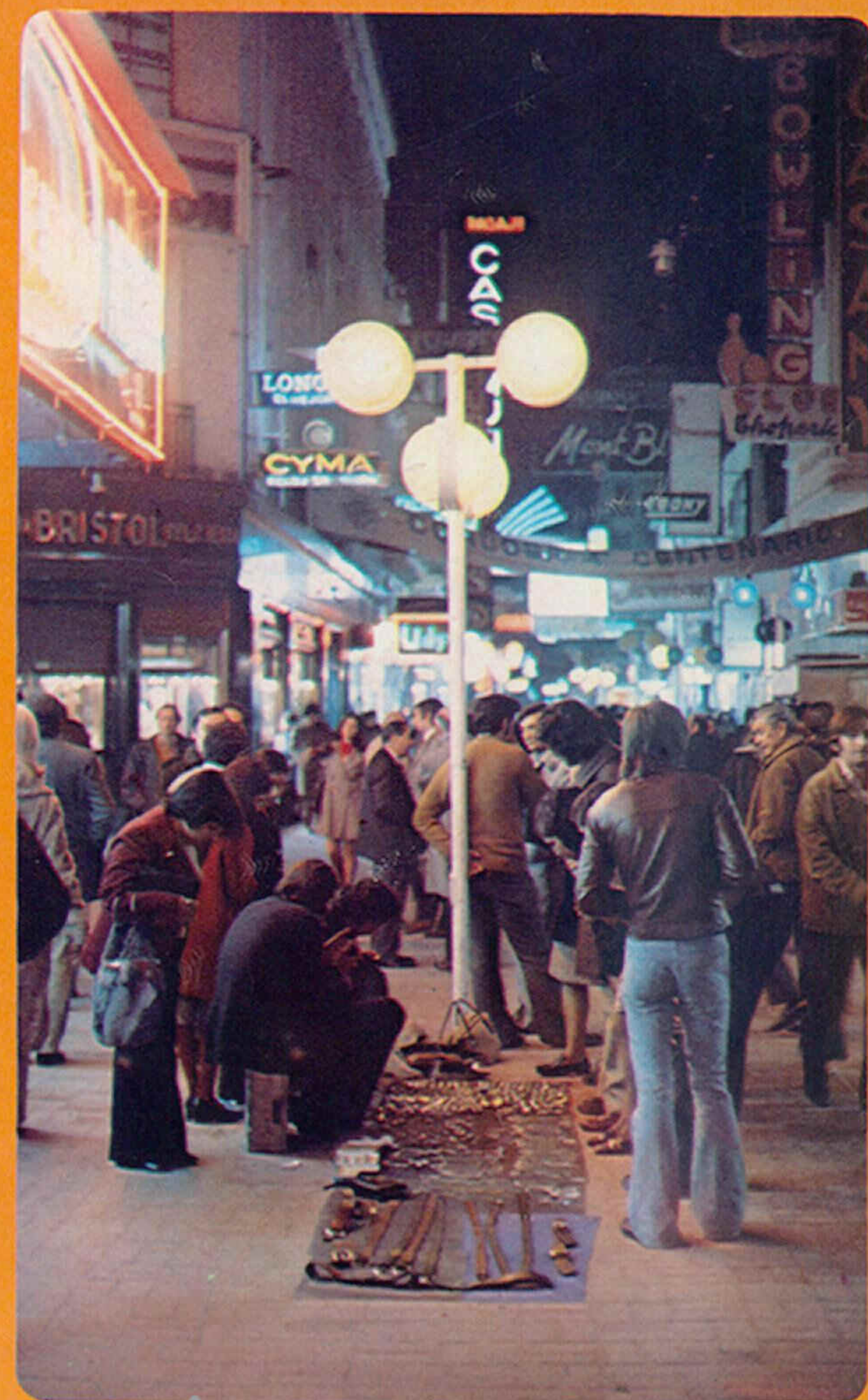
PANORAMA

Año XI - Nº 340 - Del 22 al 28 de noviembre de 1973 - m\$n. 500.- \$ 5.-

**Vida y
pasión en
Córdoba**

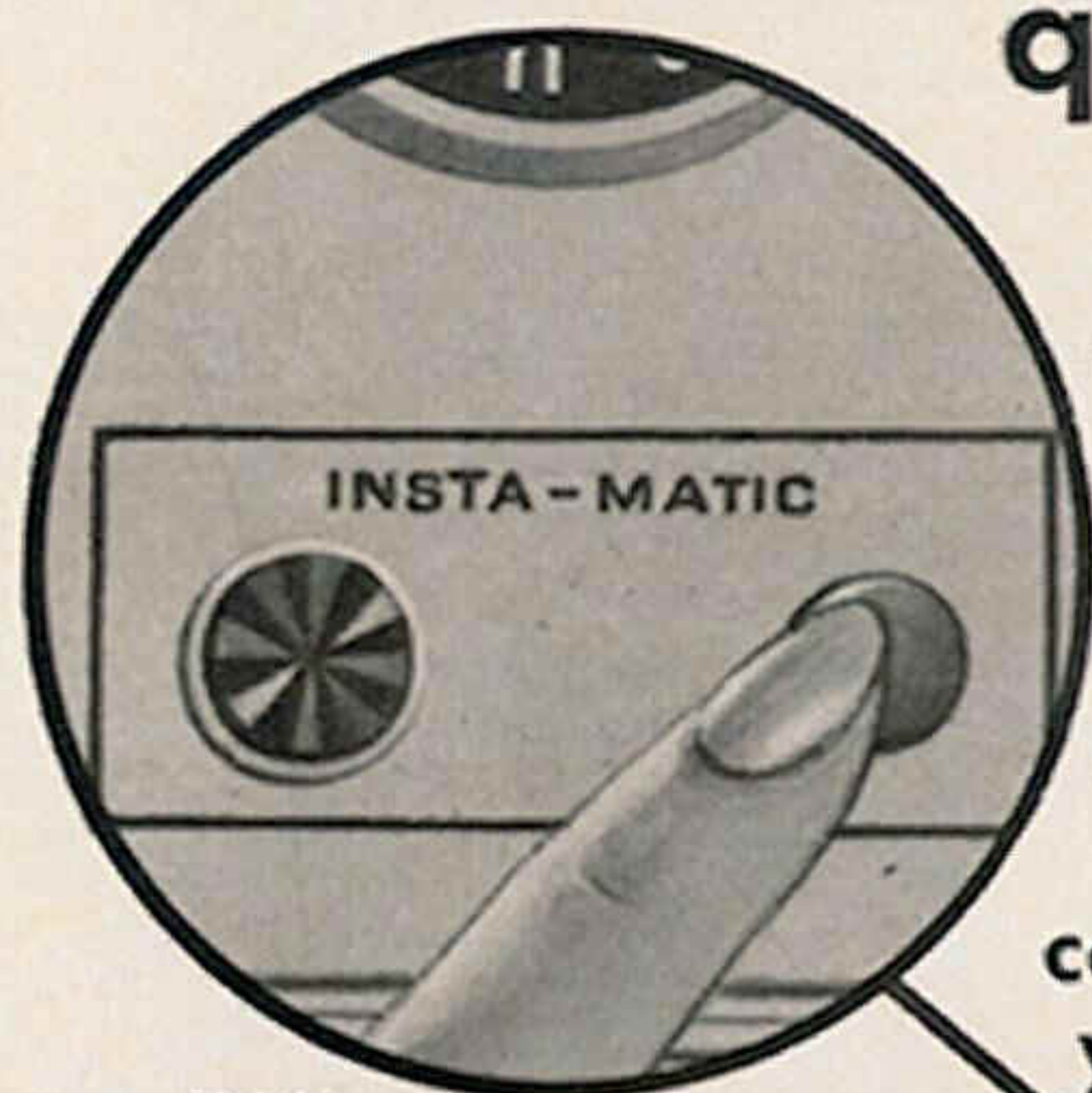
Exclusivo:
por primera
vez,
Nuria Espert y
Victor García

**La
diplomacia
de Perón**

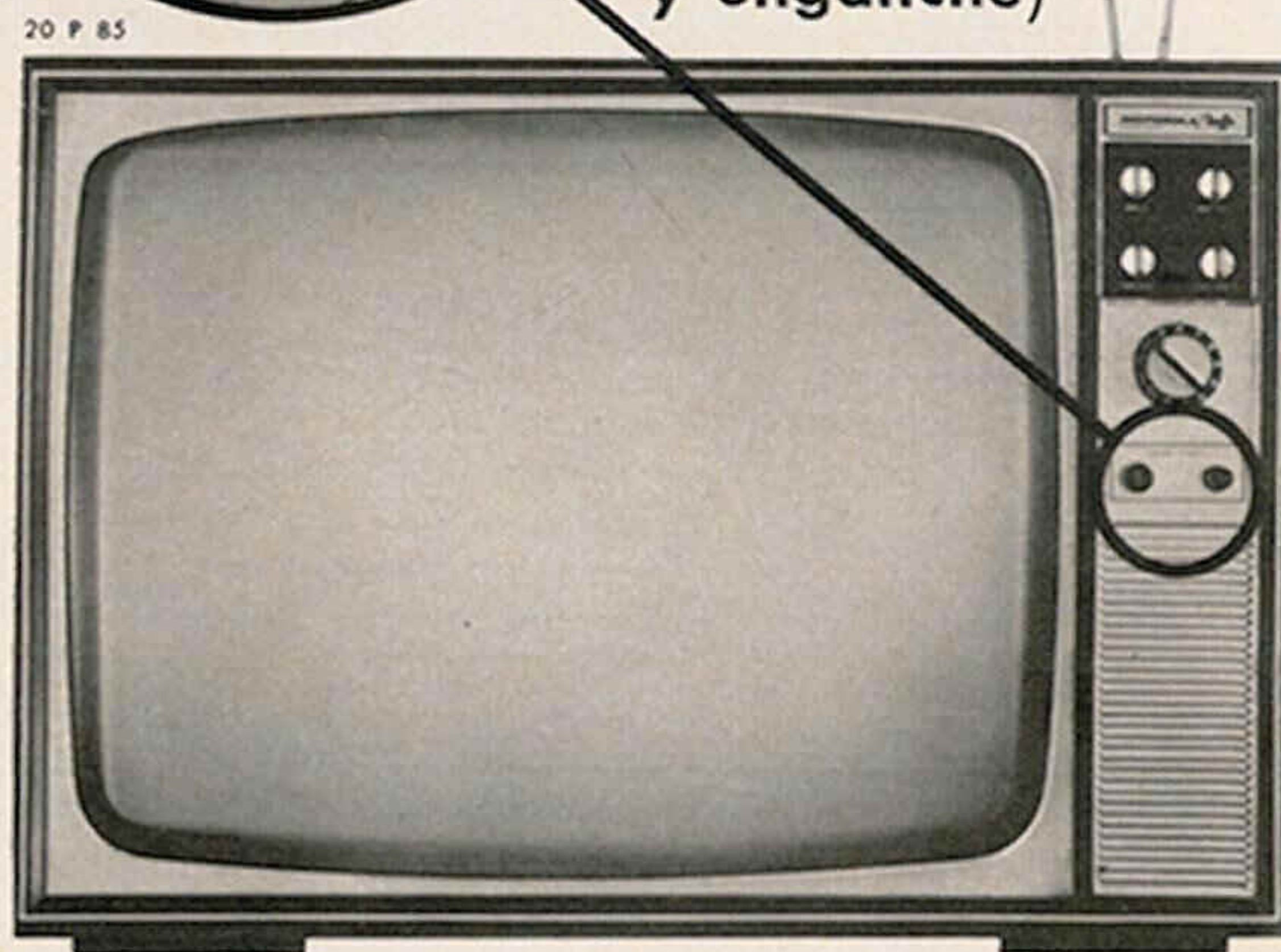


Unico con INSTA-MATIC

que mantiene
para siempre
el perfecto
calibrado original



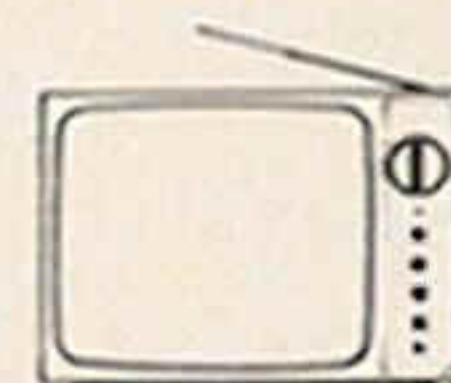
(Nunca más tendrá que tocar
los controles de brillo,
contraste
y enganche)



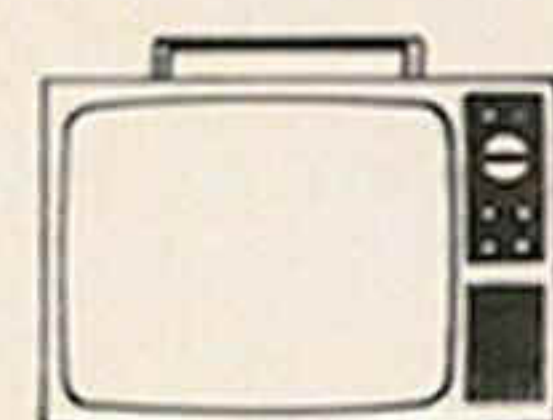
El dispositivo INSTA-MATIC es una creación exclusiva del Dpto. de Ingeniería MOTOROLA/bgh. Usted aprieta un botón... y se olvida para siempre de todo tipo de problemas con la imagen. Antes de decidir su compra, solicite una demostración en las buenas casas del ramo.

Nuevo Televisor
MOTOROLA/bgh
Unico con INSTA-MATIC

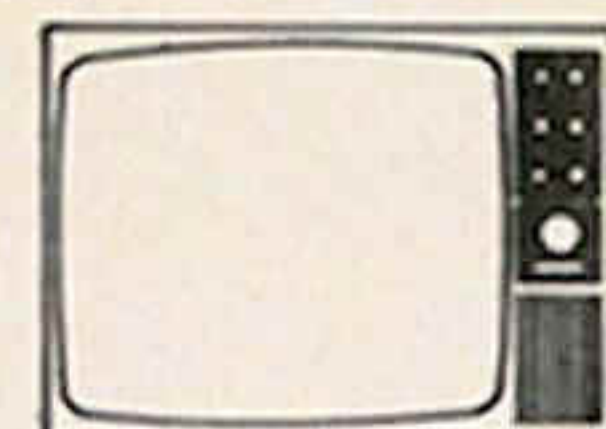
Boris Garfunkel e Hijos - Plantas Modelo en Martínez - Pcia. de Bs. As.
y en Ruta 9 - Km. 1299 - Tucumán.



14 P x 90/91
(12 y 220 volts)



17 AM 95



24 T 80

bgh
industria argentina

PANORAMA

Director

Raúl Horacio Burzaco

Subdirectores

Jorge M. Lozano, Ernesto Schód

Secretario de Redacción

Ricardo Cámara

Prosecretario de Redacción

Rodolfo Rebanal

Coordinador

David Cureses

Redactores

Ana Basualdo, Carlos Begue, Jorge Luis Bernetti, Miguel Angel Bustos, Giselle Casares, Olga Costa Viva, Jorge Miguel Couso, Jorge Di Paola, Ernesto Ekai-zer, Juan Manuel Francia, Ernesto F. Heltz, Irene Hirsch, Diego Lagache, Fernando Lascano, Jorge Lebedev, Marcelo Pichon Riviere, Andrés Soliz Rada, Néstor Tirri, Martín Warmerdam.

Colaboradores

Marcos Diskin, Flax, Fontanarrosa, Zully Pinto, Pola Suárez Urtubey.

Traductora

Marina Sparvieri

Diagramación

Roberto Mergosa (jefe).

Mapas y Gráficos

Alejandro Maloffe

Fotógrafos

Eduardo Nuñez, Osvaldo Varone

Secretaría

Haydée Mabel Freddi

Servicios Exteriores y Archivo

Director: Mario E. Ceretti

Corresponsales

Interior: Santiago Pérez Gaudío (Córdoba). Exterior: Juan A. Abraham (Nueva York), Armando Puente (Madrid), José María Fernández (París), Lidia Stratulini (Milán), agencias AP, DAN, UPI, EFE, Interpress, Europa Press, Keystone, Interpress, Mondialpress, Dachary, Panamericana de Prensa, Hearst Corporation, Ica Press, Rascovsky S.P., Orient News, International Service, Transworld. Revistas y diarios: L'Express, Time, Oggi, Epoca, L'Europeo, Newsweek, Storia Illustrata, Blanco y Negro, Realidade, Veja, Panorama (Italia), The New York Times.

Departamento Comercial

Supervisores: Rodolfo Sabatini y José Alberto Rivas; tráfico: Nilda Nuzzi.

La revista PANORAMA es una publicación semanal de PANORAMA S.A.P. y E. Leandro N. Alem 896, Buenos Aires. Acojida a la protección de las convenciones internacionales y Panamericana sobre derechos de autor. Impresa en la Argentina. El nombre de la revista está registrado como marca. Dirección General del Derecho de Autor N° 1.211.915. Circula por el Correo Argentino en el carácter de publicación de interés general número 7.142. Miembro de la SIP (Sociedad Interamericana de Prensa). Miembro de ADEPA (Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas). Miembro de CIP (Centro de Informaciones de Publicidad). Copyright © 1973 por PANORAMA S.A.P. y E. Todos los derechos reservados. Se prohíbe la reproducción o uso de todo o parte del contenido de esta publicación, tanto en español como en cualquier otro idioma. Distribuidor en la Capital Federal: Vaccaro Hnos. S.R.L., Solís 585. Capital Federal; Interior y exterior: RYELA S.A.I.C.I.F. y A., Bartolomé Mitre 853, 5º piso, Buenos Aires. Precio del ejemplar \$ 5.—; Australia: \$ 1.—; Canadá: \$ 1.—; Chile: 30 escudos; EE.UU.: \$ 1.—; Paraguay: 70 guaraníes. (* Por avión).

Año XI — N° 340 — Del 22 al 28 de noviembre de 1973

ESTE NUMERO de PANORAMA tiene características que permiten calificarlo de excepcional. Por ejemplo, no figuran en él las secciones Guía y Libros. La necesidad impuso esta restricción: la nota de tapa, la vida de una ciudad como Córdoba, abarca nada menos que quince páginas, dimensión que el tema justifica plenamente. Al mismo tiempo, llegaba de París el reportaje a Nuria Espert y Víctor García. Siguiendo, pues, el sabio precepto de no dejar para el próximo número lo que se puede publicar en éste, debió sacrificarse algo del material acostumbrado de PANORAMA, para que sus lectores disfrutaran sin retaceos de esas importantes notas.

NOTA DE TAPA. En el presente número la sección apenas pudo admitir una página que no estuviera ocupada por el tema que es tapa de la semana. Esa exclusividad que mereció Córdoba en la celebración de sus 400 años de existencia no nos parece desproporcionada cuando se trata, precisamente, de reseñar un fenómeno argentino cuyas características distan de ser frecuentes. Ana Basualdo y Jorge Lebedev tuvieron a su cargo la producción y redacción del artículo que arranca en la página 24 y concluye en la 42.



LA ARGENTINA. Luego de cumplir una cuidadosa serie de movimientos dirigidos a aumentar la solidez de su frente interno, el presidente inició los primeros capítulos de lo que aparece a los ojos de los observadores como una verdadera ofensiva diplomática. La visita del presidente boliviano, la firma del tratado de límites con el Uruguay, la inminente suscripción del acuerdo argentino-paraguayo sobre la represa de Yaciretá y el proyectado viaje a la sede de la ONU en Nueva York son analizados en las páginas 6, 7 y 8, como pasos de la política exterior de Juan Perón.



EL MUNDO. En tres días del mes de octubre y en una decena de jornadas de noviembre, Henry Kissinger (foto), jefe de la diplomacia norteamericana, gestionó un aceptable cese del fuego en Medio Oriente —trampolín para futuras negociaciones de paz—, en Moscú, Tel Aviv, Londres y seis capitales árabes. Después fue a Pekín y Tokio. Algo consiguió: demostró que, por el momento, no hay trincheras inamovibles (páginas 54 y 55). El 9 de diciembre habrá elecciones en Venezuela: Andrés Solís Rada confeccionó el correspondiente mapa político (páginas 58 a 61).



LAS ARTES. Hacía ya tiempo que PANORAMA perseguía a Nuria Espert (foto) en sus frecuentes desplazamientos por el mundo, sin conseguir alcanzarla. Y se explica: la Espert es la única actriz española que, en lo que va del siglo, ha llevado el teatro de habla hispana a la trascendencia internacional. No sólo eso: su compañero de triunfos es un director argentino, Víctor García. Por fin, el corresponsal en París, Pepe Fernández, obtuvo la primicia: por primera vez Nuria y Víctor hablan para la prensa argentina, entre las páginas 42 y 49.



¿Quién se quedará con la llave?



Eduardo Nufres

CONCENTRACION EN FERRO CARRIL OESTE
Perón podría empadronar a la "mayoría silenciosa"

El viernes 16, el jefe del Estado cometió una infracción protocolar. Con paso seguro, enfundado en su uniforme de teniente general, Juan Perón emergió en la ceremonia realizada en el Estado Mayor del Ejército, empuñando en su mano izquierda un pequeño bastón, de algo así como 50 centímetros de largo, con guarnición y contera metálicas. El implemento no es reglamentario: parece que los utilizan los oficiales ingleses, como símbolo de mando. Según se dice, el comandante Jorge Raúl Carcagno habría sido quien obsequió el bastón al presidente, con una dedicatoria grabada en la empuñadura.

Ese día hubo otras sorpresas. La más importante: Perón no disertó, a pesar de lo que se había anunciado. Apenas si permaneció durante 20 minutos en la ceremonia, el tiempo suficiente para saludar y escuchar a Carcagno, quien le hablaba en clave afectuosa, casi familiar. En el salón, platicaban María Estela Martínez y José López Rega, no muy lejos de Alcidez López Aufranc, José Rafael Herrera y Miguel Ángel Viviani Rossi. No era todo: junto a generales inequívocamente peronistas (Carlos A. Wirth, José Embrioni, Miguel Ángel Infigüez), la ceremonia congregó a oficiales encarcelados en 1951 (Delfa Larocca, Suárez Mason, Jáuregui, Tisi Baña), a ex capitanes de la Escuela

de Guerra que en 1955 combatieron en Río Santiago (Bayón, Reston, Reynoso) y a algunos que en 1972 desecharon la hipótesis de la presencia de Perón en la Argentina.

Como se ve, el acto fue un síntoma de los tiempos que se viven. No hubo comentarios solapados o miradas espesas. Cuando Perón se retiró, defraudando a quienes aguardaban un discurso como el que días antes había pronunciado en Puerto Belgrano, lo hizo en silencio, discretamente; muchos ni siquiera advirtieron que el jefe de gobierno ya no estaba entre ellos. Luego, al irse los últimos asistentes —cuatro jefes de caballería— Perón ya había dejado de ser el tema central de la charla: se hablaba del empleo de los blindados en la batalla y de la necesidad de erigir, definitivamente, la industria nacional de armamentos.

Es que la cuestión militar sigue estando sobre el tapete. Por supuesto, no tiene la misma gravitación que en épocas recientes, pero sí se tiene en cuenta que el rasgo fundamental de la situación política (*Panorama* N° 339) es la puja entre diversos modelos contradictorios, que buscan predominar, es lógico que se preste atención a los jefes que pilotearán las unidades militares más importantes en 1974, año en que se decidirá el rumbo de este proceso.

Aparte de los nombres de los comandantes de cuerpo adelantados por *Panorama* dos semanas atrás, trascendió una lista de los probables jefes de las brigadas de combate, sin duda alguna las unidades más poderosas del Ejército. La nómina asegura que el futuro general Albano Harguindeguy continuará al frente de la I Brigada de Caballería Blindada, (Tandil); Juan Etchegoyen, también futuro general, reemplazará a Vicente Urdapilleta en la II Brigada de Caballería Blindada, (Paraná); Eduardo Episcopo será confirmado como jefe de la III Brigada de Infantería (Curuzú Cuatiá); los nuevos generales José Vaquero y Juan Carlos Colombo serían candidatos a dos unidades claves: la X Brigada de Infantería (Buenos Aires) y la IV Brigada de Infantería Aerotransportada (Córdoba); de esta última sería removido su actual jefe, Manuel H. Pomar, quien, en lugar de pasar a retiro, como suponían muchos, se haría cargo de la Gendarmería; en la V Brigada de Infantería, (Tucumán) continuaría el general Luciano Menéndez; en la VI, de infantería de montaña (Neuquén) permanecería Otto Paladino, también futuro general; en cambio, en Corrientes habría relevo: el general Francisco Rosas, actual jefe de la VII de infantería, sería reemplazado por Antonio Serrano, quien a fin de año trepará a general; finalmente, en las brigadas VIII y IX (Mendoza y Comodoro Rivadavia, respectivamente) continuarían Genaro Díaz Bessone y Jorge Olivera Róvere.

CEREMONIAS. Lo evidente es que desde hace varios días el país presencia ceremonias del tipo de la realizada en el Estado Mayor. La característica de todas ellas es el encuentro amable y respetuoso de sectores otrora antagónicos. Los nuevos destinos en el Ejército, por ejemplo, no parecen responder a encuadramiento político alguno: en la mayoría de los casos, no hay un eje que explique las designaciones en función de una determinada línea de pensamiento. Si es cierto, en consecuencia, que se han tenido en cuenta solamente los méritos profesionales de los candidatos, quienes pretenden hilar fino deducirán que —salvo en el generalato reemplazado el 25 de mayo— no hay modificaciones sustanciales en la estructura de mandos heredada por el actual gobierno. En todo caso, en las próximas semanas se verá si Perón introduce cambios en las listas que le elevarán los comandantes, o si lo

hace en forma indirecta, a través del Senado. Se afirma, a este respecto, que el presidente quiere permanecer al margen, y que en lo fundamental respetará las propuestas de cada arma. Un interrogante: si Perón quisiera otra cosa, ¿cuenta con los hombres necesarios como para homogeneizar a los mandos en torno a su línea política?

La misma pregunta es válida para el campo político propiamente dicho. El tono amable y respetuoso que campea en casi todos los niveles —la excepción es el partido oficial— no alcanza para disimular la tensión existente entre los proyectos en pugna. El ejemplo más claro en ese sentido fue el resultado del cónclave multipartidario efectuado en Balcarce 50. Allí, Perón cosechó apoyo para su política exterior, alcanzando así uno de sus objetivos: ser, en ese nivel, el líder de la Nación en su conjunto, a la manera *gaullista*. Pero la idea de entregar un despacho de la Casa Rosada para que los políticos sigan de cerca la labor del gobierno, es en rigor nada más que una herramienta semiinstitucional —de hecho, un Consejo de Estado— cuya eficacia para encauzar y amortiguar el disenso no está apriorísticamente demostrada.

Por eso, los hombres más realistas del gobierno y la oposición entienden que sería superficial confundir la eventual creación de un instrumento —que aún no se sabe cómo será en la práctica—, con la consolidación definitiva de un "frente interno férreamente unido", como alegremente se ha dicho. Porque el problema de fondo sigue siendo la puja por el predominio entre diversos proyectos. La semana pasada, en el Senado, Humberto Martiarena y Carlos Perette protagonizaron un ácido diálogo, demostrativo del verdadero estado de la situación.

Perette: —Los hombres del oficialismo han tenido que adoptar medidas fundamentales...

Martiarena: —Ahora somos todos oficialistas, señor senador. He estado presente cuando el general Perón les ofreció la llave de la Casa de Gobierno, y han estado todos contentos en aceptarla...

Perette: —Con este asunto de la habitación y la llave, lo que quiere Perón, con habilidad, es que todos entren en la pieza, pero él se va a quedar con la llave...

Martiarena: —Lo importante no es la pieza, sino el diálogo...

Perette: —No. Lo más importante es el encierro...

Martiarena: —Ese es su temor. Usted sabrá por qué.

Perette: —Lo verdaderamente importante es establecer los límites y las bases claras de las coincidencias. Nuestra misión no está en esa pieza, sino en el Parlamento.

Si bien Perette no es Balbín —el

senador radical alimenta una posición más crítica respecto del peronismo que el jefe de su partido— el episodio es útil para probar que en la Argentina "la llave" aún está en disputa. Lo que equivale a decir que las coincidencias existentes, básicamente fundadas en las líneas generales de la política económica, no autorizan a deducir que "todos somos oficialistas", sino que, por ahora, las fuerzas en pugna acuerdan dirimir supremacías dentro de los carriles institucionales, pero cuidándose del "encierro" que, para Perette al menos, podría estar implicado en la famosa habitación de la Casa Rosada.

CANDIDATOS. Hay otros síntomas: La pugna entre diversos sectores, por ejemplo, es la causa obvia de la demora en integrar las secretarías juvenil, gremial y militar que regenteará el *superministro* Vicente Solano Lima. El lunes 19, Perón firmó el decreto 337, que establece la estructura definitiva de la Secretaría General. La "orgánica", como se denomina al decreto en los despachos oficiales, determina que Lima "asistirá al presidente en todo inherente a la conducción del Estado" y que el subsecretario, Francisco J. Figuerola, "dirigirá y coordinará las tareas de las secretarías política, militar, juvenil y gremial". La letra del decreto, pues, limita un tanto la autonomía de dichas secretarías; lo importante, con todo, es que aún sus titulares no han sido designados.

Para la militar, sigue en pie la candidatura del coronel Guillermo Aníbal Witt. Se habla, sin embargo, de otro postulante: el teniente coronel de infantería Gastón Driole, un andinista actualmente destinado en el Estado Mayor Conjunto y, antes de eso, en el Estado Mayor General del Ejército y en la jefatura de la Compañía Esquiadora de Montaña N° 8, con asiento en Puente del Inca, Mendoza. Sobre la secretaría gremial, se sostiene que el elegido será un dirigente metalúrgico de Córdoba, fiel a la línea de Lorenzo Miguel.

Finalmente, la secretaría juvenil es, con mucho, la más controvertida, dado el insoluble enfrentamiento existente entre grupos peronistas. El viernes último, el sector adicto al Consejo Superior, teóricamente conducido por Julio Yessi, se propuso hacer

Dividir las aguas
CARLOS PERETTE



una demostración de fuerza en el estadio de Ferro Carril Oeste. El grupo del llamado Trasvasamiento, que se mantiene equidistante de Yessi y del sector montonero (al primero lo critica por derechista, y al segundo por no acatar la política del Caudillo) no adhirió a la concentración. El gesto fue hábil: colocó al Trasvasamiento "en carrera" para la secretaría juvenil, sobre todo porque, casi simultáneamente con el acto de Ferro, el sector realizó en el cine Real de Rosario un plenario que congregó a cerca de 7.000 adictos, y en donde se leyó un mensaje de Perón. El grupo promontonero, en cambio, no efectuó la contrademostración que en principio había proyectado para el sábado 17. A pesar de contar con mayor "capacidad de convocatoria", la denominada Tendencia optó por replegarse, tal vez para no dar nuevos pretextos depuradores a Perón.

En estos días, se revelará hasta dónde llega la aparente subordinación de la Tendencia a la política del presidente. La prueba de fuego será el tratamiento en Diputados de la ley de Asociaciones Profesionales: si los diputados de la JP votan en contra del proyecto oficial, arriesgan la expulsión del bloque peronista y el desafuero; si lo hacen a favor, demostrarán una disciplina, que de todas maneras será poco convincente, pues entraría en abierta colisión con uno de los presupuestos básicos de la política de la Tendencia.

De todas formas, se dice que Perón piensa congelar el problema de la secretaría juvenil y promover, entre tanto, el empadronamiento a la Juventud de la "mayoría silenciosa", no representada ni por la Tendencia ni por Yessi. Lo cierto es que, el martes último, el Consejo Superior estudió la forma de controlar aún más las estructuras del Movimiento, implementando un mecanismo vertical, mediante el cual todas las autoridades, desde las de distrito, hasta las de unidades básicas, serán ungidas "de arriba a abajo". Mientras tanto, al filo del mediodía del martes, en los medios políticos se analizaba la significación de dos hechos y dos versiones. Los hechos son: a) el anuncio de Leopoldo Bravo en el sentido de que será reformada la Constitución, y b) la creación del bloque de legisladores federalistas, que se postula como tercer interlocutor del gobierno, al margen del radicalismo y el manriquismo. Las versiones son llamativas, y de envergadura disímil. Una estipula que, antes de fin de año habrá crisis de gabinete, y que Benito Llambí y Alberto Vignes se retirarán del gobierno. La otra pretende que Julio Yessi fue despedido del Ministerio de Bienestar Social por "molestar" a sus compañeros. La maledicencia de la gente es infinita. ♦

Ricardo Cámara



PERÓN Y JUAN MARIA BORDABERRY EN MONTEVIDEO, EL LUNES 19

El tratado sobre los límites del Plata fue la solución definitiva para una antigua cuestión

La diplomacia de Perón

"La política es la política exterior; la interior solamente en función de aquélla." (Oswald Spengler, "Años decisivos").

El lunes 19 cuando los presidentes de Uruguay y la Argentina suscribieron el tratado que fija los límites de ambos países sobre las aguas pardas del Río de la Plata, quedó en claro que el mandatario argentino, Juan Perón, después de atender los vaivenes y polémicas del frente interno, daba los primeros pasos hacia la ejecución de una política exterior. Luego de las conversaciones oficiales sostenidas en Buenos Aires con el presidente boliviano, general Hugo Banzer, el presidente continuó su acción diplomática refrendando la solución para un antiguo problema con la República Oriental. Pocas horas antes, un alto funcionario del gobierno paraguayo admitió que Perón asistiría a la firma del convenio sobre la presa binacional de Yaciretá-Apipé, y el Palacio San Martín informó que en la agenda presidencial figuraba la visita de Perón, en los primeros días de diciembre, a la sede de la Organización de las Naciones Unidas, en Nueva York; quedaron flotando en la zona de las hipótesis otros dos proyectos: una visita a España y una nueva conversación del presidente con el líder socialista chino, Mao Tsé-tung, en Pekín.

Por detrás de esas novedades, noviembre fue un mes pleno de actividades para la diplomacia nacional.

El martes 5 la cancillería argentina dio respuesta a dos notas británicas sobre la cuestión de las Islas Malvinas, y solicitó ante las Naciones Unidas que el Reino Unido negocie, en adelante, sobre la soberanía de esas islas. Pese a la ausencia del ministro de Relaciones Exteriores, Alberto Vignes, el país dio a conocer su posición en la Conferencia de Cancilleres que sesionó en Bogotá hasta el viernes 16. Por fin —y ya en el ámbito estricto de las relaciones bilaterales— el gobierno concedió a la Junta Militar de Chile, el miércoles 7, el "placet" para la designación de un nuevo embajador en Buenos Aires; un acto diplomático que no fue incompatible con la autorización concedida al Banco de Crédito Rural Argentino para otorgar al Ministerio de Minería chileno un préstamo de 10 millones de dólares, ni con la circunstancia de que ha sido la Argentina el país que ha concedido asilo a mayor número de refugiados políticos (610), y protestado por la prisión de súbditos nacionales.

Al mismo tiempo, gestiones técnicas, comerciales y financieras se cumplían en diversos ámbitos. A principios del mes, en la Tercera Reunión Consultiva Latinoamericana y del Caribe de Ministros de Energía y Petróleo, en Lima, la Argentina puntualizó que no tendría ningún inconveniente en constituir el Organismo Latinoamericano de Energía (OLADE). También, gestiones ante Libia y Ecua-

dor tendieron a asegurar la cuota de importación de petróleo consumida por la Argentina, mientras los delegados ante la Comunidad Económica Europea comenzaban a discutir, en Bruselas, los términos de la renovación del tratado comercial existente entre el Mercado Común y la Argentina. Una delegación del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento visitó el país, y el presidente de la Corporación Andina de Fomento (CAF), Adolfo Linares —la CAF es el principal órgano financiero del Pacto Andino—, llegó a Buenos Aires el jueves 8 para mantener conversaciones sobre la posible cooperación del gobierno argentino. Pocos días antes se habían firmado acuerdos con Rumania, China popular y Checoslovaquia, y se consideraba en círculos económicos que estaba prácticamente decidido el otorgamiento de un crédito superior a los 200 millones de dólares para ferrocarriles y energía por el Banco Mundial, entidad con la que se presume podrían entablarse negociaciones para la financiación de los proyectos de Corpus y Yaciretá-Apipé.

Pero, si bien las tradicionales negociaciones de los diplomáticos, los acuerdos comerciales y la cooperación de los técnicos tienen su importancia, las líneas mayores de la política exterior, las que marcan la posición de la Argentina en el plano de las relaciones más cercanas y decisivas, pasan por los pasos que ya

dio o que dará Perón en las próximas semanas.

EL GAS Y EL HIERRO DE BOLIVIA. La visita de Banzer, entre el domingo 11 y el jueves 15, abarcó un día más que lo previsto. Sin embargo, la declaración conjunta suscripta entre el presidente boliviano y Perón no tocó dos temas esenciales: el suministro de gas natural y las propuestas para la explotación del mineral de hierro de El Mutún.

Bolivia —que ya suministra a la Argentina 150 millones de pies cúbicos de gas por día— reanudó, al mismo tiempo, las conversaciones con el Brasil sobre los mismos temas, que estaban congeladas desde la visita que hizo a La Paz el canciller Mario Gibson Barboza en julio pasado. Las aspiraciones brasileñas fueron expuestas con claridad a partir del lunes 12, cuando arribó a Brasilia una delegación boliviana encabezada por el general Víctor González: la adquisición de 240 millones de pies cúbicos de gas natural a un precio no superior a los 40 centavos de dólar por metro cúbico. Los bolivianos habrían preferido, antes de entrar a discutir sobre el precio del fluido, negociar ciertos beneficios accesorios

del convenio discutido, como la financiación de una planta siderúrgica con una capacidad de producción de 1,2 millones de toneladas y otra de fabricación de fertilizantes, la mitad de cuya producción sería adquirida por Brasil, que al fin consideró estas demandas inaceptables.

Apremiado por fuertes críticas —ex parlamentarios de la Falange Socialista Boliviana denunciaron que la venta de gas al Brasil o la ampliación de la venta a la Argentina estanciarían el desarrollo industrial de El Mutún, y otros sectores consideraron que cualquier convenio unilateral desarmaría el "equilibrio", es decir, disminuiría sensiblemente la capacidad de negociación del futuro sobre los precios— Banzer dio respuesta negativa al ofrecimiento argentino de adquirir íntegra la producción boliviana, hecho personalmente por Perón. De allí que los artículos 19 y 20 del convenio planificado por el Palacio San Martín no fueran incluidos en la declaración final.

El sábado 17 la información sobre las negociaciones en Brasilia cambiaron bruscamente el tono pesimista que les había sido habitual a lo largo de los primeros días; y pasaron a predecir que Bolivia podría convenir la venta de 7,2 millones de metros cúbicos de gas a través de un gasoducto entre Santa Cruz de la Sierra y San Pablo. En plena crisis energética —la guerra árabe-israelí dificultó su abastecimiento petrolero en Arabia Saudita, Irán, Kuwait, Libia y Egipto; el 74 por ciento del petróleo que se consume en su territorio es importado— Brasil debe dar solución a la necesidad imperiosa de conseguir combustible para su industria.

LAS AGUAS DEL PLATA. Varios tratados calmaron, a lo largo de los años, las controversias entre el Uruguay y la Argentina sobre los lími-

tes de ambas naciones en el Río de la Plata. En contra de la tesis de Estanislao Zeballos —que esgrimien- do un cúmulo de antecedentes históricos defendió la jurisdicción argentina hasta la misma costa de la República Oriental— los cancilleres Roque Sáenz Peña y Gonzalo Ramírez congelaron el pleito en 1910, consagrando el derecho de los dos países al uso libre de las aguas navegables. Luego, el protocolo suscripto por Alejandro Zorrilla de San Martín y Miguel Ángel Zavala Ortiz en 1964 dio origen a una comisión mixta que se encargaría del relevo del río para llevar a cabo futuras negociaciones con buenos elementos de juicio; antes, en 1961, Gabriel Del Mazo y Homero Martínez Montero trazaron el límite divisorio entre el Plata y el Atlántico: la línea recta que une Punta Rasa, en el Cabo San Antonio, con Punta del Este, en Uruguay.

Tanto el punto de partida de negociación argentino —que la línea divisorio pasara por el "talweg", o canal navegable del río más próximo a la costa uruguaya— como la pretensión uruguaya —que la línea divisoria fuera la bisectriz del río, una solución que dejaba en aguas uruguayas la isla de Martín García— fueron dejadas de lado por el tratado suscripto el lunes 19, que adoptó, en general, la tesis uruguaya, pero mantuvo a Martín García bajo la soberanía argentina como sede de la Comisión Administradora del Río de la Plata y "parque dedicado a la memoria de los héroes de ambos pueblos". La Comisión se encargará de resolver cualquier controversia sobre el río y, si su solución no fuera aceptada, el tratado estatuye la convocatoria a negociaciones directas, con última apelación ante la Corte Internacional de Justicia de La Haya. Los límites del fondo subfluvial serán los mismos de la superficie; la



LA UBICACIÓN DE LAS PRESAS SOBRE EL PARANÁ Y EL COMPLEJO ENERGÉTICO DE YACIRETÁ. A paso de carga la Argentina concluyó las negociaciones

explotación de eventuales yacimientos de hidrocarburos correrá, entonces, por cuenta del estado ribereño dentro de cuyas fronteras se encuentran. Y si el yacimiento se encuentra a ambos lados del límite, se reconoce a los dos Estados el derecho de explotación, en forma proporcional al volumen del yacimiento existente en su territorio.

Las negociaciones diplomáticas que precedieron a este tratado fueron terminadas largo tiempo atrás, y la suscripción definitiva fue dejada por el gobierno de A. Lanusse al que surgiera de las elecciones del 11 de marzo. Quizá el gobierno militar juzgó que no estaba "en fuerza" para firmar un acuerdo que podía suscitar polémicas de lo más variadas. Luego, el golpe militar del 27 de junio es posible que haya invertido la situación con respecto al gobierno recién inaugurado de Héctor Cámpora. Lo cierto es que después de una renovación de las tratativas en las que tuvo un papel relevante el embajador argentino Guillermo de la Plaza —que habría sostenido decisivos contactos con jefes de las Fuerzas Armadas del Uruguay— se arribó al final.

Por supuesto, el tratado argentino-uruguayo no dejó de tener repercusión en otros ámbitos; en los medios diplomáticos de Buenos Aires se rumoreó con insistencia, por ejemplo, que Itamaraty habría hecho llegar al gobierno de Montevideo su opinión de que, siendo Uruguay un país de la Cuenca del Plata, cualquier decisión que se tomara sobre el curso del río debería ser notificada a los otros países de la organización. Se dijo, también, que de esta tarea se habría encargado un "embajador volante" de la República Oriental. Lo cierto es que Perón —después de veinticinco años desde su última visita, cuando en 1948 entrevistó al presidente Luis Batlle Berres— cumplió el segundo acto de su *ofensiva diplomática*. Veinte días atrás la Comisión Técnica Mixta de Salto Grande había anunciado la apertura de los sobres para la licitación de los equipos de la represa argentino-uruguaya, cuyas obras comenzarán a construirse en abril de 1974 y deberán finalizarse hacia 1978. La información, proveniente de fuentes vinculadas a la delegación uruguaya en la Comisión, restó importancia a una serie de versiones que adjudicaban a funcionarios del gobierno uruguayo la intención de demorar la construcción de Salto Grande en favor del proyecto de El Palmar, sobre el Río Negro.

YACIRETA-APIPE. Casi al mismo tiempo en que la Argentina procedía a la denuncia del Acuerdo de Nueva York —suscripto entre los cancilleres Eduardo Mc Loughlin y Gibson Barboza en esa ciudad, en septiembre de 1972—, Alejandro Orfila —actual

embajador argentino en los Estados Unidos de Norteamérica— diluyó los malos entendimientos que tuvieron lugar entre Buenos Aires y Asunción después de la firma del Tratado de Itaipú entre Paraguay y Brasil. Las diferencias en torno al trazado de la represa desaparecieron cuando la Argentina declinó toda discusión sobre el mismo, aceptando el proyecto paraguayo (ver Mapa 2, línea 2). El proyecto sólo sufriría una nueva demora poco más tarde, cuando la discusión recayó sobre la moneda en que se pagaría al Paraguay el excedente energético que consumirá la Argentina. El disenso finalizó a fines de octubre, al decidirse que los pagos serían hechos en dólares. El sábado 17, el gobierno paraguayo anunció que la firma del tratado por los cancilleres Vignes y Raúl Sapena Pastor podría tener lugar a fin de mes.

La política de aproximación de la Argentina seguía, también, cauces distintos: el jueves 8, el presidente del Banco de la Nación, Juan Carlos Paz, suscribió en Asunción una línea de crédito de 7 millones de dólares para el Banco Nacional de Fomento del Paraguay, a la par que presidía la apertura de una quinta filial de la institución argentina en territorio guaraní, y se comentaba que otras dos podrían ser instaladas próximamente, una de ellas en Puerto Stroessner.

EL VIAJE A NUEVA YORK. El viaje del presidente a la sede de la Organización de las Naciones Unidas (ONU) tenderá, sin duda, a reforzar la presencia argentina en un foro in-

ternacional que ha votado favorablemente, y en fechas no muy lejanas, los fundamentos jurídicos planteados por el país para la resolución de cuestiones existentes en la realidad de su contorno inmediato. La resolución aprobada el 31 de octubre pasado por la comisión jurídica de las Naciones Unidas a solicitud de la representación argentina señala a la comisión internacional la conveniencia de legislar sobre el uso de los ríos internacionales. El proyecto argentino —que en principio chocó con la oposición brasileña— fue apoyado en forma especial por México, y respaldada por la declaración de la Conferencia de Argel, que apuntaló la tesis argentina con el voto de los 70 países participantes. La enmienda de Brasil fue derrotada por 61 votos en contra, 26 a favor y 12 abstenciones, y los observadores calculan que el proyecto argentino podría ser sancionado en la próxima sesión plenaria de la Asamblea General.

Por fin, la entrevista del canciller Vignes con el secretario de Estado, Henry Kissinger —además de los fuertes contactos que los medios diplomáticos atribuyen en el ámbito estadounidense al embajador Orfila—, hacen pensar a muchos en la posibilidad de que Perón mantenga su mer entrevista con un presidente norteamericano, mientras se advierte a través de ciertos indicios —como el informe del profesor Eldon Kenworthy en la revista neoyorquina "Política Comparada"— cierto cambio en el juicio de los Estados Unidos sobre el peronismo. ♦



ALFREDO STROESSNER



HUGO BANZER

Un acuerdo inminente y una respuesta negativa

Entre 5 y 20 la diferencia es 8

En 1965 Olivetti exportó a 5 países: Brasil - Chile - Estados Unidos - Perú - Uruguay.

Fue una experiencia pionera. Por primera vez, la industria argentina asomaba al mercado internacional con productos de técnica tan sofisticada.

Año tras año, el monto de las exportaciones fue creciendo, y las exportaciones se transformaron en política de la empresa. Incrementando el ingreso de

divisas al país. Creando trabajo para más obreros y técnicos argentinos.

En 1973 Olivetti exportó a 20 países: Australia - Brasil - Canadá - Colombia - Chile

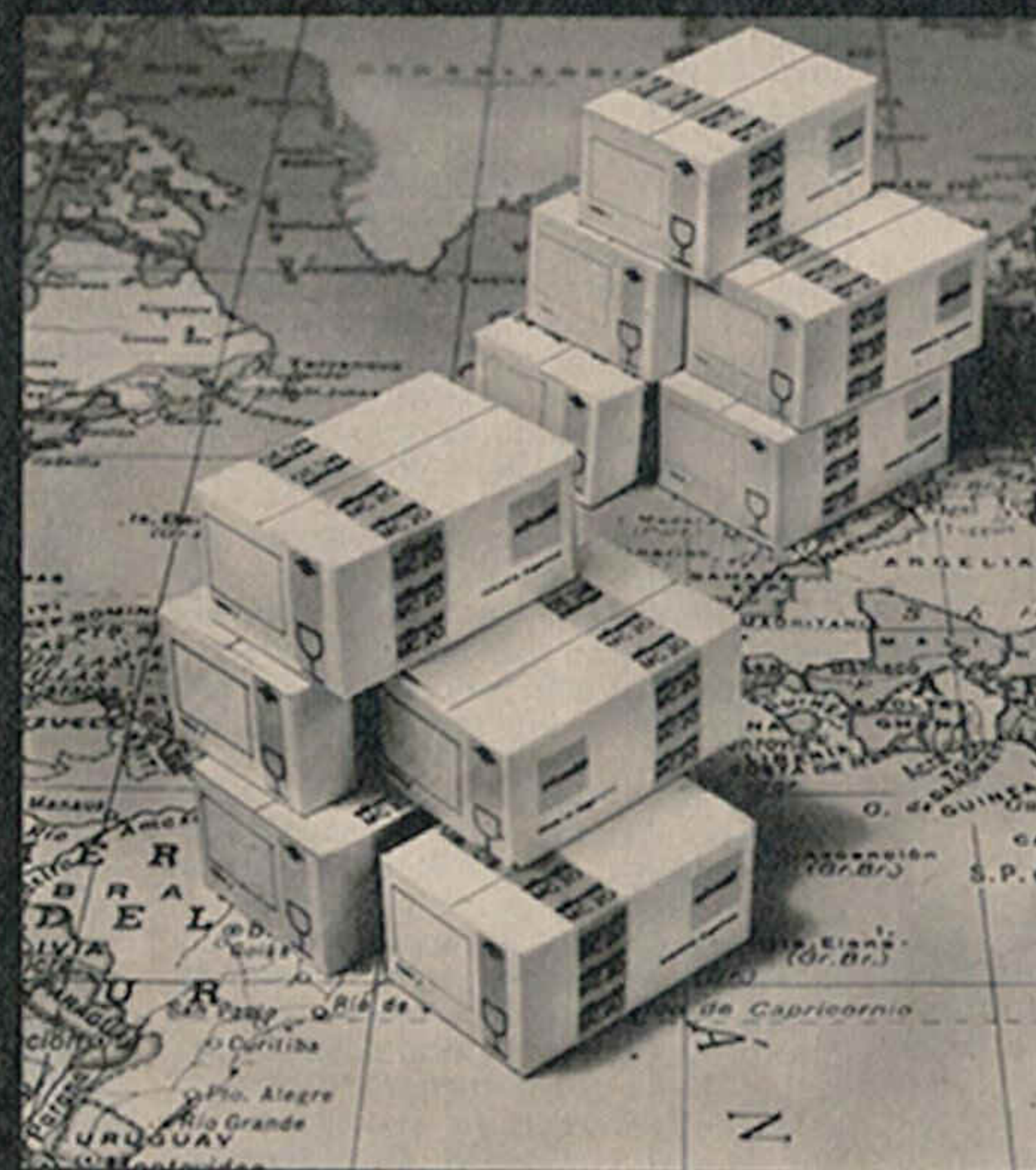
Estados Unidos - Hong Kong - Indonesia - Inglaterra - Italia - Kenia - Malasia - México - Paraguay - Perú - Singapur - Tanzania - Uganda - Uruguay - Venezuela.

Entre los 5 países de 1965 y los 20 de 1973, la diferencia es 8.

8 años.

8 años de trabajo y crecimiento incansables.

8 años ganando mercados y prestigiando a la industria argentina en todo el mundo.



olivetti

MAQUINAS PARA SERVIR AL HOMBRE

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



COMICIOS ESTUDIANTILES EN LA UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
Con el voto peronista, la nueva cara del movimiento estudiantil

UNIVERSIDAD

Esperando el verano

La solución para la crisis universitaria que el conjunto de los observadores políticos preveía para inmediatamente después del 12 de octubre, parece hallarse —en el tiempo— para comienzos del verano. Aún el Ministerio de Educación no ha encontrado reemplazante para el profesor Rodolfo Puiggrós en el cargo de rector de la Universidad Nacional de Buenos Aires, con mucho la más estratégica de las altas casas de estudio del país. Luego del confuso episodio que culminó después de la elección de Perón, pero antes de su asunción al gobierno, con el reemplazo del decano apoyado por la Juventud Universitaria Peronista (JUP) y la Agrupación Docente Universitaria Peronista (ADUP), un largo interregno colmado de interrogantes se sostuvo hasta la semana pasada. Ante la actitud de la JUP, rechazando primero la designación del profesor Banfi —decano de Odontología—, y gestando, al mismo tiempo, una fuerte alianza con el conjunto del movimiento estudiantil y el personal no-docente, el gobierno —a través del ministro de Educación, Jorge Taiana— adoptó una actitud expectante y flexible.

El tema universitario constituye otro de los puntos a través de los cuales se dirime la polémica interna del peronismo. Sin embargo, a diferencia de las cuestiones provinciales,

la universitaria no ha encontrado todavía la vía de solución. Es que, prácticamente, no existen dentro de la comunidad universitaria fuerzas significativas que respondan a lo que se ha dado en llamar el sector moderado del peronismo. Por extraña paradoja, el denominado sector revolucionario, parece constituir la alternativa para que la vida universitaria se desarrolle dentro de los carriles de orden que propone el gobierno nacional para la presente coyuntura política.

El ministro Taiana ha explicado pacientemente en las más altas esferas del gobierno que en la Universidad, pese a ciertos insistentes proyectos de sectores conservadores, no es posible ubicar a un representante de la "derecha". De allí que el propio Taiana demandara la ubicación del profesor Agolia, actual decano de la universidad de La Plata al frente de la UNBA. Agolia, respaldado por JUP en sus actuales funciones no fue aceptado en Buenos Aires. Tampoco la nominación de José María Passini Costadoat, antiguo decano de la facultad de Derecho durante el primer gobierno peronista y reincorporado por la administración Puiggrós al ejercicio de la docencia, fue respaldada por JUP.

Esta permanente referencia a JUP constituye el reconocimiento, precisamente, de ese marginamiento de la derecha y de cualquier otro factor de poder (consejos profesionales, grupos profesoraes, etc.), dentro de los marcos de la Universidad. Por cierto, la negativa de JUP se debió en ambos casos a razones diferentes, aunque basadas en el mismo principio: no

ceder terreno en un medio que se considera propio dentro de las pujas internas peronistas, y donde el poder de decisión interno se reclama para la "tendencia revolucionaria". Aunque Agolia se sitúa claramente en las posiciones de la *tendencia*, su nombramiento hubiera significado la postergación de los candidatos que la propia JUP defiende de manera intransigente para la casa de la calle Viamonte al 400. Estos son: Ernesto Villanueva, actual secretario general de la UNBA y rector interino, y Enrique Martínez, decano de Ingeniería. Villanueva, joven licenciado en sociología, constituye la expresión neta de la política juvenil peronista. Martínez, profesional que incursiona en temas económicos a través de publicaciones del Consejo Tecnológico, habría sido sostenido con más fuerza por Taiana en el seno del gabinete por las simpatías que despierta en algunos sectores allegados a José Gelbard y en los círculos que asesoran al secretario general de la presidencia, Vicente Solano Lima.

EL GIRO DE LOS ACONTECIMIENTOS. Sin embargo, el tono moderado y severo asumido en los últimos manifestaciones públicas por el presidente Perón, cerró virtualmente la posibilidad de que algunos de los "duros" pudiera ocupar, de manera definitiva, el sillón de Puiggrós: en los hechos, Perón descoloca a la JUP. Estas razones de la política nacional son las que podrían inclinar la balanza en favor de un candidato al estilo de Passini Costadoat, hombre que suele definirse en círculos del Ministerio de Educación como "juvenilista", esto es, proclive a las posiciones renovadoras en un marco de prudencia.

Las posiciones conservadoras no han conseguido hacer pie en la universidad. El resultado de los comi-

Como si estuviera Puiggrós
ERNESTO VILLANUEVA



cios estudiantiles en las facultades más apolíticas de Buenos Aires, como Agronomía y Odontología, donde venció la coalición de JUP con el MOR (comunistas) y Franja Morada (UCR alfisinistas), lo prueba. El escaso eco de las movilizaciones del FEN-OUP —versión universitaria del moderado Trasvasamiento peronista—, lo ratifica: apenas 300 estudiantes concurren a la semana pasada a manifestarse frente al antiguo edificio del ministerio de Marina, donde ahora se aposenta el aparato del ministerio de Educación.

La JUP apura en estos días una definición de la cuestión universitaria para anticiparse a la llegada del verano. Allí la actividad universitaria paralizada haría desaparecer el capital político de la "tendencia revolucionaria". Por eso se preparan tareas de vacaciones —que incluyen obras de reconstrucción de bibliotecas y aulas—, mesas de trabajo docente-estudiantil para reformar los planes de estudio y cursos informativos para los 50 mil ingresantes en la UNBA.

La posición que desde las esferas oficiales oficia de contendor de las posiciones de JUP está representada por Carlos Rivas, el actual subsecretario de Coordinación Universitaria. Rivas, médico y compañero de carrera del ministro Taiana, fue rector de la Universidad de La Plata en 1955. Propone una política no restringida a las propuestas de JUP. Son respetables las diferencias de criterio entre Rivas y la concepción jupista.

EL PRESUPUESTO ESCASO. Estos antagonismos se recortan con precisión al verificarse la polémica por la distribución de las partidas correspondientes a universidad en el rubro educación del presupuesto nacional. La JUP pugna por sostener el funcionamiento eficaz de las universidades que controla. A saber: Buenos Aires, La Plata, Rosario, Tecnológica Nacional, Lomas de Zamora, Litoral, Tucumán, Comahue, Sur, Río Cuarto y San Luis. En cambio, Mendoza, Salta, Nordeste, Catamarca y Córdoba permanecen en manos de posiciones intermedias y sólo Luján —regida por Emilio Mignone— y San Juan, se computan en el haber de los moderados netos. La definición del tema presupuestario se vuelve en estos momentos casi tan decisivo como el nombramiento de los rectores, habida cuenta de la parálisis que puede envolver a las casas de estudio de continuarse la línea de retaceo de partidas. Esta situación ha sido denunciada por sectores vinculados a la actual dirección de la Universidad.

El corolario de la actual etapa de definición debería ser la redacción de la nueva norma legal que ordene el funcionamiento de la Universidad. El criterio de Taiana está dirigido a obtener una norma flexible y amplia y



CARLOS RIVAS
Aquí hay que moderar



ENRIQUE MARTINEZ
La otra alternativa de JUP

que cada casa reglamente luego su funcionamiento. Por cierto, la autonomía quedaría condicionada a la potestad del gobierno nacional. Esta línea, que apoya plenamente JUP, no es compartida por el resto del movimiento estudiantil. También se produciría el ingreso de los no-docentes en la conducción de la universidad. En este tema, hay que computar el creciente interés del secretario Solano Lima por asumir una posición activa en la redacción del nuevo texto ordenancista.

LAS ELECCIONES. Dentro del contexto se insertan los comicios estudiantiles de las últimas semanas, dirigidos a renovar las conducciones de los centros estudiantiles de Buenos Aires, Córdoba y Tucumán. El episodio central de esos comicios lo constituye la participación, por vez primera, de la JUP. En Tucumán, la JUP ensayó una alianza con MNR (socialismo popular) y AUN (expresión del FUP) y esta "troika" emergió ganadora. En cambio, en Córdoba, con la abstención de JUP —minoritaria en esta provincia—, el triunfo correspondió al MNR, con un incremento de la izquierda clasista FAUDI-TUPAC (versión estudiantil del chinismo), que se ubicó como segunda fuerza. Ambos crecieron en detrimento del MOR (comunismo tradicional). En Buenos Aires, los votos parecen encaminarse hacia JUP como primera fuerza y al MOR como eventual segunda, continuando luego Franja Morada y el tándem clasista FAUDI-TUPAC.

El eje, también en el movimiento estudiantil, pasa ahora por la evolución de la política de JUP y sus diversas alianzas. Los peronistas, a través de Pablo Ventura, jefe nacional de JUP, apuntan "el virtual plebiscito que para la política de la interven-

ción significan estos comicios. El reconocimiento de que la misma se produce, además, en el marco de la Reconstrucción Nacional inspirada por el general Perón". Por otra parte, Ventura observa que "no rescatamos a los centros de estudiantiles tales como existían en 1966, sino en el marco concreto de la actual política universitaria". Proponen, por otra parte, el desarrollo de una política pedagógica basada "en el aprendizaje productivo; esto es concebir a la universidad como un ente productor de recursos para la comunidad". Por su parte, el MOR, a través de Jorge Kreyness, presidente de la versión La Plata de la FUA, celebra "la participación de la JUP en comicios, el coronamiento de una política de unidad que nosotros habíamos propiciado durante los años de lucha contra la dictadura". En relación a la unidad del movimiento estudiantil, el vocero del MOR propone postergarla hasta marzo. Entonces, los comicios en todos los centros permitirían redimensionar la representación estudiantil. En cambio, para Horacio Taboada, miembro de la mesa nacional del FAUDI, esa unidad "debería concretarse el 15 de diciembre en el XV Congreso Nacional de FUA y la reunión nacional de centros del 8 de diciembre en Rosario". Pero también para Taboada, como para los restantes actores en este proceso, "se produce un notorio fortalecimiento de los organismos estudiantiles de masas, medible en la duplicación y triplicación del número de votantes en los comicios". Cabe esperar entonces que exista una FUA única. Por cierto, ésta no será la de 1945, ni la de 1966. Una nueva etapa ha comenzado en la universidad argentina: el 11 de marzo y el 23 de septiembre pesaron en ese rumbo. ♦



ERNESTO GIUDICI
Las causas oscuras

COMUNISTAS

La renuncia misteriosa

La participación del Partido Comunista en la reunión multipartidaria convocada por Juan Domingo Perón el martes 13 en la Casa de Gobierno, a la que los dirigentes comunistas asignan fundamental importancia dentro de la nueva línea impresa por el partido luego del 11 de marzo, quedó oscurecida por otro hecho de singular trascendencia: la renuncia a su condición de afiliado de Ernesto Giudici, hasta entonces miembro del Comité Central de la agrupación.

Las razones de esa decisión, que no han sido dadas a conocer en forma oficial ni por el partido ni por Giudici, serían de orden político-ideológico y personales. La ausencia de explicaciones ante un hecho de tanta magnitud motivó toda suerte de interpretaciones, incluso algunas erróneas como suponer que Giudici estuviera en contra de la política de acercamiento al peronismo, seguida por el PC en los últimos meses. En realidad, el ex dirigente fue uno de los primeros en propiciar una apertura hacia el justicialismo, y en ese sentido habría votado por el apoyo a la fórmula Cámpora-Solano Lima cuando se planteó la cuestión en el congreso del PC.

Al parecer, su renuncia, un hecho

insólito si se tiene en cuenta que no se conocen ejemplos de altos dirigentes del PC que hayan abandonado por su voluntad el partido, tendría que ver con viejas disidencias con la estrategia seguida por la agrupación, que le habrían hecho perder puntos dentro de la jerarquía partidaria. Algunas versiones oficiales apuntan como causas fundamentales sus diferencias con Héctor Agosti en aspectos políticos y doctrinarios; además, Giudici no coincidiría con la táctica diagramada por el PC para con las restantes agrupaciones marxistas. En este sentido, el renunciante postularía una política de apertura y alianza no sólo con el peronismo sino también con otras corrientes de izquierda, algo que el propio ex dirigente esbozó en su carta-renuncia publicada por los diarios el jueves pasado. Estas razones, fundamentalmente, serían las que motivaron su abrupta decisión que sorprendió, incluso, a los dirigentes del Partido Comunista. Al parecer, Giudici habría presentado su dimisión al secretario general, Gerónimo Arnedo Álvarez, quien la rompió en su presencia y le solicitó que reflexionara; poco después el ex dirigente insistió, pero esta vez en forma escueta: el texto de la dimisión apenas si tendría dos líneas. Inmediatamente de conocida su actitud los sorprendidos dirigentes intentaron comunicarse con Giudici para hacerlo desistir e, incluso, Benito Marianetti, veterano dirigente comunista de Mendoza y amigo personal del renunciante, viajó desde su provincia con el mismo propósito. Ninguno pudo encontrarlo: Giudici había desaparecido de su casa y de los lugares que frecuentaba habitualmente.

DESINTELIGENCIAS. Las desinteligencias con la línea oficial le habría costado a Giudici hace dos años el cargo de apoderado del partido (fue reemplazado por Leandro Pita) y su posición de figura que tradicionalmente se ocupaba de conducir órganos periodísticos de la agrupación. Giudici, además, se encargó durante muchos años de estructurar la política universitaria del PC, y en ese sentido se lo considera el artífice de la recuperación para su partido de las posiciones que había perdido en 1968 cuando el Partido Comunista Revolucionario se separó del PC. Su renuncia aparece, hasta ahora, como una actitud individual, pero habrá que esperar que aparezcan nuevos elementos para evaluar el problema en su totalidad.

Junto a la renuncia de Giudici, los dirigentes del PC analizaban las contingencias de la nueva línea impuesta con el apoyo a Perón el 23 de septiembre y que tuvo su primer reconocimiento de importancia cuando el

presidente los invitó a participar de la reunión multipartidaria del martes 13 en el salón Blanco de la Casa de Gobierno. Para el PC el "cerco internacional" que soporta la Argentina impone "cerrar" filas con todas las fuerzas democráticas para evitar que nos pase lo de Chile". Para Fernando Nadra, miembro del Comité Central del partido, "este proceso debe ser defendido y profundizado. Nosotros queremos hacerlo y en eso coincidimos con la izquierda peronista. Es necesario hacer un frente antiperonista que no es, por supuesto, el FREJULI. A esa alianza le falta programa, coincidencias mínimas y una estructura democrática".

CONSEJO DE ESTADO Y PC. La teoría de Perón de estructurar una especie de organismo de consulta con todos los partidos que participaron en la reunión del martes 13 es aceptada por los comunistas siempre y cuando "sea regular, orgánica y efectiva; el peligro es que deje de ser un lugar de trabajo para convertirse en una reunión de políticos que toman café". Sobre esta base, "es posible crear mejores condiciones para un frente o un gobierno de coalición con todas las fuerzas democráticas, aunque hay que estar atento a la derecha enquistada en el gobierno y que, seguramente, tratará de desviar los objetivos centrales del proceso". Para Nadra el organismo propuesto por Perón será "una tribuna desde donde podamos plantear nuestras coincidencias y nuestras discrepancias con la política oficial". ♦



FERNANDO NADRA
Cerrar filas

Colección de programas transmitidos en Frecuencia Modulada...



...y grabados en la radio con memoria.

Es decir, en el mismo aparato que los recibió: un Radiograbador Philips (que también recibe y graba por onda larga convencional).

Ahora usted puede escuchar su programa favorito. Y al mismo tiempo ir grabándolo.

Para volver a disfrutar del placer de la buena música inmediatamente o cuando quiera. Y donde quiera, porque es dual: funciona a pilas o a corriente.

Viene con micrófono. Tiene conexión para auricular y entradas para tocadiscos, micrófono y otro grabador.

Las posibilidades de un Radiograbador Philips son muchas. Porque con él se puede hacer todo lo que se hace con un grabador. Y con una radio de AM/FM. Radiograbador Philips. Impecable calidad de sonido. Total fidelidad. Hecho con Precisión Philips para los que no se privan de nada.

Radiograbador portátil Philips. La radio con memoria.



Precisión **PHILIPS**

Los apóstoles del orden



Por
Jorge Lozano

El sábado 17 un amigo me invitó a comer un asado a su quinta de San Vicente, donde me encontré con un grupo de dirigentes políticos y ruralistas de la zona del Salado; por supuesto, el almuerzo fue un pretexto para hablar de política. En el grupo predominaba la gente con "viejos antecedentes gorilas", y no me llamó la atención que varias de esas personas hubiesen cambiado de "piel" —contingencia normal en la Argentina—, sino sus juicios y pronósticos categóricos sobre el presente y futuro del país, con relación a Juan Perón y al peronismo. Para un señor que llamaré Pedro, por ejemplo, "la sabiduría de la clase dirigente se manifestaba en la restauración del nuevo Perón". Pablo, nombre supuesto de otro notorio "antiperonista" (ahora no es tan "anti"), aclaró el alcance del juicio de Pedro. Dijo: "Perón hace cosas que nosotros no supimos o no pudimos hacer en 18 años; entre otras, poner la casa en orden. Por eso, Perón tiene razón cuando afirma que regresó por el ancho camino de nuestros errores. Pero, para comprender que estamos frente a otro Perón, él mismo nos muestra el rumbo: como presidente va por primera vez a Puerto Belgrano y Montevideo, trata de *caballeros* a los marinos, busca el apoyo de la Iglesia, quiere que la oposición se una y promete combatir la subversión. ¿Qué más se puede pedir a un hombre que llegó al poder con siete millones de votos y aclamado por los montoneros? Para mí, el antiperonismo tiene que hacer cuerpo a tierra". Pedro, por fin, acotó: "En 1945, la gente que salió a la calle por Perón andaba en alpargatas; en 1973 la vimos en Torino y Peugeot. Este es un país de consumidores. Que haya más o menos izquierdistas depende del consumo; y eso lo sabe Perón".

De pronto recordé que Pedro y Pablo habían dicho cosas parecidas en julio de 1966, cuando Juan Carlos Onganía estrenaba la "revolución" y prometía "orden" por 20 años. También recordé que esa misma gente había "botado" a Onganía como a un acorazado de 70 mil toneladas, pero sin advertir que un buque de ese calado no podía navegar por el Riachuelo y menos para dispa-

rar sus cañones contra las casillas de lata de la "que-ma". En otras palabras: comprendí que los "ordenan-cistas" estaban contentísimos con la imagen del "Onganía con votos", es decir con "su nuevo" Perón. Creo que Perón sabe quiénes son esos *formalistas* que dan importancia a una visita a Puerto Belgrano en lugar de preocuparse por el crecimiento de la producción agropecuaria, el equilibrio financiero y la equitativa distribución de la renta nacional; si lo sabe, pero acepta "navegar" en ese cauce, corre el riesgo de tocar fondo. El presidente debe tener en su mesa de trabajo algunas estadísticas. ¿Qué indican esos registros? Que aumenta la mortalidad infantil, que los nuevos matrimonios son escasos, que los jóvenes profesionales no encuentran trabajo en el país, que el área sembrada se mantiene en una superficie modesta, que las exportaciones no progresan de acuerdo a los cálculos, que el interior sobrevive en la miseria y que la clase media, indefensa, se incorpora al proletariado. Otros registros revelan que Brasil —con sus grandes problemas— facilita el "ingreso" de miles de trabajadores y campesinos a la clase media que crece, como un gigante, en torno a San Pablo. Dentro de los próximos diez años Argentina deberá levantar ese "cheque" volador que libró la clase dirigente; por eso hay que trabajar duro para unir los fondos. Es cierto que el izquierdismo —ese condimento del marxismo de curso acelerado— complica las cosas al extremo de reclamar la revolución dentro de un contexto "contrarrevolucionario"; ya no se sabe si los "apurados" creen en Marx o quieren reivindicar a Calvino. Pero no es menos cierto que ahora los derechistas pretenden "olvidar" los últimos 18 años y "colarse" en el tren que se paró en setiembre de 1955. Se equivocan: en política no hay regresión histórica posible. Y menos con el polvo de los huesos de Juan Manuel de Rosas; sencillamente, porque el revisionismo no da de comer a la gente. Perón, entonces, tiene que navegar en aguas profundas. Pedro, Pablo y sus amigos lo quieren transformar en pontón.

EL GOBIERNO COMUNAL DE CORDOBA EN LA RECONSTRUCCION NACIONAL

Cuando las actuales autoridades se hicieron cargo de sus funciones el Municipio cordobés conformaba una dramática herencia. Sumido en el caos administrativo y en el desastre financiero estaba imposibilitado de cumplir su función social en una urbe que con más de 800.000 habitantes es centro político, cultural, económico y financiero de trascendencia latinoamericana.

El concepto de gobierno municipal que pone en práctica la flamante administración aborda, desde la perspectiva justicialista la temática del hombre y la ciudad con todo el complejo problemático que aquella implica. La ciudad debe ser un ámbito de vida digno de quien la habita, y por ello "a su medida y armoniosamente" tendrá que ser rescatada como instrumento de convivencia, transformando la cruda realidad de un medio que potencialmente cobija el germen de la propia destrucción del hombre.

Con firmeza y decisión hay que recorrer un camino para hacer efectivas las aspiraciones del pueblo. Partiendo de premisas básicas e indispensables; verdadera sensibilidad para los problemas e imaginación para las soluciones; capacidad, austeridad y honestidad en la conducta de los funcionarios. La tarea de reconstrucción comenzó por poner freno a la cotidiana disminución de la prestación de servicios y al creciente deterioro de la gestión pública. Fijándose racionalmente criterios, se establecieron prioridades colocando el acento en la solución de necesidades elementales, desechando el desaliento, la parálisis y el apresuramiento irresponsable, hasta concretar una tarea cuyos resultados son evidentes.

Cinco meses de labor lo ponen de manifiesto así en cada área:

A) SECRETARIA DE GOBIERNO, CULTURA Y ACCION SOCIAL. — En esta área se trabaja por una permanente presencia de la Municipalidad en los barrios y sectores de la ciudad, canalizando el esfuerzo conjunto del pueblo y la Comuna en la solución de problemas de distinto origen y variada naturaleza, a través de los "Operativos de Reconstrucción de los Barrios". De tal forma se dota a los organismos competentes centrales y periféricos de los elementos precisos para satisfacer las prestaciones que hasta un nivel mínimo en ese momento se hallaban gravemente descuidadas, sin cumplir las exigencias de neta repercusión social que les incumben a los servicios de cementerios y guarderías infantiles.

Con idéntico criterio, el Registro Civil amplió sus actividades a fin de suministrar la documentación pertinente a aquéllos que, careciendo de ellas, habitan barriadas humildes y villas de emergencia, reintegrándolos, con claro sentido humanista a la vida civil. Dentro de igual tesitura se encuadran los planes de actividad deportiva y de recreación infantil llevados a los barrios, y las iniciativas tendientes a poner el consumo cultural al alcance del pueblo, en el camino de una auténtica cultura nacional y popular.

B) ECONOMIA Y HACIENDA. — En su jurisdicción se lleva a cabo el relevo de la situación financiera y consecuentemente, se adoptan medidas destinadas a sanear las finanzas municipales, por medio de un plan de pagos para proveedores que permite recuperar la confianza de los mismos y utilizar las ventajas de la capacidad de adquisición en gran escala que por sí posee la Comuna. Concediéndose a los contribuyentes la oportu-

nidad de regularizar su situación impositiva, también se reordenan, simultáneamente, los mecanismos destinados a evitar la evasión fiscal. Un riguroso análisis en dicha materia, tiende a concluir con todo lo que fuera injusto e irritante privilegio. Finalmente, los gastos públicos se redistribuyen a través de un presupuesto de emergencia, racional y equitativo.

C) SALUD PUBLICA. — En esta cartera se logra el equipamiento necesario, humano y material, correspondiente a la infraestructura sanitaria. En tal sentido, concurren sincronizados los esfuerzos de otras dependencias comunales construyéndose en sus propios talleres consultorios médicos, siendo ésta una experiencia original y de singular proyección.

Con el objeto de incrementar la capacidad de atención en las numerosas unidades asistenciales que existen en los barrios periféricos, se lleva a cabo un plan piloto que permitirá establecer pautas definitivas de la actividad sanitaria. El concepto de salud, primordial y efectivo incluso en los principios doctrinarios del Justicialismo, genera todo propósito de las autoridades responsables que traduce la intención del Departamento Ejecutivo.

Preocupación básica es también el cuidado de las condiciones higiénicas de la ciudad. La reparación de maquinarias hasta ahora en desuso, realizada con verdadero esfuerzo económico, significa un decisivo impulso en orden a la reconstrucción del ámbito urbano, para que éste posibilite el armónico y sano desenvolvimiento de las personas.

D) OBRAS Y SERVICIOS PUBLICOS. — Aquí como labor prioritaria se encaró el reequipamiento del área, incrementándose la dotación de maquinarias y la producción de materiales, elementos imprescindibles para realizar aquella obra pública primordial destinada a resolver necesidades vitales y urgentes de la ciudad. Mantenimiento de calles, pavimentación, alumbrado público, instalación de red de agua en los sectores que hasta el presente carecen de este servicio, remodelación y limpieza de los espacios verdes. Todos estos trabajos, vinculados al natural crecimiento de la urbe se van cumpliendo paulatinamente tratando de favorecer a la población y evitando compromisos perentorios, a veces usurarios, que dejan en el desamparo a quienes deben soportarlos. En tal sentido, se ha determinado claramente la capacidad económica de los sectores que componen la ciudad, para adecuar el costo de la obra pública de modo que ella no afecte de manera injusta a quienes menos tienen y menos pueden.

E) TRANSPORTE. — La acción municipal en este sentido se sintetiza en el objetivo de lograr un transporte que, al ser cómodo, barato, rápido, intercomunique adecuadamente los distintos sectores de la ciudad, y satisfaga las necesidades de la población. Por ello, la primera actividad se ha centrado en el ordenamiento y control del tránsito y la supervisión de los servicios de transporte para garantizar la eficaz prestación de los mismos. Simultáneamente se han creado los instrumentos legales relativos al transporte de escolares, de cargas livianas y semilivianas y de pasajeros, mediante los cuales estos servicios tendrán su lugar en los objetivos sociales que hagan de ellos auténticos medios de comunicación urbana, en el marco de un ejido pleno de peculiaridades en lo que respecta a la congestión vehicular y al permanente aumento del parque automotor, cuyo crecimiento en los últimos años es notable.



Dr. JUAN CARLOS AVALOS
Intendente de Córdoba

**MUNICIPALIDAD
DE CORDOBA**

José Antonio Allende: Cumplir con lealtad



JOSE ANTONIO ALLENDE
Un sistemático trabajo para el acuerdo

En la mañana del 12 de octubre de 1973 el entonces presidente de la Asamblea Legislativa pronunció un discurso que atrajo la atención de todas las fuerzas políticas del país. José Antonio Allende adelantó —con mayor precisión— el signo de la etapa abierta con el ascenso de Juan Perón a la presidencia. El dirigente del partido Popular Cristiano dijo: "Vuestra Excelencia ha señalado en mensajes sucesivos la necesidad de una convergencia de esfuerzos, sin confundir los estrechos límites de un sector con los dilatados límites de la patria".

Sin duda, las palabras de Allende tenían una significación real. Ante todo, porque su propia militancia política se desarrolló, en todo el período *acuerdista*, al servicio de esa estrategia. Miembro fundador del partido Demócrata Cristiano, en el año 1954, aspiró en reiteradas oportunidades a cargos legislativos para la DC. En los años 62-63, observó con preocupación la táctica de aproximación de Horacio Suelo al peronismo; reemplazante de este último en la presidencia de la agrupación, en 1966, no protestó contra la disolución de los partidos. Allende es reconocido, sobre todo, por su comportamiento abierto, *antipersonalista*. Con el desarrollo del proceso de democratización del país, Allende fundó el partido Popular Cristiano, integrante del

FRECILINA primero y del Frejuli, posteriormente. El bloque que timonea Allende cuenta, en la actualidad, con experimentados políticos parlamentarios. *Panorama* mantuvo con el líder popular cristiano la siguiente conversación:

—¿Cuál es el rasgo central de la actualidad política y su perspectiva?

—Estamos en un proceso de plena vigencia de las instituciones; respeto integral por las libertades fundamentales, mediante el despertar de la voluntad nacional que coloca el eje en la autodeterminación socioeconómica y cultural. El signo del período está determinado por la convivencia de todos y la existencia de una oposición de carácter constructivo. La actualidad, para decirlo en pocas palabras, está informada por la existencia de un gobierno esclarecido, con base popular y lleno en fe. Nosotros pronosticamos que la Argentina, en un futuro no lejano, será un país totalmente dueño de su destino.

—Su agrupación ha cambiado la orientación tradicional de la DC. ¿Podría explicar su filosofía actual?

—Hemos dicho en qué consiste la actualidad nacional. Nuestro partido no puede ser ajeno a ese hecho. Peronismo - antiperonismo es un esquema, valga la redundancia, ya perimido. Hoy existe, en los hechos,

un gran proceso nacional de reconstrucción y liberación que lidera el presidente Perón. Los populares cristianos acompañamos ese proceso con lealtad; felizmente, son muy pocos los que se han marginado de la hora actual.

—¿Cómo se ubica el PPC en la política acuerdista actual?

—Mi partido forma parte del Frente Justicialista. Desde que se lanzó la idea del Acuerdo Nacional desde la presidencia de Perón, fui un decidido partidario de la misma. La he apoyado con lealtad y lo seguiré haciendo.

—¿Existen posibilidades de cometer errores propios del período 1954-5?

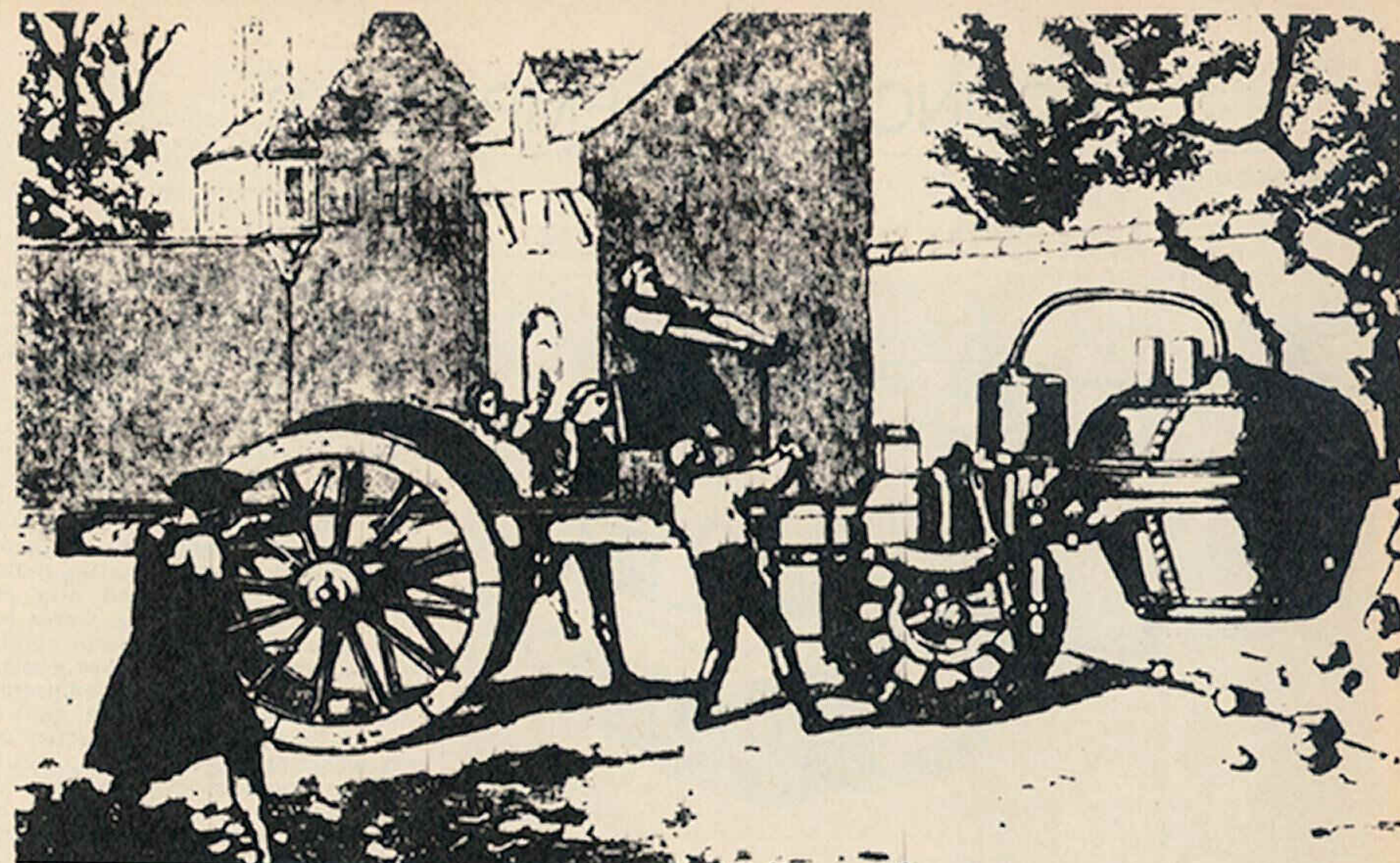
—Vamos por partes. La restauración de Perón puede haberse facilitado por errores de sus oponentes. Pero no se puede negar su particular talento político y la habilidad de conducir. La característica de Perón es no repetir; políticamente, es un permanente creador, que no aspira a inventar sino a comprender, interpretar y responder a su pueblo.

—Hoy por hoy, ¿existe oposición en el país?

—Mire, yo razono así. Más que el calificativo de "oposición" digo que hay estructuras políticas, y de otros órdenes, que comprenden la hora actual. En lugar de convertirse en *obstáculos irreversibles*, están a la altura de la coyuntura histórica presente y se suman al gran proceso nacional, sin perder el valioso papel de contralor. En 18 años creo que toda la clase dirigente ha madurado mucho y corresponde a mi honestidad reconocer que los denominados opositores han experimentado esta evolución positiva.

—En su opinión, ¿qué papel ocupa el Congreso Nacional en el proceso?

—La mayor jerarquía de los que trabajamos como parlamentarios está dada, más que por el cargo, por la autenticidad del mandato que ejercemos, surgido de un acto electoral irreprochable. La seriedad y la intensidad de nuestra labor revela que el Congreso tiene un papel fundamental en la tarea de recuperación de la confianza y el optimismo de los argentinos. Aquí, los sectores minoritarios abandonan para siempre la perimida idea de una oposición, como deseo de fracaso del gobierno, y ya se han incorporado a la tarea de gobernar. Porque la existencia de una oposición con sentido constructivo es una forma de participar en la obra de un gobierno que reconstruye al país.



¿Cuánto pagaría usted por este precioso automóvil?

Si pudiera conseguirlo, como antigüedad no tiene precio.

Es el "Fardier" de Nicolás Cugnot. Fue creado entre 1763 y 1765, y está considerado como el primer vehículo automóvil del mundo.

Claro que si fuera para usarlo por la calle, le recomendaríamos no pagar por él ni dos centavos.

(Lograron ponerlo en marcha, pero para pararlo necesitaron una pared).

Sin embargo, sin llegar a ese extremo, hay gente que paga mucho más comprando coches 0 Km. con mecánica del año cuarenta.

Lo cual viene a ser algo parecido a esos negocios que venden antigüedades flamantes hechas en el día.

¿Está usted dispuesto a probarlo?

intenten hacerle esto.

Por eso es importante que averigüe bien el famoso asunto del doble árbol de levas a la cabeza del FIAT 125.

Para no comprar piezas inútiles.

Para que el motor cuadrado de "La Máquina" rinda a plena potencia, sin esfuerzo y como los

ángeles.

La mejor manera de comprobar todas las ventajas de la mecánica avanzada de "La Máquina", es agarrar el volante y apretar el fierro.

Y sentirlo navegar al momento por altas velocidades, y escuchar el sonido dulce del motor. Sonido a violín en manos de un Nicolás Paganini.

Ventajas que antes eran exclusivas de Aston Martin, Jaguar y los Mercedes de gran lujo.

Y que FIAT pone a disposición de muchísima gente.

Antigüedades flamantes... para qué?

Usted no debe comprar un automóvil sin antes charlar con un concesionario FIAT.

Además de ser gente macanuda, lo informarán como los dioses.



FIAT 125

"La Máquina"

ECONOMIA Y EMPRESAS

Un toro con más caballos



COUPE TORINO TS

Argentina por los cuatro costados

Nuevo, lujoso y argentino. Tales epítetos, y enfatizando el último, los impone la realidad que IKA-Renault acaba de presentar al periodismo en el Autódromo Municipal "17 de Octubre" de la Ciudad de Buenos Aires desplegando la nueva Gama Torino '74. Se trata del Torino SE (sedán 4 puertas) y la Coupé Torino (versiones TS y GS) que posee el primer motor integralmente diseñado, desarrollado y fabricado en gran serie para uso automotor en la Argentina. Este hecho marca un hito más en la historia industrial de la Nación, pues para obtener calidad, lujo y prestigio no es ya imperativo ineludible recurrir a la importación. Pero ¿cuál es esta realidad que se ofrece imponiéndose tan halagadoramente? Es el modelo Coupé Torino en sus dos versiones TS y GS que aún el neófito en técnica lo devora por los ojos y el tacto deslumbrado por su forma y colores; sobre todo el despampanante rojo cerámico. Pero lo que importa son las bondades técnicas de su máquina, indiscutiblemente revolucionarias. Ambas versiones del Coupé, con sutiles diferencias en peso y velocidad, que llega a superar los 200 kph, cuentan con el excelente motor de 7 bancadas, diseño de avanzada que logra mejor rendimiento de combustible y menor contaminación del medio ambiente ya que posee cámaras de combustión hemisféricas que por su forma producen máxima turbulencia de mezcla aire-

nafta, lo que produce mayor rendimiento de combustible. El perfecto llenado y vaciado de los cilindros se obtiene debido a que su diseño permite utilizar válvulas de gran diámetro y toberas de admisión y escape bien orientadas. Así, las válvulas adoptan posición de "V" con lo que sus extremos están separados. Es importante destacar que el departamento de ingeniería desarrolló un sistema de árbol de levas único, estratégicamente ubicado en la tapa de cilindros, que, intercalando botadores guiados entre balancines y levas, logra una solución perfecta: simplicidad mecánica y bajo costo. Además, la vida útil de los componentes se incrementa porque el árbol de levas está situado a la cabeza y sus levas son independientes para admisión y escape. Para que el sistema de lubricación sea intachable debe posibilitar funcionamiento silencioso, enfriamiento constante, efectiva lubricación y perfecto control del aceite. Se logró con el árbol de levas en baño de aceite y válvulas y balancines por salpicado con alimentación independiente. Merece especial atención el cigüeñal de acero forjado con tratamiento termoquímico superficial (Tuff-Tride) que le da elevada resistencia al desgaste. Está apoyado en 7 bancadas sobre cojinetes de metal rosado (trimetálicos). Tiene, además, el cigüeñal más corto que existe entre los motores de 6 cilindros de producción nacional, lo

que sumado a 8 contrapesos reducen considerablemente las vibraciones flexotensionales y permiten un régimen de marcha más elevado, es decir, 5.400 rpm. También incrementa notablemente la rigidez, la corta distancia que existe entre los muñones de bancada y el gran diámetro. Estas descripciones técnicas que explicó a *Panorama* el presidente de IKA-Renault, ingeniero Eduardo M. Huergo, fundamentan los resultados que palpará el dichoso comprador: un motor de excelente performance, alta potencia que no sacrifica la "cupla baja", larga vida útil, robusto, confiable, de funcionamiento suave y silencioso y de dimensiones compactas. En fin, una fiera dormida que se acaricia como una joya y actúa como un monstruo de fuerza.

El otro modelo, el Torino SE, "es revolucionario por su estructura —continuó explicando el presidente de la empresa—. En efecto: está fabricado con carrocería de elevada rigidez estructural, casco auto-portante con laterales de una sola pieza que puede transportar 5 ó 6 personas en butacas reclinables adelante y asientos amplios y mullidos los de atrás. Su tablero es acolchado y antirreflectivo. En lo exterior se lo puede identificar por su grilla frontal con faros auxiliares rectangulares enmarcados, manijas embutidas, tazas cromadas, parantes traseros envolventes y otros detalles que el comprador puede refinar más si adquiere las opciones que se ofrecen: aire acondicionado, dirección de potencia y techo corredizo accionado eléctricamente, una exclusividad en la industria nacional. En cuanto a la máquina, conserva su reconocida exquisitez mecánica con el motor OHC, caja ZF, suspensión Link-Bar y frenos mixtos, acrecentada al haberse incorporado un carburador de doble cuerpo que le da aceleración y elevada velocidad de crucero. "En definitiva, es un coche que inspira seguridad", afirma el ingeniero Huergo.

Pero el camino para llegar a fabricar un modelo deportivo encerrado en tres cortos epítetos: nuevo, lujoso y argentino, es forzosamente largo. IKA-Renault lo ha recorrido. Fundamenta lo argentino en la constitución de la empresa. El 19 de enero de 1955 se firmó el contrato de instalación. A los dos meses se ofreció al público la primera suscripción de acciones que quedó cubierta en 24 horas, caso único en la historia financiera del país. Actualmente es la única empresa automotriz que cotiza

sus acciones en la Bolsa de Comercio y la composición de su capital permite observar que más de la mitad de las acciones con derecho a voto, el 52,05 por ciento, está en manos argentinas. El Banco Nacional de Desarrollo tiene el 8,67 por ciento; Industrias Mecánicas del Estado el 5,50; Caja Nacional de Ahorro Postal el 4,19; en poder del público está el 33,69 y el resto corresponde a Renault y otras empresas. Por otro lado la experiencia técnica para producir estas novedades mecánicas a la altura del refinamiento tecnológico europeo lo atesoró IKA-Renault formando un equipo de casi 400 ingenieros y técnicos argentinos que desarrollan una labor de estudio-experimentación. Este equipo, único en la industria automotriz nacional y latinoamericana, adapta los modelos al mercado para IKA-Renault y para otras empresas, y desarrolló integralmente el Torino desde aquel día de 1964 en que, con la mediación de Juan Manuel Fangio se le adquiriera el diseño a Gian Battista Pinin Farina. Y hablando del lujo que ofrece, como ese rojo cerámico inolvidable en la línea sport, baste mencionar que la planta de pintura cubre una superficie de 13.747 m² donde en 56 operaciones diferentes se pinta un promedio de 25 carrocerías por hora. De esta manera, lo que hasta hace poco predecía esperanzada la empresa: "Actualmente el 96 por ciento de los componentes de los vehículos IKA-Renault los fabricamos en la Argentina y no habrá de tardar en que lleguemos al ciento por ciento", se ha convertido en realidad ahora que presentó al periodismo este nuevo, lujoso cupé muy argentino, totalmente diseñado, desarrollado y fabricado en el país. ♦



ING. HUERGO

Traspasar las fronteras argentinas

PUBLICIDAD

El matrimonio con el arte

"Es necesario dar algo a la masa, a la sociedad en que actuamos. Si utilizo para vender el canal de comunicación de un artista, estoy dando algo más. Estoy tratando de despertar la sensibilidad del público." Jean Azema, director de la cuenta de Yuste Publicidad, explica de esta manera a *Panorama* la filosofía que orientó su último trabajo para su cliente Prodesca. Se trata de la película *Bellísimas de Préférence*, donde el audaz Azema apeló a la capacidad artística de Polesello para transmitir a través de sus figuras de acrílico la sensación de color y coloración, aun cuando el film es en blanco y negro. "Tenía que hacer una película distinta —afirma—, ligar a la moda con el arte porque la moda también es creación, y evadirme de la vulgarización de la imagen tan agotadoramente usada en televisión de mujeres que corren, cabellos al viento, con movimientos en cámara lenta." Quien haya observado detenidamente la película llegará a la conclusión de que el objetivo fue logrado. El juego de los acrílicos dentro del gran ballet organizado para celebrar las *Bellísimas de Préférence*, tiene la ventaja de situar al telespectador en el centro mismo del espejo y le permite recrear la imagen en su pantalla propia. "Se buscó —afirma Azema— llevar a la pantalla elementos que realizaran una interferencia dinámica en la imagen acostumbra, creando nuevas estructuras de percepción, capaces de sostener el mensaje que sugieren las imágenes mismas". El entrevistado de *Panorama* sostiene que a través del haz de colores que surgen de los acrílicos se encontró un idioma simbólico de módulos que sin anular la afirmación sugiere analogías y resonancias musicales. "El cabello forma parte de un conjunto de bellas formas, de colores evanescentes, musicales." Hay otro aspecto del film en el que Azema pone especial énfasis. Se trata de aquel que contempló la necesidad de lanzar la moda como una noticia de actualidad. "Situamos —explica— la actualidad del producto, de la moda en la actualidad del artista. Polesello es un artista argentino ampliamente conocido en todo el mundo que expone en la actualidad mundial del arte."

Y algo que redondea el contenido de la campaña. Para llegar a la idea se tuvo en cuenta: situar la nueva moda dentro del mundo joven, dinámico e insolente, vender la moda en un mundo donde la antimoda es la

regla, neutralizar las actitudes negativas de un público que, en un gran porcentaje, se opone a la publicidad y mantener la imagen del cliente.

EL JUEGO DE LOS TRES PERFILES. La charla incursiona de pronto en el otro soporte de la campaña emprendida por Yuste, el visual inspirado en el arte de los estetas que pintaban frescos. Para realizarlo, el equipo de Azema buscó una ilustración fotográfica que no sólo cumpliera su función publicitaria de anunciar la nueva línea sino que pudiera destacar por sus cualidades intrínsecas, la calidad e imagen de producto y de empresa. "Trabajamos una foto



JEAN AZEMA

Tenía que hacer algo distinto

de grano 35 agrandado, lo que le da un aspecto tan particular en el granulado. Buscamos un grano especial para que la gráfica reúna un carácter novedoso que la haga distinta del conjunto de avisos que se publican." Mediante ese "puntillismo" se llegó a la técnica cálida y plena de inocencia de los frescos. La idea surgió del cuadro de Clouet, quien proporcionó el primer bosquejo que luego fue descartado, para seguir más fielmente el juego de tres perfiles femeninos pintados por Hans Baldung, alias grupo de personas que según el *en-Prado* de Madrid. Aparte de Azema concibieron y realizaron la campaña Jean Du Mazzeau, Eduardo Fernández, Pepita Crouzel de Pasman, Jorge Cilley, Gary Jorgenssen, Guillermo Smith, Néstor Paternostro, Boris Senderowicz y "Baby" López Furst. Un grupo de personas, que según el entrevistado de *Panorama*, busca aliviar la chatura y trivialidad de cierta publicidad argentina, tentada por su colega estadounidense. ♦

Algo más que automóviles

A principios de este mes y a muchos kilómetros de Buenos Aires, Ford Motor Argentina y sus concesionarios donaron dos nuevas escuelas al Consejo Nacional de Educación. Se trata de la número 131 de Butacó Abajo, en Neuquén, y la de frontera número 169 de Malargüe, provincia de Mendoza. Acompañada por los directivos de Ford, Guillermo Caram y J. Risso, gerente de relaciones públicas y de comunicaciones públicas respectivamente, representantes del Consejo Nacional de Educación y autoridades locales, *Panorama* tuvo la oportunidad de estar en Malargüe, asistir a la inauguración, dialogar con maestras y niños y contemplar, no sin cierta emoción, el espíritu de lucha de gente acostumbrada a enfrentar la naturaleza. La escuela donada por Ford en Mendoza, ubicada a sólo 80 kilómetros de la frontera con Chile, está dirigida por Carmen Elina Díaz, 22 años, y alberga a alrededor de 55 niños, algunos de los cuales caminan diariamente hasta 5 kilómetros para llegar al aula. Una caminata que las maestras y dos madres voluntarias tratan de compensar con un satisfactorio almuerzo, que alcanza a mitigar en parte el rigor de "vivir con dos mates amargos por día". Los niños, según manifestó Juan Fieus, cura párroco de Malargüe, son en su mayoría hijos de ganaderos. Claro está,

una ganadería que en la zona se reduce a la cría de cabras. Y es precisamente a esa actividad a la que se dedican cuando apenas rozan los seis años de vida.

UNA MANERA DE CONSTRUIR EL FUTURO. "Durante 5 años la geografía nacional fue testigo de 20 actos similares. Sin embargo, esto que podría convertirse casi en una rutina, constituye para nosotros un momento de renovada emoción. Porque construir y donar una escuela es una manera de construir el futuro". Así se expresó Guillermo Caram, de Ford, y sus palabras cobraron fuerza y verosimilitud. Tanto como los conceptos del intendente de Malargüe, señor Jorge Besada, quien luego de elogiar la iniciativa de la empresa señaló que "también es cierto que no todos realizan este tipo de aporte a la comunidad". Como colofón Santiago Anchelergues, concesionario de la empresa en San Rafael, expresó: "quiera Dios iluminarnos a todos para que seamos conscientes de que sólo a través de la educación y la cultura, de la enseñanza y la formación del niño, se habrá de forjar el verdadero espíritu y cuerpo de la patria".

EN PASO DE LAS CARRETAS. En tránsito hacia Malargüe *Panorama* pudo apreciar otra de las realidades de Ford, la escuela de Paso de las Carretas que funciona desde hace dos años. Por el sitio pasaban hace más de un siglo las carretas que venían de Buenos Aires con provisiones y en la zona había un fuerte para resistir los ataques de los indios. Allí, en un pueblo que no supera los 250



BUTACÓ ABAJO
La última escuela de Ford

habitantes, María Rosa Julio de Neffreira ejerce la docencia desde hace 18 años ante 60 niños que ella distribuye en dos grados. La donación de la escuela significó para la maestra, poder abandonar el viejo establecimiento construido en 1934 con aporte del pueblo y amenazado peligrosamente en su estructura. Pero, claro está, hay problemas, y serios, que no han sido resueltos. En la zona no hay luz y se necesita urgentemente una portera. Al parecer el Consejo Nacional de Educación no ha podido crear cargos de ese tipo y tampoco aumentar el dinero que se envía para mantenimiento. Paso de las Carretas recibe del Consejo 7 pesos ley por mes, para cubrir los gastos de ese tipo. ♦



EMOCION EN MALARGÜE
A 80 kilómetros de Chile



GUILLERMO CARAM
Una manera de construir futuro

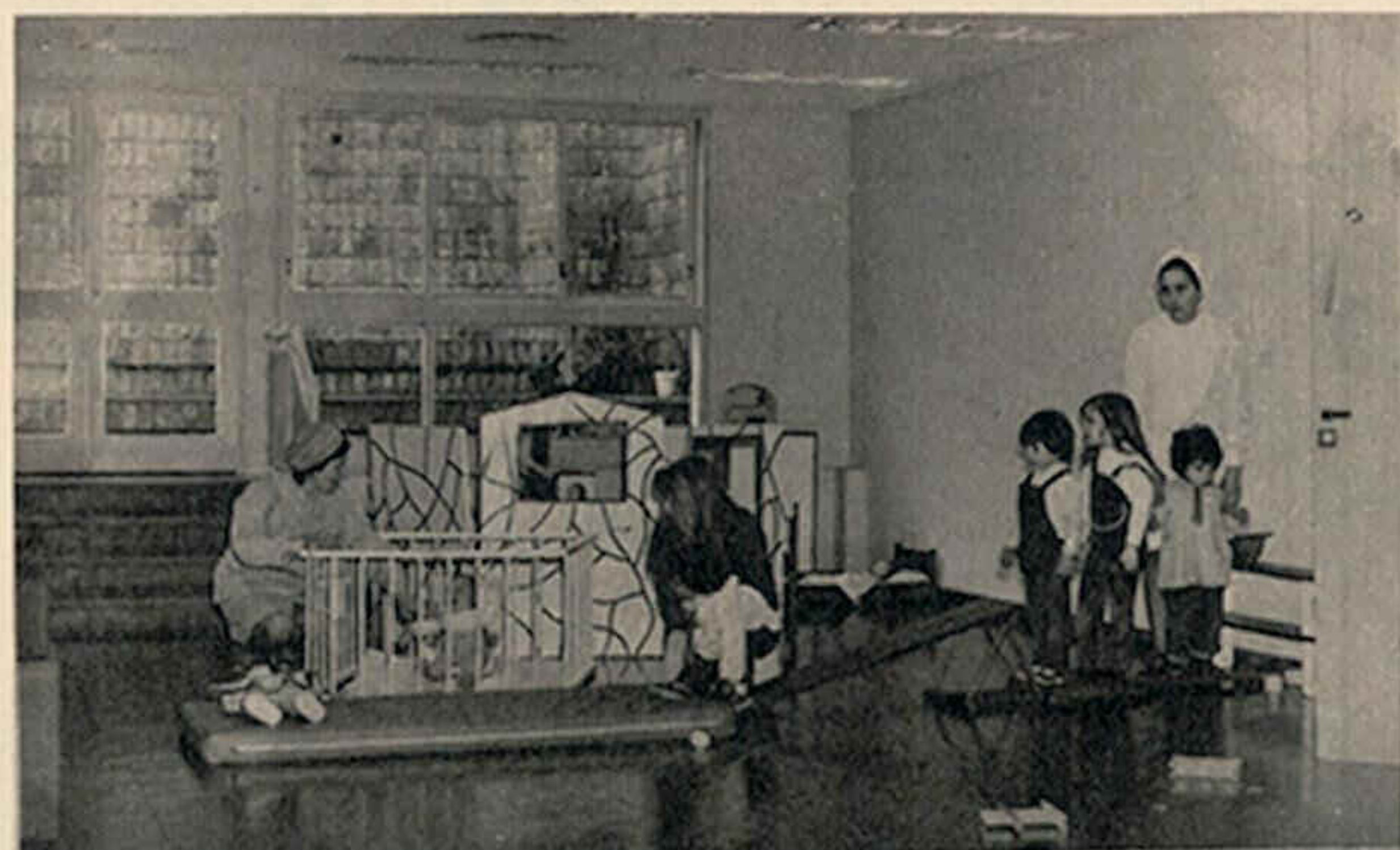
INAUGURACIONES

Un micro mundo feliz

No siempre la inauguración de una nueva sede institucional pretende aportar a la comunidad que representa la solución de problemas de amplio espectro, que van desde el plano laboral hasta el cultural. Quizás éste sea entonces un caso excepcional, determinado por el empuje de una agrupación que aún no cumplió los diez años de existencia. Se trata de la Asociación del Personal Superior de la Compañía Italo Argentina de Electricidad, creada en diciembre de 1964, según su presidente Mauricio Guerscovich "para llenar un vacío existente entre Luz y Fuerza y los di-

primer convenio homologado ante el Ministerio de Trabajo.

Paralelamente a estos logros de estabilidad, sueldos básicos y jornadas de trabajo se empezó a coordinar la actividad social y cultural de la Asociación, establecida en un principio en la calle Moreno al 1200. Allí se dictaron los primeros cursos de perfeccionamiento para el personal y sus familiares: idiomas, ikebana y relaciones humanas entre otros. Al aumentar el número de afiliados —que en un principio fueron 88 y ahora suman 570—, se pensó en la necesidad de un local mayor y a fines de 1971 se adquirió el terreno de la calle San José, ubicado a sólo una cuadra de las oficinas administrativas de la Compañía Italo Argentina de Electricidad. Así empezó la construcción del edificio de 5 plantas ahora terminado y ante el cual Guerscovich no oculta su satisfacción: "Ver-



GUARDERIA INFANTIL
Si todos los niños del mundo...

rectivos". En un principio se trató de conseguir un fondo compensador para jubilados y pensionados —una manera de actualizar el valor real del sueldo durante el período de retiro— y luego se pasó a crear un fondo especial de reembolso para turismo, consistente en la suma de 600 pesos nuevos anuales que la institución devolvía en concepto de gastos de vacaciones. Más adelante se resolvió suplementar esta suma fija con préstamos de hasta 1 millón de pesos viejos para el mismo fin, a reintegrar en hasta 40 cuotas. Según Guerscovich, instalado ya en su confortable escritorio del edificio recientemente instalado en la calle San José, "la etapa intermedia de la Asociación se convierte en una activación gremial, destinada a fijar normas de trabajo y remuneraciones para el personal superior, culminando en 1972 con el

daderamente, no podríamos albergar actividades más disímiles en estos pisos" advierte, y una recorrida lo confirma.

GUARDERIA Y ALGO MAS.. Quizás la contribución social más importante la constituya la guardería infantil, destinada a albergar durante un horario continuo desde las 8 hasta las 20 horas los niños de las funcionarias que trabajan en la empresa. Allí se reciben bebés desde los 45 días de edad, que pueden permanecer hasta los 5 años cuando ya pasan al curso pre primario, y durante el día desayunan, almuerzan y meriendan supervisados por dos maestras jardineras, dos nurses y una mucama. Los ambientes amplios, luminosos y bien compartimentados incluyen un patio-jardín con juegos y una pileta de lava para el verano. Esta solución, que

los movimientos de liberación femeninos en todo el mundo plantean como esencial para la madre que trabaja han sido contemplados cuidadosamente por la Asociación, mediante el pago de una cuota mínima de 15 mil pesos viejos por mes. Por ahora, la guardería alberga a 12 niños pero está planificada para ubicar cómodamente a treinta.

Por otra parte, una biblioteca circulante, una sala de conferencias y un teatro de 180 butacas —abierto no sólo a los asociados sino al público en general— resumirá la actividad cultural de la institución. La directora de cultura designada, Elizabeth Azcona Cranwell tiene previsto por ahora una obra infantil para sábados y domingos, conciertos de jazz, conferencias y sesiones de cine, para lo cual ya se adquirieron dos proyectores sonoros de 16 mm. "Convertir el cento de San José en un Luz y Fuerza en miniatura" es el lema de Guerscovich, quien en nombre de la institución solicitó ya la afiliación a la CGT "como entidad de tercer grado, un precedente hasta ahora desusado para personal de esta categoría". El nuevo edificio servirá también para reunir ocasionalmente a todos los afiliados —más de 5 mil— de Energía del país, agrupados en la Federación Argentina del Personal Superior de Energía Eléctrica.

La confitería y el restaurante instalados en el subsuelo del edificio, también habilitados para el público, representan por ahora las últimas conquistas de la Asociación. No sería sorprendente que en el futuro se habilite otro eslabón más de servicios para los asociados, de los que termine disfrutando parte de la comunidad.



MAURICIO GUERSCOVICH
Devolviendo a la comunidad

POSTDATA

EL PRESIDENTE del directorio de Bausch & Lomb Argentina S.A. viajará a la convención de gerentes de divisiones Soflens de todo el mundo, donde se aunarán criterios sobre comercialización y se comentarán interesantes casos científicos relacionados con la lente de contacto blanda Soflens, una de las últimas maravillas de la óptica. La presencia del Sr. Manuel De Choch en Rochester es de suma importancia, dado que nuestro país es uno de los tres, en todo el mundo, que fabrica estas lentes, y que en la actualidad las exporta a Brasil, Uruguay, Paraguay, Bolivia, Italia, Francia, Japón, etc.

PHILIPS ARGENTINA S.A. presentó en su microcine de la calle Córdoba

ra 800 líneas, merced a la cual quedará integrada a la red nacional de telefonía Carmen de Patagones, fue inaugurada, con el consiguiente beneficio para la comunidad y las metas de desarrollo y progreso que la conducción nacional asigna al Comahue.

EN EL BANCO POPULAR ARGENTINO, sito en Florida y Cangallo se realizó desde el 2 al 15 de noviembre una exposición de cuadros, esculturas y artesanías patrocinada por la Asociación Pro Difusión de las artes argentinas, como adhesión al día de la tradición.

AVIANCA. Fue designado nuevo presidente Sabas Pretelt Martínez, quien venía ocupando la vicepresidencia



XIV CONFERENCIA HEMISFERICA DE SEGUROS
Inauguración presidida por el ministro Gelbard

1351, su nuevo tubo fluorescente TL 27 ante representantes del Centro Argentino de Cosmetología. Personal técnico dio una conferencia sobre la importancia de las fuentes de luz en relación con la visión de los colores y se efectuó una demostración de maquillaje bajo diferentes tipos de luz, incluido el nuevo tubo. La introducción del TL 27 en el mercado permitirá que en esas aplicaciones se consiga el máximo lucimiento de los colores de los objetos y las personas, dando un toque de naturalidad que no se consigue con los tubos fluorescentes que se usan normalmente.

CENTRAL TELEFONICA EN CARMEN DE PATAGONES. Una nueva central automática con capacidad pa-

ejecutiva de la empresa desde hace 17 años. El señor Sabas Pretelt Martínez recibió las siguientes condecoraciones: Orden de San Carlos en grado de oficial y comendador y Orden de San Silvestre conferida en el grado de comendador por Su Santidad Paulo VI.

UN ACUERDO DE COMPLEMENTACION DE SERVICIOS acababan de firmar dos empresas publicitarias: se trata de Eter Publicidad S.R.L. y Leo Burnett-Novas S.A.C., y la operatividad de este sistema se verá favorecida con la centralización de las áreas creativas, de planificación e investigación. Sin embargo, ambas agencias continuarán funcionando en forma totalmente autónoma en la dirección

de las mismas y en sus respectivos locales, manteniendo una independencia absoluta con respecto a sus clientes y por lo tanto en lo que concierne a la responsabilidad de las decisiones.

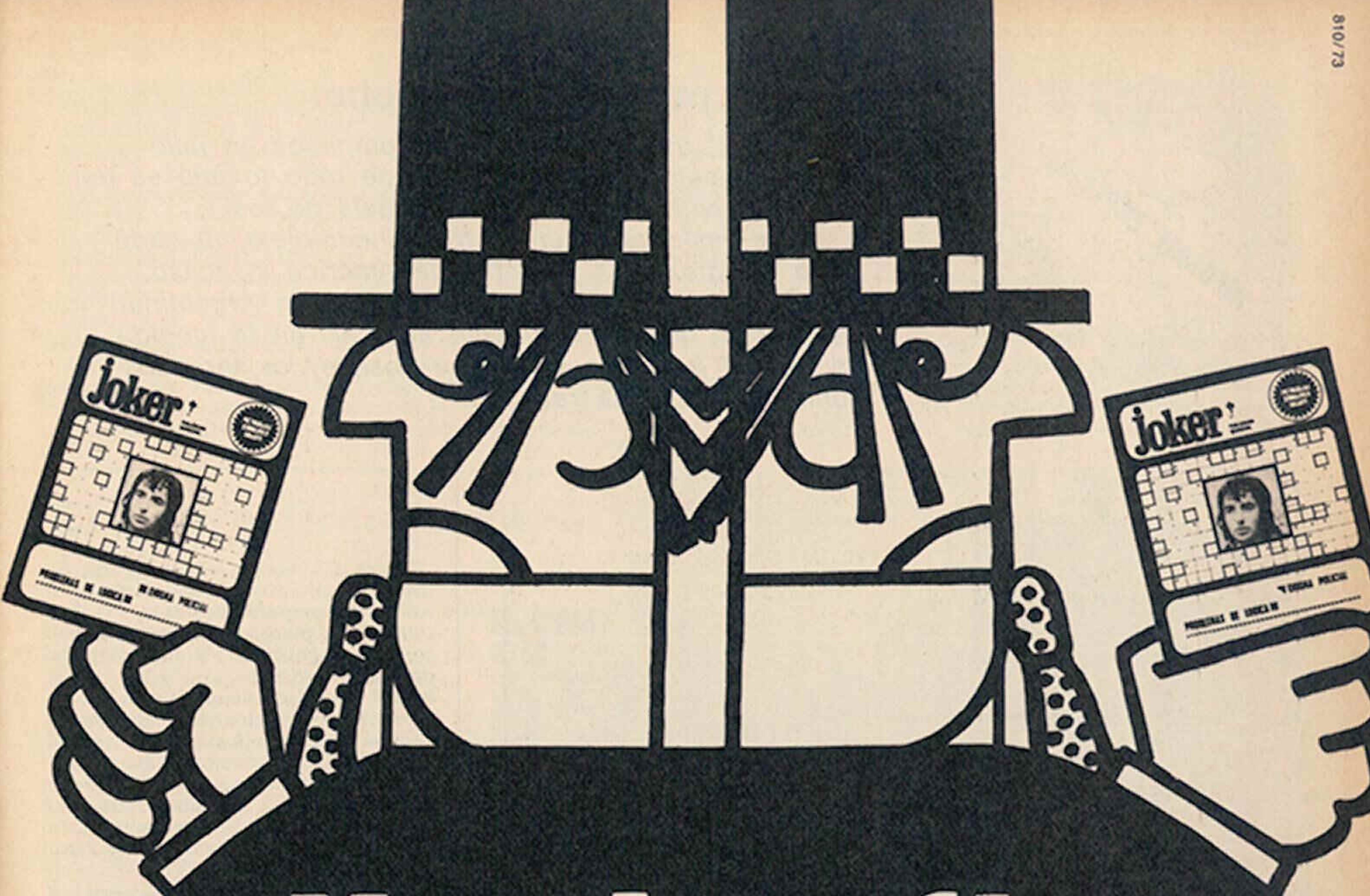
ALTAS AUTORIDADES LOCALES ASISTIERON A LA CLAUSURA de la XIV Conferencia Hemisférica de Seguros, cuyas sesiones se celebraron en el salón de conferencias del Centro Cultural General San Martín con la participación de representantes de Alemania Occidental, Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, Ecuador, El Salvador, España, Estados Unidos, Francia, Guatemala, Honduras, Inglaterra y Japón, entre otros.

UN ACTO DE RECONOCIMIENTO HACIA LA COMUNIDAD DE ARRECIFES realizó Levi's, puesto que allí funciona su principal planta productora. Altos directivos de la empresa se reunieron en aquella ciudad, presididos por el gerente general de Levi's International, Carroll Robinson, a quienes se sumaron autoridades y personalidades locales. El acto realizado consistió en una visita a la fábrica durante la cual los técnicos de Levi's explicaron el funcionamiento de los diversos sistemas que se utilizan en la producción, que ya asciende a 4.500 pantalones diarios. Más adelante se ofreció un coctel y un almuerzo, durante el cual Robinson destacó "que el éxito de Levi's en la Argentina se debe a la calidad de la producción obtenida en Arrecifes". Se informó también acerca de las reformas que se realizaron últimamente, destacándose que en la planta trabajan alrededor de 357 personas y ya se proyecta la construcción de un anexo para 200 personas más. ♦

Agradeciendo a la comunidad
CARROLL ROBINSON, DE LEVI'S



8/10/73



Un desafío a 30 pasos...

A 30 pasos... en el quiosco de la esquina, JOKER desafía a su ingenio. Y usted gana. Divertidísimas palabras cruzadas, telegrillas, enigmas, y otra impresionante cantidad de entretenimientos, le servirán para trenzarse en el duelo más ingenioso del mundo. Antes de desenfundar sus armas, separe JOKERCITO y entréguelo a sus hijos. Después júguese entero.

Revista Joker

Un desafío para su ingenio.

No se la pierda! Está sensacional!

Vida y pasión en Córdoba

Los cuatro siglos de Córdoba, cumplidos en julio pasado y celebrados a lo largo de todo lo que va del año, encuentran a la vieja ciudadela de los jesuitas trasformada en metrópoli compleja, ubicada entre las diez más pujantes de América y, acaso, en el centro político más atractivo de la Argentina. La historia que sigue intenta abarcar, en la medida en que el periodismo lo hace posible, los términos conflictivos de esa realidad.



AVENIDA COLO

Desfile incesante de automóviles: símbolo de ciudad industrial

"El paseo es un claustro con verjas de fierro; cada manzana tiene un claustro de monjas o frailes; los colegios son claustros; la legislación que se enseña, la teología, toda la ciencia escolástica de la edad media es un claustro en que se encierra i parapeta la inteligencia contra todo lo que salga del texto y del comentario. ¿Qué mella haría la revolución de 1810 en un pueblo educado por los jesuitas, i enclaustrado por la naturaleza, la educación i el arte? ¿Qué asidero encontrarían las ideas revolucionarias, hijas de Rousseau, Mably, Rynal i Voltaire, si por fortuna atra-

vesaban la pampa para descender a la catacumba española...?"

(Facundo, Domingo Faustino Sarmiento).

Nada en la Córdoba actual, como no sean sus monumentos históricos, remite a la descripción periodística fijada por Sarmiento hace algo más de cien años. A partir de la segunda década del siglo, un salto cualitativo prácticamente desconocido en otras ciudades argentinas, diluyó ese universo de sotanas y lentitudes seculares, instalando el fenómeno de la modernidad. Dos sucesos políticos que convulsionaron la vida del país ente-

Todas las noches algún grupo de jóvenes militantes dibuja en los muros de la Compañía de Jesús, y, sobre todo, en la plazoleta de enfrente, sus consignas políticas. Horas después, un cura de 95 años, alto y fuerte, las borra minuciosamente. En los últimos tiempos la vida del padre Pedro Grenon —una de las figuras mitológicas de Córdoba, amado hasta por los que él maldice— gira alrededor de esa tarea. Ha definido, claramente, su misión y no le preocupan santos, milagros ni penitencias sofisticadas.

Vestido con un hábito polvoriento y raído, trabaja en un rincón del primer piso de la Compañía. Su escritorio es una larga mesa cubierta de papeles, libros voluminosos, pinceles, listones de madera. Contra la pared un grabado del fundador de Córdoba, Jerónimo de Cabrera. Cuando se le preguntó por qué, a su edad, continúa trabajando tanto, contestó, con una mezcla de ira e indiferencia, atento sólo a su tijera y sus libracos: "Para ganar el cielo". Y, muy a disgusto, sin un gesto ceremonioso o mundano, se sometió al diálogo.

"Me levanto temprano, a las cinco de la mañana, para trabajar por Dios. Para eso estamos en el mundo. Tengo que atender los asilos, dispensar los sacramentos, trabajar por Córdoba. Publicar datos inaccesibles a la gente que están archivados o desperdigados. Tantos detalles de vida ignorados, objetos valiosos, momentos, episodios, seres que han trabajado por Córdoba. Apoyar todo asunto de cultura, protestar contra los malvados que han ensuciado la ciudad. Tengo que sacar los carteles. Decir cuánta gente mala hay. Tienen gusto de ser de la izquierda, de los malos. Pero esto no es natural de Córdoba. No tienen vergüenza de hacer el mal, no tienen vergüenza de ser sinvergüenzas. Ni siquiera saben para qué existen en el mundo. Nadie enseña

ro, encontraron allí su escenario natural. El primero de ellos fue la Reforma Universitaria de 1918, y el segundo, todavía próximo y caliente, fue el Cordobazo, en 1969. Tanto uno como otro revelaron que la Docta había sido ya suficientemente inoculada con el virus del industrialismo como para elaborar respuestas que cuestionaran la inmovilidad del *Establishment*. En el primer caso, los reformistas eran la consecuencia de una clase media que exigía tomar parte de las ventajas del liberalismo. En el segundo, aquella ideología reconocía sus fracturas y encontraba la adhesión vital de la clase obrera en

los jóvenes estudiantes que salían a la calle. El pasado, cuya muerte decretaba el manifiesto reformista de hace medio siglo, moría ahora de modo irreversible. Es bueno, sin embargo, reproducir el texto estudiantil de 1918: "En la sombra —decía—, los jesuitas habían preparado el triunfo de una profunda inmundicia. Consentirla habría comportado otra traición. A la burla respondimos con la revolución. La mayoría expresaba la suma de la represión, de la ignorancia y del vicio. Entonces dimos la única lección que cumplía y espantamos para siempre la amenaza del dominio clerical". Tarde, pero infalible,

el anhelo jacobino de Sarmiento había encontrado su forma concreta en esa proclama. Las jornadas de mayo del 69, por su lado, respondían al intento corporativista de Juan Carlos Onganía, a su vez un clerical.

En este marco, el papel ideológicamente revulsivo del estudiantado (que representa el 7 por ciento de la población total) caracteriza de nuevo lo que ha sido denominado "el fenómeno cordobés". Su investigación exige explorar un espectro tan amplio como el que incluye la conformación física de la capital mediterránea, su expansión económica, sus cambios sociales, sus costumbres, las manifestaciones

El padre Grenon gana el Paraíso

religión ni buenas costumbres; son todos vividores."

¿Usted cree que tienen salvación?

"No, están anormalizados. No hay base sobre la cual trabajar. Las familias mezclan el teatro y el cine con la comunión. Y, como viven en palomares —pobre gente, en realidad—, los chicos tienen que salir a la calle porque, adentro, rompen todo. Allí aprenden, entre cien, noventa y nueve malicias y proceden con el instinto de la animalidad. No tienen espíritu, sentido de la convivencia y del destino humano ni cultura. Y eso que la mitad de la vida es dedicación."

El padre Grenon abandonó por un momento los papeles, apoyó pesadamente la mano izquierda sobre su rodilla y dejó de hablar. Una línea de luz dio relieve a su perfil e hizo visibles las infinitas partículas de polvo que cubrían su mesa de trabajo.

¿Y la otra mitad?

"La otra mitad consiste en mantener el cuerpo. El cuerpo es como un florero para presentar al mundo las flores espirituales: cultura, reconocimiento del Creador y de la creación. Pero nadie hace caso de esto. Hay que esperar que Dios remedie con diluvio de agua o de fuego. En la convivencia es más difícil ser bueno: no se puede aspirar a que los tuyos produzcan flores. Las huelgas destruyen las empresas, que son la mantención de los hombres. Y tienen el instinto de molestar a las empresas sólo para que les den de comer por la mitad del trabajo. Además, las autoridades cuidan a la sociedad como quien cuida una estancia, nada más que para sacar carne. No llevan el apunte, no ayudan, se desprecupan del espíritu. En las estancias el patrón trata de que los animales no se maten unos a otros, que no coman pasto envenenado y que no sean robados. Con los gobiernos no pasa más que eso."

¿Existen todavía en Córdoba familias que vivan según los preceptos religiosos?

"Sólo una tercera parte va a misa. Hasta los mismos curas se han desviado. Eso del Tercer Mundo es un pretexto para acabar mal. No tienen autoridad, obispo, Papa ni cielo. Y todos los otros ponen carteles hasta en los nichos de los cementerios, en la legislatura, en el Palacio de Justicia. Me he pasado el año borrándolos. No tienen humanitarismo con un viejo como yo, que se gasta los días luchando contra los que enmiendan las paredes. Una vez los interpele y



me contestaron que, como la iglesia es la casa del pueblo porque la gente paga impuestos, ellos bien podían escribir leyendas en defensa del pueblo. Yo les dije: «Si ustedes no me respetan como propietario, como cuidador de un monumento histórico, yo, en nombre de mi investidura sacerdotal, los maldigo». Al poco tiempo murieron dos peronistas jefes. Me dicen que si tengo miedo de que me golpeen; para mí sería un honor morir por la iglesia. ¡Punta de apaches! Aunque la religión fuera mentira, es la mentira más poética que existe. Por eso, nada más, deberían respetarla. Tiene espiritualidad e ideología, y no una ideología sonsa y fútil como la de ellos. Bueno, ya le he hablado bastante..."

Esto va a ser publicado y tal vez le sirva a alguien...

"No. Leen y se les va. Tiran la revista a la papelera y las palabras se dispersan. Ya nacen con la sangre envenenada. Dios podría haber creado el mundo haciendo el cielo en la Tierra; en cambio le dio al hombre el goce de la libertad. Puede ganar el cielo después de luchar. Si no sería como el caso de esos generales llenos de medallas y condecoraciones y sin combates. ¡Qué gracia! Hasta ahora le he hablado en mi estilo. No ando con metafísica, con música ni retórica. Para que se entienda, hablo estilo brocha, no pincel fino. Bueno, ya está bien. Me hizo gastar el cerebro y tengo otras cosas que hacer."

Dígame, por lo menos, cuándo y dónde nació.

"En Santa Fe, en el pueblo Esperanza. Lo fundaron mis padres, que eran suizos. Llegué a Córdoba en 1914. Este es el clima propicio para la vida humana: no hay humo, nafta quemada ni ese cosmopolitismo, esa resaca de los mares que desembarca en Buenos Aires. He llegado a los 95 años porque no me desgasto: como sólo alimentos que aprovechan y no me lleno la cabeza de pesimismo."

de su cultura y aun lo genuino de su humor.

LA TRAMA URBANA. En un *asiento sano y de buen temple y abundante de montes para leña y piedra y cal y maderas y tierra*, fundó Jerónimo Luis de Cabrera, en 1573, la ciudad de Córdoba. Cuatrocientos años más tarde, se ha convertido casi en un laboratorio para urbanistas. Quizá el síntoma más visible del pasaje de una gran aldea a ciudad industrial sea su expansión física. Ese cambio no implica solamente una mayor dimensión sino también un rostro distinto. Para los amantes de aquella ciudad de cúpulas y patios coloniales, se trata de una especie de maldición. Contemplan con disgusto esos edificios altos y poco agraciados y un aspecto general, no demasiado pulcro. La Córdoba de los jesuitas y la que decoró la aristocracia ya no existen pero, súbitamente, aparecen una reja, una puerta tallada, un frente con dibujos dorados. Y, con paciencia, pueden descubrirse ejemplos innumerables. Claro que esa necesidad de encontrarlos después de una exploración atestigua hasta qué punto fue veraz la piqueta. Alguien que haya abandonado Córdoba hace 15 años y hoy quiera volver a verla, difícilmente la reconocerá. Según ciertos testimonios, es

tá más fea, más grande, más ruidosa. Según otros, más colorida, alegre y dinámica.

Pero el crecimiento de una ciudad no es —meramente— un asunto de nostalgia (para los adictos a iglesias y catacumbas), o de euforia (para los que, por sobre todo, aman el progreso). A partir del minuto en que se convierte en sede de industrias, inevitablemente, crece. Y, a juzgar por los problemas de tránsito y contaminación del ambiente (humo, nafta, ruidos y demás molestias de moda), es innegable que ese cambio no constituye una bendición para sus habitantes. Sin embargo, resulta absurdo atribuir exclusivamente al desarrollo de las industrias el pecado original e irredimible. No es por culpa de las fábricas y sus secuelas que Córdoba ganó bocinazos y perdió sus mejores casas coloniales. Según el muy básico —y, no obstante, inusual— principio urbanístico, existe un crecimiento controlado y otro espontáneo que, rápidamente, se convierte en *aberrante*. El arquitecto Osvaldo Bidinost (docente de la Facultad de Arquitectura de la Universidad Nacional de Córdoba) trazó, para *Panorama*, un minucioso esquema del crecimiento, por supuesto incontrolado, de la ciudad de Córdoba y expuso, además, sus opiniones: "Si nos remitimos a

da más que a las cifras oficiales, Córdoba sufrió, en 25 años, un fenómeno de crecimiento demográfico casi único: en 1946, tenía 320 mil habitantes y, en 1973, 850 mil. En 1948, la municipalidad hizo conocer un primer plan regulador, rápidamente archivado porque tocaba fuertes intereses. Los dos siguientes, más tibios, tampoco lograron la legislación necesaria. Los sectores sociales que veían posibilidad de especular con el valor de la tierra, impidieron la concreción de esos planes. La historia del crecimiento de Córdoba es muy sencilla y, a la vez, original".

Bidinost dibujó con lápiz rojo el contorno de la ciudad hacia 1948: "Tenía forma de estrella. Como todo el mundo sabe, el centro de Córdoba está construido en un pozo, la famosa "olla". A causa de un determinismo topográfico —las barrancas—, se había compuesto una figura urbanística casi ideal: concentración (centro) y zonas de expansión (hondonadas) entre amplios espacios verdes (barrancas). El asunto consistía, entonces, en defender ese verde que, además, ofrecía una ventaja extra: el trazado de vías de acceso no obstaculizadas por calles transversales. Sucedió todo lo contrario. Las puntas de la estrella se borraron y el verde desapareció. Las barrancas fueron cu-

briéndose gradualmente y, en lugar de ese buen "aire" que circulaba entre los bloques, tenemos ahora una gran mancha que se extiende en forma irracional y, para colmo, enormemente costosa.

Y no hace demasiado tiempo de esto. Yo todavía me acuerdo de que, de chico [Bidinost tiene menos de 40 años] subía a los barrancos a cazar loros".

Según la teoría de Bidinost, el secreto reside en una desafortunada ambición comercial. Explica: "Toda la ciudad es un campo de inversiones mercantiles; es decir, se la concibe como un negocio y no en función de sus habitantes. Esas barrancas fueron compradas, o no compradas en absoluto, a precio de estancia y vendidas a precio urbano. La política consistió en darle a la ciudad la máxima extensión posible para vender más metros de tierra. La mistificación del «progreso» y el «adelanto», esconde tres niveles de trampa. Primero: venta de la tierra. Segundo: durante años, el propietario paga absurdamente caros los servicios de corriente eléctrica, agua y transporte porque las redes son demasiado largas. Tercero: las molestias del estado actual; ante la inorganicidad de este monstruo, aparece la urgencia de operaciones de cirugía mayor (caso de



AREA PEATONAL
Hormigueo humano y vía comercial

la avenida 9 de Julio en Buenos Aires). Agujereado, perforado como un gruyère, el centro sigue siendo el mismo.

Se ha densificado sin agrandarse. Y, por supuesto, no hubo piedad para la buena arquitectura".

LOS LUGARES, LOS SIMBOLOS. A pesar de la crítica absolutista de Bidinost (y de sus correspondencias con la realidad: ruido y hollín, por ejemplo), la mayoría de los cordobeses ama la ciudad tal como es. Están convencidos de que se trata del "único lugar donde se puede trabajar y, a la vez, vivir". Consideran que Buenos Aires ofrece ocupaciones diversas y mejores sueldos, pero su dimensión y su ritmo obligan a perder el tiempo libre exclusivamente frente al televisor. En el otro extremo, se sabe que resulta difícil ganarse la vida en un pueblo aislado. Córdoba, en cambio, tiene la solución ideal. Para los sectores más o menos pudientes (en general, empleados y profesionales con buen sueldo), es posible trabajar en el centro y vivir en el Cerro de Las Rosas: 10 minutos de viaje, casas espaciales, árboles, sol y pileta de natación. Los que habitan el casco céntrico recurren al vuelo semanal a Carlos Paz: poco más de media hora de viaje, lago, club, velero y boliche nocturno. Por supuesto que, para la clase alta que se refugia en Villa Allende —con su Golf Club y sus árboles más que centenarios—, no hay

El verdadero dueño de la noche

Quién te iguala, con tu rango,
en las canyengues quebradas del
[tango,
en las conquistas de los corazones,
si se da la ocasión...

(Maffia-Staffolani)
del tango Ventarrón

Con su inefable campera embolsando el viento sobre la camisa multicolor, los ojos brillantes, casi perplejos, la sonrisa permanente, parece un hombre-pájaro sobrevolando los escondites nocturnos. Desde el atardecer y hasta la madrugada es posible encontrarlo a cada paso, siempre a punto de partir llevándose consigo a las adolescentes más gráciles y codiciadas de toda Córdoba. Primero una copa en *El Greco*, después otra en *Moorish*, luego la cena en el Cerro y el final —o los prolegómenos del final— en las boîtes *Cuore* o *Cartoon*; el recorrido de Bernardo Nito González no conoce demasiadas alteraciones: "Los centros de reunión —explica— cumplen etapas como en cualquier parte, con la diferencia de que aquí por un problema de dimensión, se nota más cuando comienzan a deshabitarse. Pero la clientela estable rota permanentemente de boliche en boliche, y entre tanto algunos desertan y otros se incorporan".

Seguramente González ha celebra-

do un pacto secreto de fidelidad con la noche, porque él pertenece a la clase de los que no la abandonan. Hijo "con éxito" de una familia humilde, a los 38 años constituye un paradigma del noctámbulo cordobés, pero no reniega de su origen: "A los 10 empecé a trabajar en la confitería Del Plata, un local con show aporreado. Por allí pasaron, entre otros, Gregorio Barrios y Fernando Torres; ese mundo me encandiló y la gente de mi barrio, que festejaba el progreso, me fue empujando para que subiera. A los 15 años me enamoré de una chica *bien*, hasta que un día descubrí que me invitaban a su casa para reírse de mi modo de hablar. Entonces el ídolo se sintió desolado y decidió ganarle a la vida".

Como si se tratara de una competencia de regularidad, aquel jovencito se trazó un itinerario con progresiones; fue jugador profesional de fútbol, viajó al exterior, vendió libros y tierras, y se convirtió por último en un próspero industrial. "Vivo vendiendo —reflexiona ahora—, e inclusive me vendo yo mismo. Ni siquiera tuve tiempo para casarme." Y agrega: "Los muchachos del barrio, los amigos de la juventud, me tratan como a un extranjero. Ellos se quedaron en el vermouth de los domingos y las partidas de truco".

Nito González, en cambio, empieza a vivir en las horas que las convenciones sociales dedican al sueño. Con rigurosa puntualidad, la salida se inicia a las siete, el alcohol termina a medianoche, la noche concluye con el alba. Del mismo modo, el día de trabajo será inflexiblemente cumplido desde las primeras campanadas de la mañana.



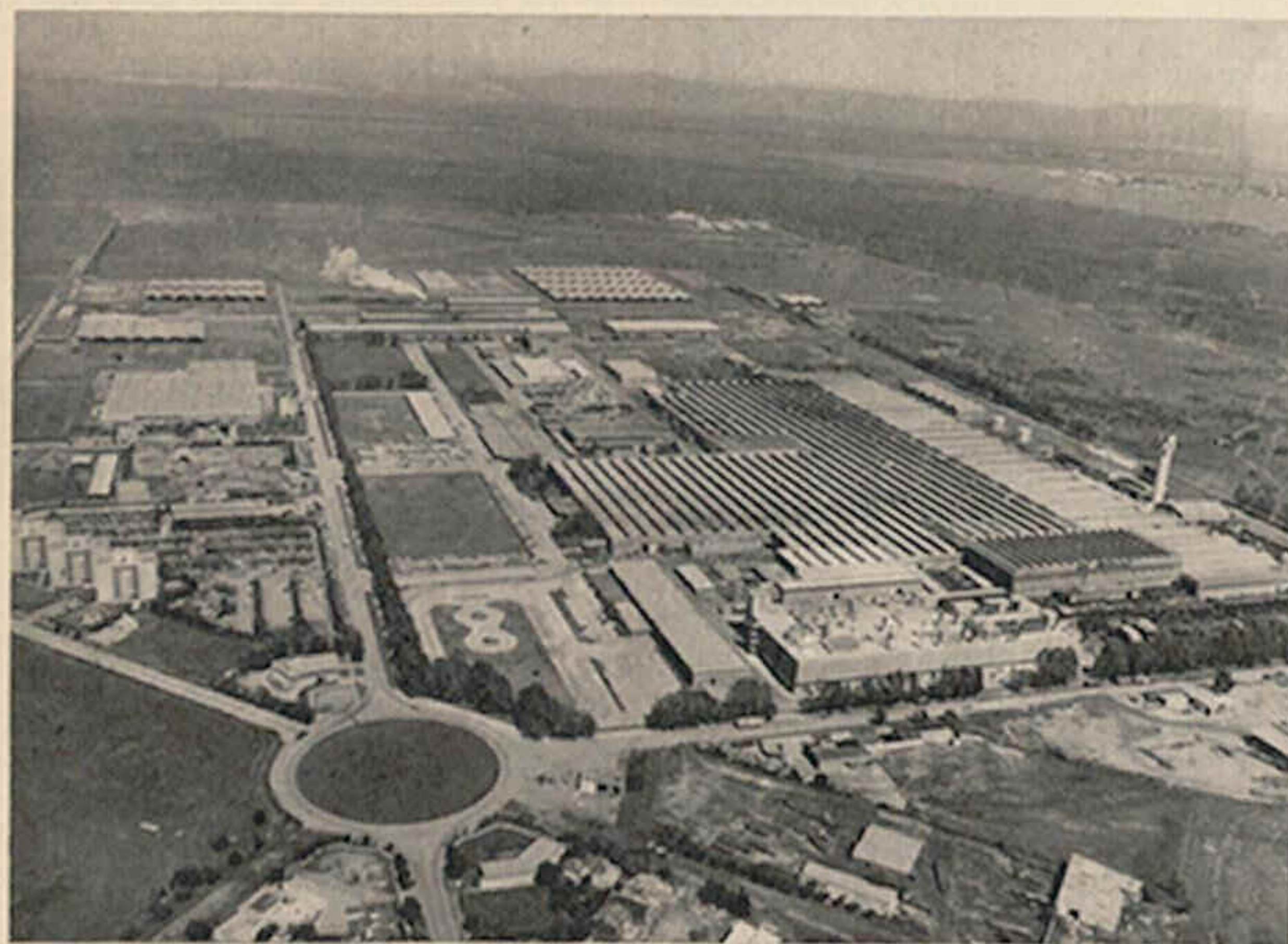
do desde las primeras campanadas de la mañana.

UNA MANERA DE SER. "Me gusta estar en todos los boliches y todas las fiestas, aun las de smoking. No sé por qué razón, pero me encanta que me conozcan; y la gente se empeña en saludarme. En los lugares de moda soy una especie de decorado", reconoce. También confiesa una cualidad: "Bailo siempre con el último paso y hasta el informativo. Si pierdo la onda me puedo llegar a torturar". Pero le resulta difícil explicar la noche: "La sé caminar, pero no la puedo definir. Es como cuando preguntan por nuestra propia madre. Uno tiene miedo de caer en pedanterías".

Para Nito González, un "héroe" sin duda singular, el movimiento nocturno de Córdoba "es el de una gran ciudad, pero con la temática de un pueblo. La vuelta del perro no se da alrededor de una plaza sino merodeando los boliches claves". A su juicio, además, el cordobés posee "la mejor borrachera del país", y adquiere características peculiares: "Cuando llega la noche, tiene la intención de ser bueno. Es pícaro e ingenioso, pero tal vez profundamente triste. Ante las mujeres *versea*, pero usa, comparándolo con el porteño, el *antivero*. El porteño quiere que la mujer lo

sepa todo en 10 minutos (que maneja una poderosa cuenta bancaria, un crucero, un Mercedes Benz); el cordobés, más romántico, se reserva para una intimidad prolongada. Orgulloso de su provincia, vive con el ritmo de una gran urbe, pero sin poder dar el salto; y esa imposibilidad se transmite al espíritu. Como no es demasiado expresivo, para llegar al otro cae en la broma permanente". El mismo parece haber aceptado ese recurso: "Toda la vida se nutre de respeto; el cariño es una consecuencia. Por eso definiendo una premisa fundamental: la de relacionarme con los demás a través de la cordialidad, matizada con algo de humorismo".

Como Marito Tortosa o Hugo Sangrales, como Andrés Rinaldi, el negro Bihueza o el *sapo* Cativa, Nito González se ganó un lugar que nadie discute entre los iniciados en el ritual de la noche, una noche fabricada para los jóvenes ("aquí el tipo de más de cuarenta no camina") y de la que no participan "ni el *bacán* ni el *cajetilla*": la noche de Córdoba pertenece a los pequeños burgueses ("a los que, como nosotros, venimos de abajo y adquirimos *status* en la fiesta chica, a los que somos respetados porque pagamos"). Amigo insobornable en la calle o en el estafío, él es, por fin, el verdadero dueño de esa noche.



PLANTA DE IKA-RENAULT

Un complejo industrial a cinco kilómetros del centro

pecado urbanístico que duela. Por otro lado —continúan los cordobeses—, las sierras están a sólo veinte minutos de ómnibus. "Pero no por mucho tiempo —advierte Bidinost—; dentro de 20 años, serán asfalto puro".

Y ese centro "perforado como un gruyère", que es la preocupación del urbanista, también enorgullece a los cordobeses. Tal vez el área peatonal, inaugurada hace tres años, no haya solucionado ningún problema de fondo pero, con sus globos de colores y la posibilidad de sentarse allí para tomar una cerveza, resulta única. Aunque la proliferación de galerías haya obligado a demoler casonas centenarias, ya se han incorporado al rostro de la ciudad y constituyen una de sus características. Desde el Pasaje Muñoz, la más antigua, han aparecido Plaza, Mariano y San Martín (frente a la Catedral) y, diseminadas en la zona céntrica, Norte, Cinerama, General Paz, Libertad, Mitre, Tucumán, Ames y Pasaje Central. Según explica Carlos Espeche, presidente del Centro de Comerciantes, "el auge de las galerías es, cronológicamente, consecuencia de la industrialización".

Pero el área comercial de la capital cordobesa tiene otras señas particulares. En principio, una notable concentración. A lo largo de pocas cuadras se encuentran negocios de muy distintos rubros, estilos y categorías. No existe, por ejemplo, una vía exclusivamente elegante como la porteña Santa Fe ni tampoco una zona comparable a Once. Las tiendas con mesas de ofertas en los umbrales, o esos negocios que venden de todo, rozan sus vidrieras con las

boutiques más elegantes. Espeche supone que esta característica está determinada por la famosa "olla". Limitado, al norte, por el río Primero; al oeste, por La Cañada y, al sur, por la antigua terminal de ómnibus, sobre la avenida Vélez Sarsfield, el centro tuvo que doblarse sobre sí mismo y, como dice Bidinost, llenarse de agujeros. Durante los últimos años, sin embargo, se han creado núcleos comerciales en los suburbios: por ejemplo, en el barrio San Martín, camino al Cerro de las Rosas, y en el viejo San Vicente.

La estructura de la ciudad de Córdoba se define, en realidad, por la relación entre ese perímetro céntrico y el conjunto de barrios que lo rodean y que, poco a poco, fueron desparramándose sobre las barrancas. Diferenciados entre sí según la extracción social de sus habitantes, cada uno tiene historia, estilo y mitología propios (y, además, su particular versión del "cordobazo"). A partir del hito industrial se formaron barrios obreros entremezclados, a veces, con los de clase media y, también, con las zonas lumpen. Entre las comunidades que crecieron a la vera de fábricas, se destaca el barrio Avellaneda, cercano a Perkins, Petrolini, Thompson-Ramco y, sobre todo, FIAT. Los obreros de IKA, por su parte, nutren la villa El Libertador. Abundan también los barrios de composición social heterogénea: por ejemplo, la populosa Villa Revol, entre el Parque Sarmiento y Jardín Espinosa, habitada por obreros de Luz y Fuerza y profesionales. Camino a la Ciudad Universitaria, lucen las cuadras de Nueva Córdoba —equivalente a Palermo Chico, de Buenos Aires—, con su neoclásico

palacio Ferreyra construido en 1913. La mayoría de los barrios bravíos —salvo, por ejemplo, el Güemes— han desaparecido. Hacia 1920, en cambio, el Bajo de los Pobres, De la Hilacha, La Bomba, El Abrojal y Del Congo atemorizaban a los cordobeses hogares. Contrariamente a las teorías de muchos urbanistas y sociólogos, Osvaldo Bidinost considera que la localización industrial no explica esta estructura urbana: "En la trama de la ciudad no existe nada que refleje directamente la historia de la industrialización. Aunque hay algunos barrios específicos (alrededor de FIAT), en general los obreros toman sus motocicletas y se desparrraman por toda la ciudad. La mancha fue creciendo hasta convertirse en un manchón con dos puntos en su periferia, IKA y FIAT, unidos por un ramal de ferrocarril que —y aquí está la prueba de mi teoría— cruza campo abierto". Pero ha condicionado las dimensiones.

Algunos edificios y lugares brillan, en esa trama, como símbolos de la ciudad. Por ejemplo, la casa de la Compañía de Jesús, que ya cumplió trescientos años. La leyenda dice que como los jesuitas no estaban en condiciones de contratar a un arquitecto, la encargaron a Felipe Lener, constructor de barcos. Por eso, la hermosa bóveda —surcada por guardas celestes y de oro— es una quilla de navío boca abajo. O las ochenta hectáreas del Parque Sarmiento (donadas al municipio por un francés de apellido Crisol), con su anfiteatro y su isla propia. Algunos memoriosos aseguran que, en una noche de primavera, se lo vio al gobernador Amadeo Sabattini montando guardia con piedras en la mano para que un par de caballos desbocados no destruyera los rosales. También La Cañada, oscurecida por los aguarrubays que la escoltan en su extenso trayecto, es un símbolo de la ciudad. Y, para la pintora Olimpia Payer (83 años), una obsesión: "La he pintado mil veces pero, antes de 1946, era mucho más hermosa, con los puentes de madera, los baños públicos y los conventillos superponiéndose y asomándose al cauce. Claro que, durante las inundaciones, vivir allí no era una bendición. Tengo que seguir pintando, antes de que arrasen con todo. Me gustan las construcciones, los techos; siento que, cuando deje de pintar techos, habré perdido mi sentido artístico. Aprovecho la mañana —es decir, la luz fría—, me instalo en el convento de las Catalinas y dejo mi testimonio. En algunos cuadros me tenido que reconstruir de memoria, a causa de los últimos destrozos".

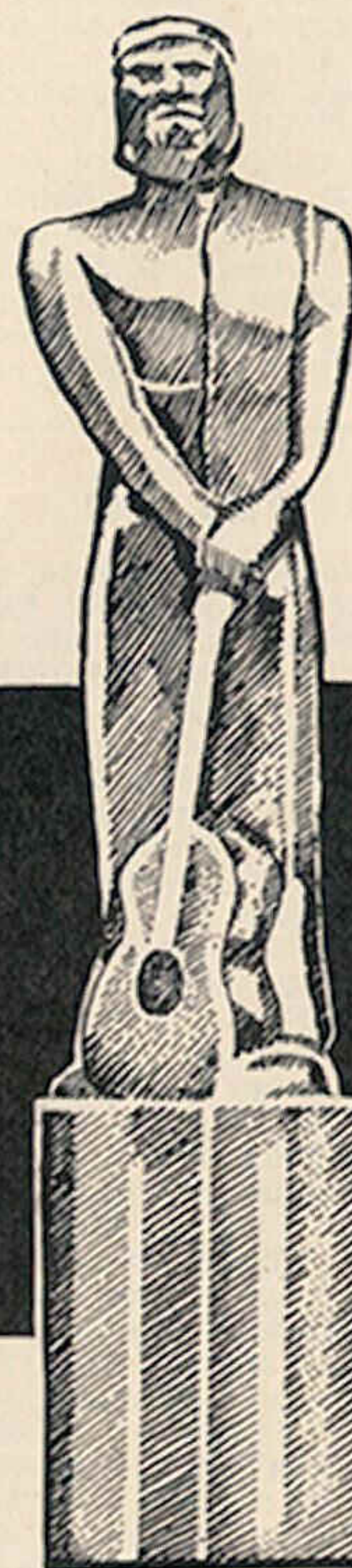
LA EVOLUCION ECONOMICA. Los especialistas —y quienes no lo son—

(Continúa en la pág. 30)

Continuamos
en el más alto nivel

RADIO BELGRANO

la radio 



"Martín Fierro"
al programa mejor armado
publicitariamente.

"Música
Wella"

Avisador : WELLA INTERNACIONAL
Producto : KOLESTON - crema color
Creación : Moyano - Schejtman
Conducción : Jorge Raúl Batallé
Intérpretes : Packy Balaguer - Sergio Villar (h)
Oyente : **Usted!**
Lunes a sábado
después de las 21.

Producción: APS - AGENCIA PUBLICITARIA SUDAMERICANA S.A.

Usted lo hizo posible...

Gracias!

suelen cortar en dos toda radiografía de la evolución económica cordobesa; esta fractura se produce siempre en el mismo lugar: la instalación en la provincia, a mediados de la década del 50, de la poderosa industria automotriz. De ahí a la deducción de las hipótesis políticas previsibles —orientadas a demostrar la injerencia de este hecho en los acontecimientos de mayo de 1969, y en general en la peculiar y conflictiva participación pública de la clase obrera—, media apenas una franja de investigaciones más detalladas, menos lineales, que inevitablemente vuelven a intercomunicarse con el reconocimiento de fenómenos paralelos (la influencia de la Universidad, la especial ecología de la zona, el peso distorsionador de la hegemonía porteña).

De todas maneras, un cuadro general de este desarrollo muestra una curva que asciende con lentitud hasta el momento que podría denominarse, precisamente, "automotriz", toma un impulso pronunciado pero breve (que concluye hacia 1962) y se estanca luego sin que pueda determinarse, por ahora, su futuro. En una observación posterior al diagnóstico de conjunto se visualiza, en principio, un eje alrededor del cual se diseñó una buena parte de la estrategia económica provincial: la producción agropecuaria. En efecto, después de pasar por una etapa —la colonial— caracterizada por la existencia de artesanías y cultivos rudimentarios, se desató a partir de la segunda mitad del siglo pasado una expansión progresiva de ese sector. Cincuenta años después surgieron las primeras indus-

trias y se concentraron en ramas destinadas al aprovechamiento de las materias primas locales; en 1946, las principales fábricas cordobesas producían cerveza y harina y manufacturaban el cuero. Subsistían también plantas pasteurizadoras, queserías, cremerías, la industria molinera, la de maquinarias e implementos agrícolas y repuestos, y la elaboradora de cal y cemento en el centro de la provincia, en los alrededores de minas y canteras.

Pero tan sólo el período que va desde 1945-46 hasta 1962 se definió por una marcada radicación de capitales en la industria. "Entre 1945 y 1969 —señala el profesor Luis Di Marco, del Instituto de Matemáticas y Estadísticas, se radicaron el 68 por ciento de las plantas industriales; entre 1960 y 1964, lo hicieron un 21 por cien-

to; en tanto que entre 1965 y 1970, sólo se instalaron el 9 por ciento de las industrias cordobesas".

INDUSTRIALIZACION Y AUTOMOVILES. Sin duda, el impacto lo recogen claramente las estadísticas: es que la instalación de los dos grandes complejos automotrices (FIAT en 1954, Industrias Kaiser Argentina —luego IKA - Renault— en 1955) trastocó en forma notoria el mapa de crecimiento. Aparece entonces una primera pregunta: ¿cuáles habían sido las razones que movieron a estas dos empresas a la elección de la ciudad de Córdoba? Fundamentalmente tres: las facilidades otorgadas por el plan nacional de desarrollo vigente en aquella época, los bajos costos energéticos, y la existencia de una infraestructura de transporte y mano de obra

Madres: La danza del té

El domingo 21 de octubre se festejó también en Córdoba el Día de la Madre. Misas y procesiones, programas especiales de televisión y flores abundantes. Pero ciertos tipos de homenajes permiten detectar, más que otros, las diferencias entre sectores sociales. Por ejemplo, en el Club Coliseo, del barrio obrero San Vicente, comenzó, a las 4 de la tarde la "matinée" animada por Carlitos Rolán, un valor surgido de las entrañas del Cuarteto Leo (que aparece en otra parte de esta nota). La fiesta se prolongó hasta la madrugada y, al compás del acordeón, las madres se mezclaron incansablemente con maridos, hijos, nietos y desconocidos. El día anterior, el Córdoba Athletic Club, ubicado en pleno Barrio Jardín Espinosa, había propiciado escenas muy distintas y, en cierto sentido, imprevisibles. Separada del centro por ca-

si diez minutos de viaje, esta ciudadela es —junto con Villa Allende y el Cerro de Las Rosas— una de las más residenciales de Córdoba.

A las 5 de la tarde del sábado 20 de octubre, trasponer las fronteras de Jardín Espinosa equivalía, ante todo, a despedirse de un sol bochornoso. Tipas y jaracandaes oscurecían las veredas. A esa hora, una amplia sala del Athletic Club se poblaba de madres, convocadas a tomar el té. Algunas llegaban acompañadas por sus hijas, de no más de 12 años. Blusas de seda color turquesa o beige, trajes floreados, pantalones a cuadros cubrían sus formas, en general, redondas. Las había de todas las edades, aunque se destacaba la década del 40. Al comienzo, todo sucedió de modo previsible. Las señoras se dieron innumerables besos y, ocupadas en parlotear, tardaron varios minutos

en sentarse a la mesa, abundante en claveles y jazmines. Llegaron el té y las masas. Alrededor de los floreros, las servilletas manchadas de rouge y los cigarrillos, sobrevolaba —a izquierda y derecha, hacia la vecina de enfrente o la de la punta opuesta— una charla invariablemente trivial. Aunque el tono fue in crescendo hasta convertirse en un rugido monótono, de todos modos, las manos de las señoras, sus peinados y sus poses respetaban las sagradas reglas del decoro.

La más joven de las madres —30 años, largo pelo rubio— hacía esfuerzos por demostrar que ese encuentro bullicioso la aburría mortalmente. Después de tomar la segunda taza de té y morder una bombita de crema, dijo, acariciando un clavel de tallo largo: "Bueno, yo me tengo que ir". Nadie la oyó. En ese minuto, intervino Myriam Nora Journade (26 años), que había organizado la reunión: ¡Me escuchan un momento! Los labios atiborrados de rouge se movían sin remedio. Escuchen: levántense todas que vamos a jugar. Sorprendidas, las madres tardaron largo rato en desprenderse de su inextricable charla. Poco a poco, fueron desenredándose, alejándose de la mesa y formando dos filas enfrentadas. Myriam las contó (eran alrededor de 30) y ordenó. Dos señoras sesentonas se replegaron prudentemente. La más joven —que se estaba yendo— ocupó su lugar con aire indolente. Un grupo de niñas de entre 6 y 12 años se prepararon a contemplar el espectáculo de sus mamás en tren de jugar a la pelota. Myriam repartió una a cada bando y les indicó: La primera de la fila debe pasar la pelota por encima de su cabeza a la segunda. Cuando llega a la última, ésta debe

correr lo más rápido que pueda y colocarse en el primer lugar. Así, sucesivamente, hasta que la pelota llegue a la que ahora está adelante.

Aquellos rostros excitados eran para Fellini. A pesar de sus tacos y sus kilos, las señoras alzaban los brazos y corrían. Poco a poco, cada uno de sus movimientos alcanzó el mismo desenfreno de sus voces. Agitaban las manos, se mordían las uñas, se palmeaban las rodillas, se abrazaban y empujaban. La más joven ya no quería irse: recibía la pelota y saltaba con la misma fiereza que sus compañeras. Cuando una de las niñas se acercó demasiado al campo de batalla, alguna señora vociferó esta antológica orden: "¡Chicas, quédense quietas y dejen jugar!"

A Myriam no le fue difícil entusiasmarlas con la segunda parte: Ahora, la primera entrega la pelota hacia atrás por encima de su cabeza pero, quien la recibe, se agacha y la pasa entre las piernas. La foto da testimonio, en parte, del espectáculo.

Finalmente, el grupo de las ganadoras tuvo que reunirse y elegir las prendas. La primera no fue demasiado discreta: todas debían bailar el can-can. Trataron de hacerlo, golpeándose rodillas, codos y antebrazos. Lograr la segunda resultó casi imposible: las integrantes del bando perdedor fueron obligadas a formar una ronda tomándose, cada una, de los zapatos de sus vecinas y saltando con un solo pie. Varias rodaron por el suelo y algunas sufrieron calambres. El carácter de la última prenda desnudó, de algún modo, cierta tendencia burguesa a la crueldad: una madre cincuentona tuvo que despojarse de la peluca y exhibir su cabeza no excesivamente pilosa. Habían tomado tres tazas de té.



FRANCISCO DELICH
No hay industrialización



JOSE IGNACIO CASTRO
La opinión de los industriales

especializada (en 1927 se había inaugurado un centro fabril de considerable importancia, la Fábrica Militar de Aviones, que se dedicó después a la construcción de diques y caminos y se convirtió en 1947 en Industrias Aeronáuticas Mecánicas del Estado [I.A.M.E., más tarde D.I.N.F.I.A.] para producir con fines civiles). Así se generó al mismo tiempo, el establecimiento de numerosas industrias subsidiarias.

Algunos investigadores niegan, sin embargo, que pueda hablarse de industrialización en un sentido absoluto. Para el profesor Francisco Delich, autor de un ensayo sobre el cordobazo, "no se discute si a nivel económico hubo (hay) un proceso de industrialización en Córdoba", sino un segundo aspecto, el de la repercusión de tales cambios económicos en el proceso social. "Por otro lado —sostiene Delich—, industrialización no implica igualmente un sistema económico integrado, es decir relativamente autosuficiente. De otro modo, ¿en qué punto de la evolución de un sistema, o combinando qué indicadores podemos afirmar que una simple radicación industrial se ha transformado en el comienzo de un proceso de industrialización?"

Según su tesis, "sería más correcto decir: 1) que en las últimas décadas creció el sector industria hasta igualar su participación con el sector agropecuario, que hasta ahora fue siempre superior; 2) que este crecimiento fue unilateral (industria automotor) y por ello débil; 3) que se concentró en la ciudad de Córdoba específicamente (Fernando Ferrero señala que una franja de aproximadamente 30 kilómetros de ancho ha-

cia cada lado de la ruta 9 encierra el 80 por ciento de las localizaciones) y es en este marco urbano donde tiene vigencia; y 4) en un marco de dependencia (política y de mercado) de Buenos Aires". Tampoco se ha desarrollado, observa Delich, un sistema financiero con cierto grado de autonomía. Un banco estatal y algunos muy menores son de origen local (aparte de las cooperativas) pero se ligan a la pequeña y mediana industria: "A los problemas de la dependencia regional se suman los de la distorsión del crecimiento monosectorial y dependiente; en el plano de las relaciones sociales no sólo no se proyectan pautas industriales a la colectividad urbana, sino que tampoco aparecen los grupos capaces de hacerlo. Surge, claro está, una clase obrera distinta y con diferente expresión organizativa, pero en el otro extremo no se conforma el grupo simétricamente opuesto".

LA CRISIS, EL FUTURO. En 1959 Córdoba abastecía el 99 por ciento del mercado automotriz; en los 14 años posteriores, ese porcentaje se redujo al 20 por ciento. Ahora, el interrogante que se presenta es: ¿en qué consisten las causas de este brusco deterioro y estancamiento? No quedan dudas para la respuesta: interrumpido el plan económico que facilitó la apertura de industrias, desaparecido el resto de los factores de aliento (costo energético, infraestructura adecuada a la demanda del mercado interno y externo), y con la consecutiva radicación de industrias competitivas en Buenos Aires (con obvias ventajas de infraestructura, reducción de fletes, etcétera), el camino de la



recesión resulta obvio. No sólo afectó a los grandes complejos; también asfixió a los pequeños y medianos talleres subsidiarios. Por otra parte, la declinación de la agricultura cordobesa transfirió el deterioro a las industrias a las que abastece de materia prima (alimentación y maquinarias e implementos agrícolas).

"La concentración geográfica y la monoproducción de la industria cordobesa tornan muy vulnerable su estructura y acentúan los efectos de la crisis. Una crisis de la industria automotriz implica una crisis de la ciudad y de la industria", afirman los responsables de un reciente ensayo sobre el tema. "Nunca más cierto aquello de que Dios está en todas partes pero atiende en Buenos Aires", recuerda el doctor José Ignacio Castro, secretario de la Junta Ejecutiva de ADIC, una asociación que agrupa a más de 800 empresarios cordobeses. Y agrega: "La estructura político-económico-financiera del país fue construida en base a objetivos del siglo pasado: en esencia, en base a la exportación de materias primas a Europa. El puerto no tuvo conciencia ni interés inmediato de país industrial, y todavía no se ha conseguido la formulación de una política que coloque al interior en igualdad de posibilidades de desarrollo con la región metropolitana".

Después de formular un análisis crítico del Plan Nacional de Desarrollo 1971-1975, ADIC elevó un anteproyecto de Ley de Promoción Industrial; propone: establecer un sistema de reducciones diferenciales de impuestos para las distintas zonas del



JORGE ORGAZ

Córdoba no es una ciudad frívola

país; instalar destilerías de petróleo en zonas mediterráneas y ajustar los precios de los comestibles pesados al verdadero costo en cada lugar de destino; establecer el precio del gas en proporción a las distancias entre el lugar de consumo y yacimientos; disminuir los gravámenes que afectan a insumos del sistema automotor de transporte (cubiertas, combustibles) en la proporción en que no son des-

tinados a la creación de infraestructura vial; utilizar los regímenes de franquicias aduaneras existentes sólo para la importación de bienes de capital con destino a las industrias que se radiquen en el interior; instalar usinas atómicas en las zonas donde los combustibles tradicionales sean de difícil provisión y se carezca de suficientes recursos hidráulicos; descentralizar el poder de decisión en materia económico-social.

LA SOCIEDAD DE LA REFORMA Y EL CORDOBAZO. Además de haber inspirado innumerables trabajos sobre el tema —pintorescos, rigurosos o delirantes—, los cordobeses han desarrollado, en los últimos tiempos, una exacerbada necesidad de sociologizar. No se trata de una cualidad exclusiva de intelectuales; la practican tanto ejecutivos como vendedores de autos. Cada uno traza su esquema personal; el cordobés explica siempre la política atribuyéndole orígenes y valor sociales. Es común que un ciudadano de cualquier región se sienta predispuesto a determinar el "perfil típico", o que se identifique con imágenes ya acuñadas —el hombre de Corrientes y Esmeralda, por ejemplo—; el cordobés, en cambio, no se conforma con ese tipo de caracterización. La considera estática, prefiere relacionar modelos entre sí y aun determinar causas y perspectiva. (Tal vez el único atributo que no cumpla esa regla sea el humor, que los cordobeses suponen libre de connotación clasista.) Esta es, al parecer, una huella más del "cordobazo".

Francisco Delich afirma que, después de ese acontecimiento, creció en Córdoba una especie de nuevo narcisismo. Declaró a *Panorama*: "Existe un orgullo por cosas que no se han realizado colectivamente. Se ha producido una legitimación cultural del cordobazo. Al mismo tiempo, las relaciones sociales se han vuelto más tensas".

Según varios entrevistados, la explicación del esquema cordobés (sus paradojas, enigmas y correlatos políticos) se remonta bastante lejos. Jorge Orgaz (médico, protagonista del movimiento de la Reforma Universitaria, rector de la Universidad en 1958 y 1961) opina que, en Córdoba, confluyeron significativamente dos corrientes históricas: "La caudalosa del Alto Perú —monacal, oscurantista— chocó con la de Buenos Aires, liberal. Allí empezó nuestra eterna contradicción. Porque Córdoba es siempre dos cosas a la vez. Nació como ciudad colonialista; la Independencia la nacionalizó pero no modificó el problema de fondo. Sarmiento se dio cuenta de que seguía siendo una ciudad retrógrada; por eso, hizo construir el Observatorio Astronómico, en 1871. No sólo quería que los cordobe-

(Continúa en la pág. 34)



MANIFESTACION ESTUDIANTIL EN 1918

La Reforma sale de la Universidad y gana la calle

INFORMAR ANTES Y MEJOR TAMBIEN ES SERVIR AL PUEBLO

por eso somos
el canal de las noticias



12.30
edición
del
mediodía

19.20
edición
nacional

23.30
hora de
cierre

TELEONCE
EL LIDER

(Viene de la pág. 32)

ses levantarán la cabeza hacia el hermoso azul, sino también que lo hicieran con los ojos de la ciencia. Aquella Córdoba parece mentira —continúa Orgaz—: uno de los sabios traídos por Sarmiento dio una conferencia sobre el ozono y, al día siguiente, un diario tituló: *¡Olor a infierno!*".

En ese marco histórico, creció una clase que se nutría de sus negocios rurales y, políticamente, se vinculaba a la iglesia y a la Universidad. Así se afianzaron los dorados apellidos de Córdoba: Díaz, Allende, Martínez, Ferreyra. Según Gustavo Roca (abogado defensor de presos políticos, hijo del líder de la Reforma, Deodoro Roca), "esa oligarquía fue fundamentalmente burocrática: ejercía el poder político a través de la universidad y de los cargos públicos. Económicamente, estuvo vinculada al Perú y su fuerte fue el comercio. Como carecía de explotación ganadera, no tuvo ocasión de dilapidar fortuna. Desde el punto de vista político, no actuó homogéneamente. Se dividió antes del '90: por un lado, el ala progresista y masónica (las logias cordobesas datan de 1864), acaudillada por Juárez Celman que, como go-



CORDOBAZO, 1969
Vida cotidiana a punta de fusil

Barrio Clínicas: Entre la anécdota y la

"Usted andaba en otro barrio. Iba de visita a alguna casa. Y lo primero que le preguntaban era: *¿Dónde vive usted?* / Y, yo vivo cerca del Hospital de Clínicas. / *¿En el barrio Clínicas?* Si la respuesta era afirmativa, las señoras, las madres, la dueña de casa, se agarraban la cabeza: *¿Cómo, usted vive en el barrio Clínicas? Pero si ahí no se puede vivir.* / *¿Por qué, señora?* / Y, porque los muchachos estudiantes andan desnudos en la calle". El testimonio del peluquero Pati, recogido por Miguel Bravo Tedín —autor de una minuciosa reconstrucción histórica de la zona—, ilustra

acerca de la imagen fantasiosamente mítica (y escandalosa) que los cordobeses otorgaban, hacia mediados de los años 30, a uno de los barrios populosos de la ciudad.

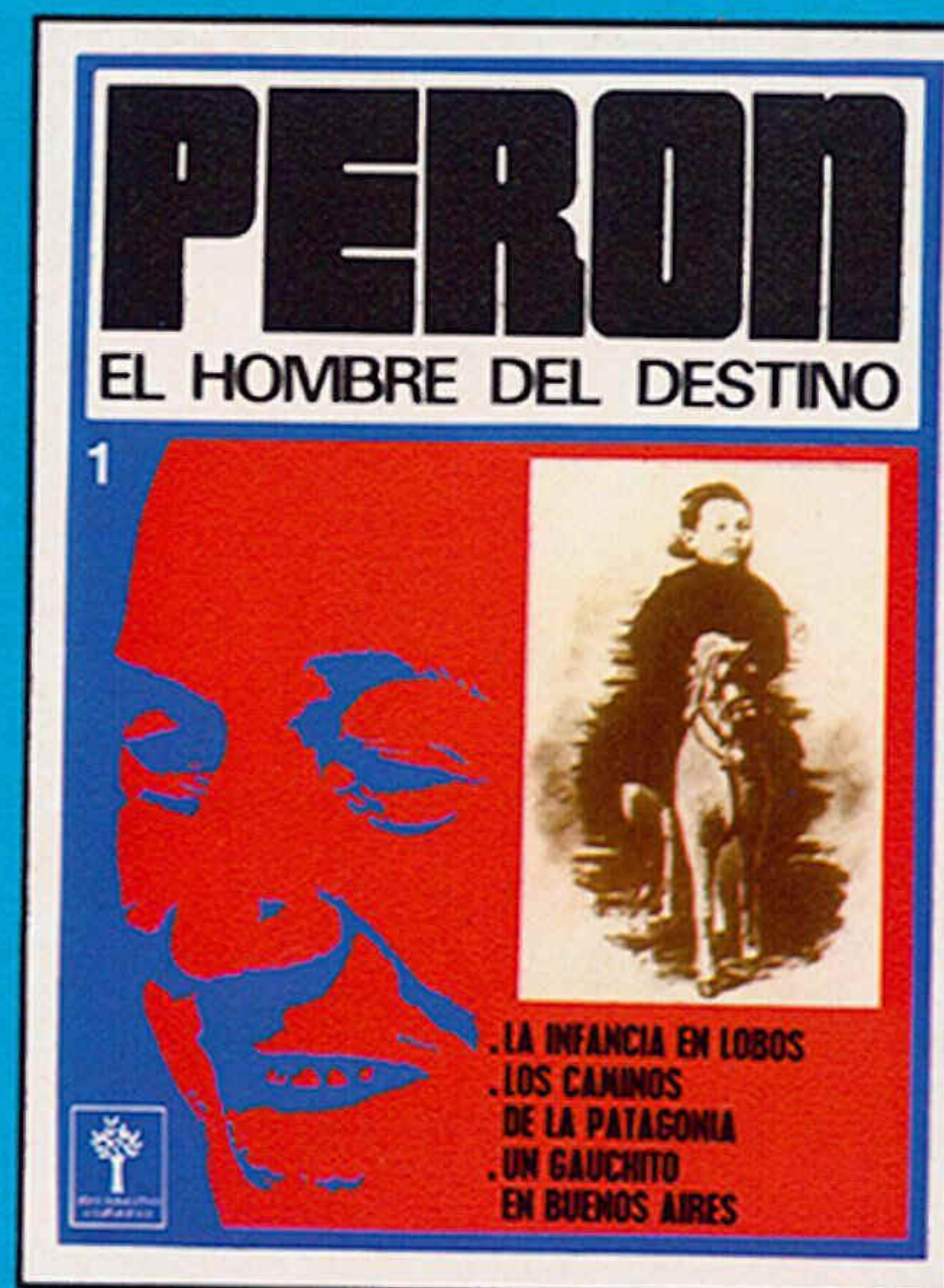
Crecido en un perímetro de alrededor de 10 cuadras de lado —y a otras tantas del foco céntrico—, en los alrededores del Hospital de Clínicas, alentó respecto de sí las más opuestas fuerzas sentimentales. Antiguo barrio de prostíbulos y de vida bohemia, culto y cosmopolita, eje de la insurgencia estudiantil y de arbitrariedades arquitectónicas —en el conglomerado de casas grises, de una o dos plan-

tas, irrumpe, por ejemplo, la primera construcción de cemento armado de la provincia, una bella mansión del mejor estilo *art nouveau*, diseñada en 1913 por el arquitecto Ubaldo Emiliani—, atesora historias casi insospechadas, entre fantasmales, costumbristas o de matices político-ideológicos.

Bastión de la Reforma Universitaria en 1918, centro del liberalismo antiperonista y luego del cordobazo, el barrio Clínicas parece haber resignado, en alguna medida, ese papel protagonista. Alterada su composición social —la preminencia de estudiantes del interior y latinoamericanos se debilitó con el asentamiento de familias obreras y de clase media—, también se modificó, en los últimos años, el entorno de agitación que lo caracterizaba hasta hace poco tiempo. Los memoriosos prefieren recordar al Clínicas a través de arquetipos dócilmente seductores: el alumno crónico, las fiestas *non sanctas*, la celebración del Día del Estudiante: "Era tal el fanatismo, que en el año 1930, a pesar de la prohibición expresa de hacer reuniones por parte de las autoridades de la Revolución del 6 de septiembre —cuenta Bravo Tedín—, los estudiantes decidieron llevarla igualmente a cabo". Y el médico Tomás Güena memora acerca de lo ocurrido entonces: "A puerta cerrada y contro-



ESTA ES LA VIDA DE PERON.



UN DOCUMENTO HISTORICO PARA TODOS LOS ARGENTINOS

9/73



INFANCIA Y ADOLESCENCIA

El 8 de octubre nace en Lobos, un pueblo que conserva todavía su ambiente fortinero. El niño crece en estrecho contacto con la tierra y la gente de la pampa.



VIDA MILITAR

"A los quince años, mis padres me entregaron a la Patria. A su amparo crecí y me hice hombre".



VIDA POLITICA

Encarcelado en Martín García por la contrarrevolución de 1945, el pueblo, en las calles, lo libera el 17 de octubre.



GOBIERNO PERONISTA

Perón inicia su mandato bajo tres banderas: soberanía política, justicia social, independencia económica. Un proceso nacional y popular que se interrumpe en setiembre del 55, a diez años de iniciado.



EL EXILIO

Ha comenzado el duro camino del exilio: Paraguay, Venezuela, Santo Domingo... Luego Madrid, que se convertirá en el eje político de la Argentina.

El Movimiento Peronista se reorganiza.



RETORNO Y TRIUNFO

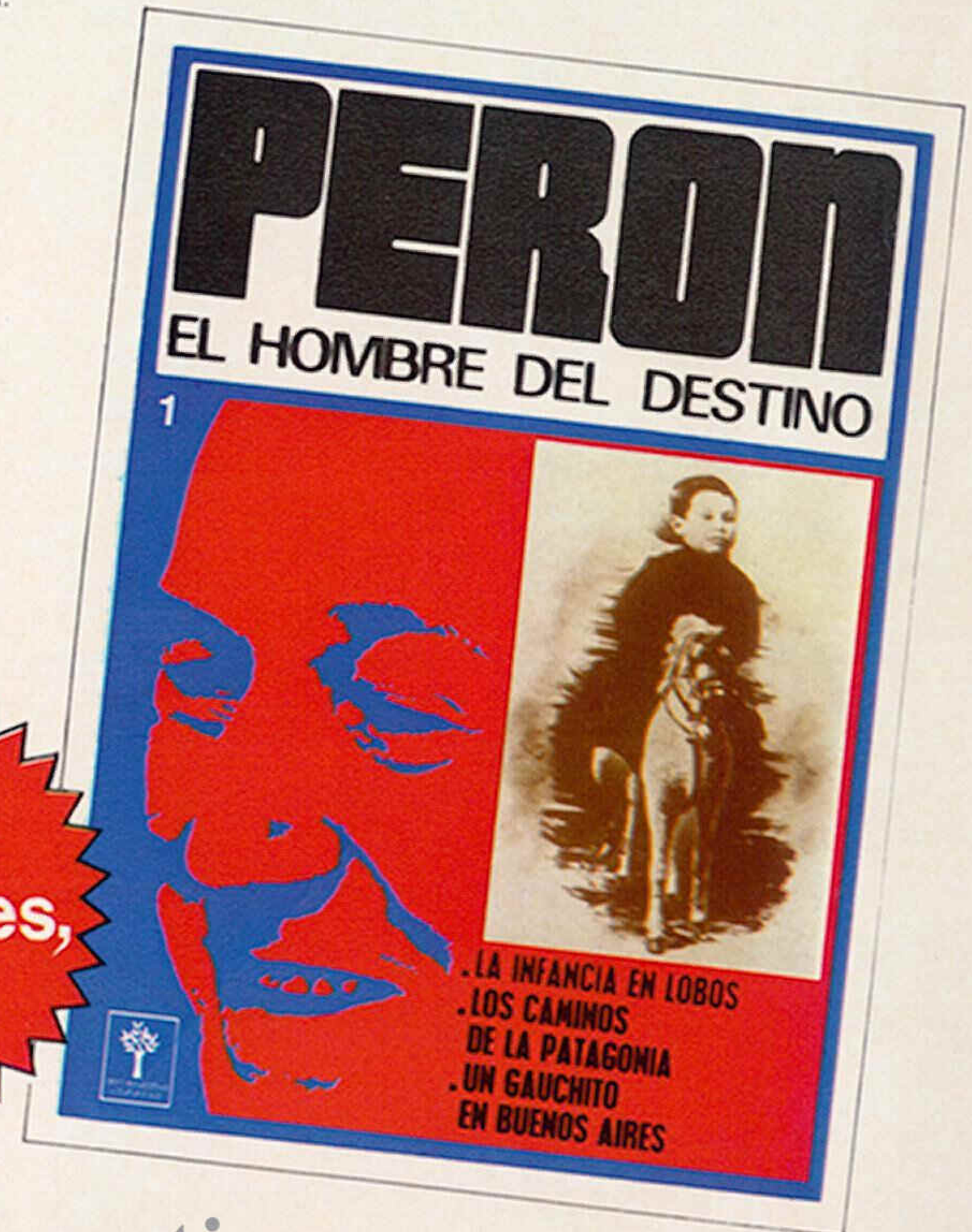
El 17 de Noviembre de 1972 la consigna del "retorno de Perón" se hace realidad. Una consigna que mantuvo unido al pueblo durante 18 años de persecuciones.

La primera biografía completa de Perón,
CON TESTIMONIOS Y REVELACIONES INÉDITOS Y
LA MÁS SENSACIONAL COLECCIÓN DE
FOTOGRAFÍAS HASTA AHORA PUBLICADA.

Fascículos semanales coleccionables.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Todos
los martes,
\$ 6.-

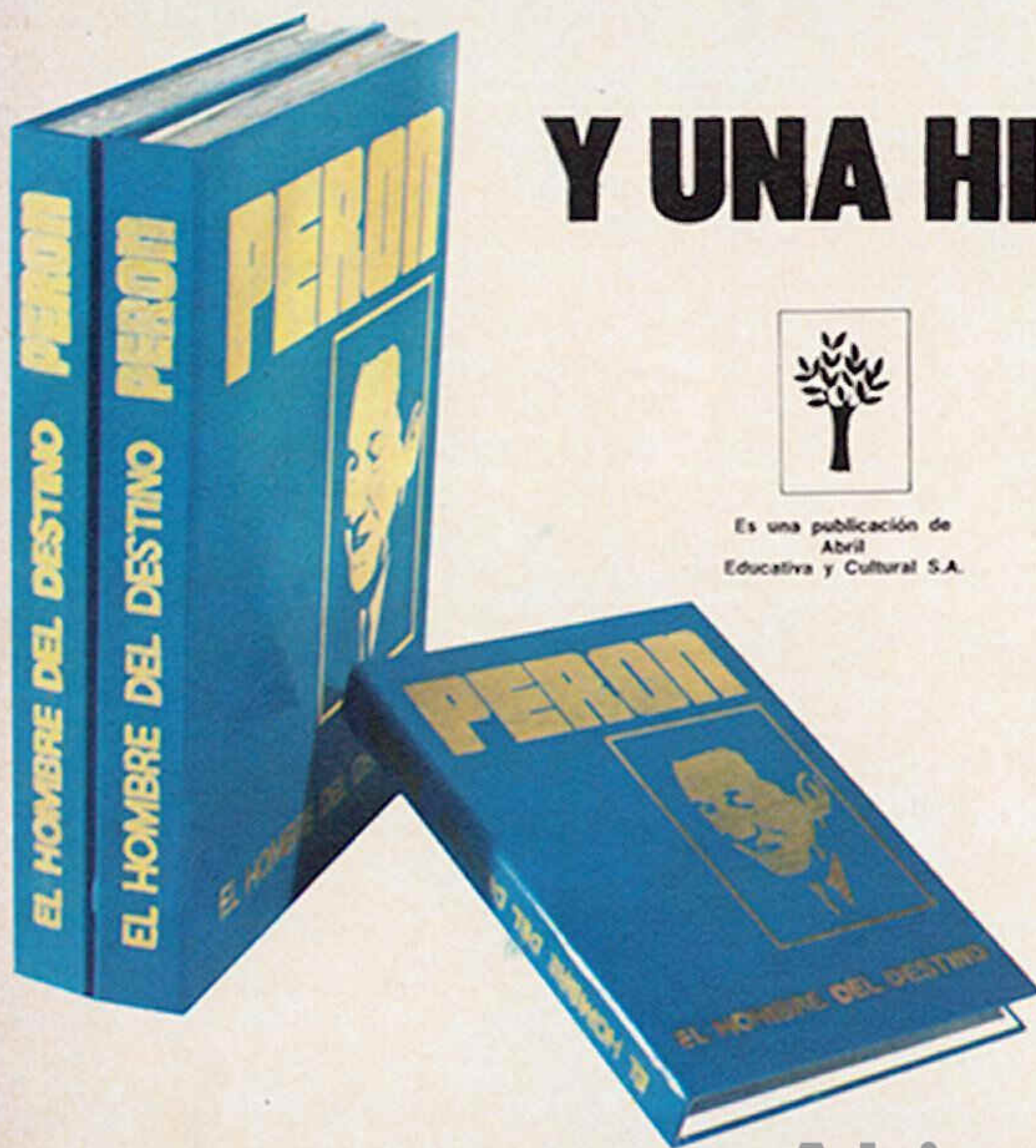


PERON

EL HOMBRE DEL DESTINO

No puede faltar en la biblioteca de ningún argentino.

Esta obra se completará en 45 fascículos semanales coleccionables, ampliamente ilustrados. Y se encuadernará en tres lujosos tomos. Cada tomo comprenderá 300 páginas reveladoras. Más de 1100 páginas y 1500 fotografías y gráficos en total.



Y UNA HISTORIA EXTRA



Es una publicación de
Abril
Educativa y Cultural S.A.

Con las contratapas se podrá coleccionar una obra independiente, útil y práctica. LA CRONOLOGÍA ARGENTINA 1890-1974. Casi 200 páginas en un tomo aparte, sumamente ilustrativo. Allí quedarán, sistemáticamente ordenados, los principales acontecimientos políticos, sociales, económicos y culturales de ese período. Oportunamente se pondrán en venta las tapas para encuadernar todos los volúmenes que integran la obra, con sus respectivos índices, portadas, portadillas y guardas. Que no falte en su biblioteca.

bernador, luchó contra la compañía británica de gas, construyó el dique San Roque, el Banco de Córdoba, fábricas, etcétera; por otro, el ala católica y reaccionaria, de donde proviene el radicalismo capitalino: Deheza, Pizarro. Y, como no tenía poder económico, la oligarquía cordobesa se entroncó familiarmente con los flamantes burgueses (Minetti, Vercini). Políticamente, murió con el revolucionario Sabattini, del radicalismo rural. La Reforma fue un movimiento de pequeños burgueses y, de alguna manera, una lucha entre padres e hijos. Mi padre, jefe de la Reforma, se casó con la hija de Julio Deheza, rector de la Universidad durante 17 años".

También Jorge Orgaz, que participó de aquel movimiento, confirma la interpretación de Roca. Cuenta que los hijos del doctor Antonio Nore, rector de la Universidad, lo esperaban en la casa encolumnados y con esta consigna lista: ¡Nore, no! "Eran muy chicos y no hacían más que repetir lo que se vociferaba en las calles pero, de todos modos, simboliza la situación. No hay que olvidar, sin embargo, que la tendencia reformista pronto cobró conciencia de que no era sólo cuestión de cambios cul-

turales sino también, fundamentalmente, sociales. A los mítines que se realizaban en la plaza Vélez Sársfield acudía gente de los suburbios, que entonces no eran industriales sino simplemente pobres. Es que, para bien o para mal, Córdoba no es una ciudad frívola. En alguna época —cuando era un alma frustrada e hipócrita, atemorizada por la visión del infierno que, sin duda, se daba cuenta que merecía— padeció de gravedad. Pero hace demasiado tiempo. Ahora, los jóvenes son más sinceros; no buscan ni necesitan las sombras".

Mientras los reformistas mantenían grescas con sus padres y se engolosinaban con la Revolución Rusa, la sociedad de Córdoba delimitaba sus extremos. Un núcleo de familias fundó, en los lagos del Parque Sarmiento, el Crisol Club. Por la tarde, señoras con capelinas blancas paseaban en canoa; hacia medianoche, comenzaban esas fiestas que, en los límites del parque, eran atibadas por los pobladores de conventillos y rancheríos. A pocas cuadras del centro pululaban miles de desocupados. Con pocas variantes, esta situación se prolongó hasta la época inmediatamente preindustrial. Cuenta Mario Haroldo Perina (58 años): "Llegué a Córdoba en 1938 huyendo de la crisis porteña. Mi mujer y yo vendíamos novelitas por entregas que, entonces, hacían las veces de televisión. Córdoba era una aldea poblada de muchachos andrajosos. En esa época tomó impulso la fábrica de aviones. Sé que al principio costó formar el plantel de personal. Hubo que acostumar a esos primeros operarios a levantarse temprano y a prescindir de la siesta que, para los cordobeses, resulta poco negociable. Era otra Córdoba: recuerdo un tranvía que, al llegar a los maderos, le cambiaban el número 9 por el 10 e iniciaba otro recorrido; también la vieja confitería Del Plata, que se incendió y, en medio de las llamas vimos salir al dueño con las ropas humeantes que llevaba, en los brazos, no la caja de caudales sino la jaula de los canarios. Nosotros llegábamos a casa muy tarde y encargábamos una vianda con la cena, a un peso por día. Cuando la dueña del negocio se enteró de que éramos dos, comenzó a enviarnos doble ración, y a 80 centavos. Es la ciudad que nunca conocieron los turistas y que, quizá para bien de muchos y mal de pocos, pronto empezó a cambiar".

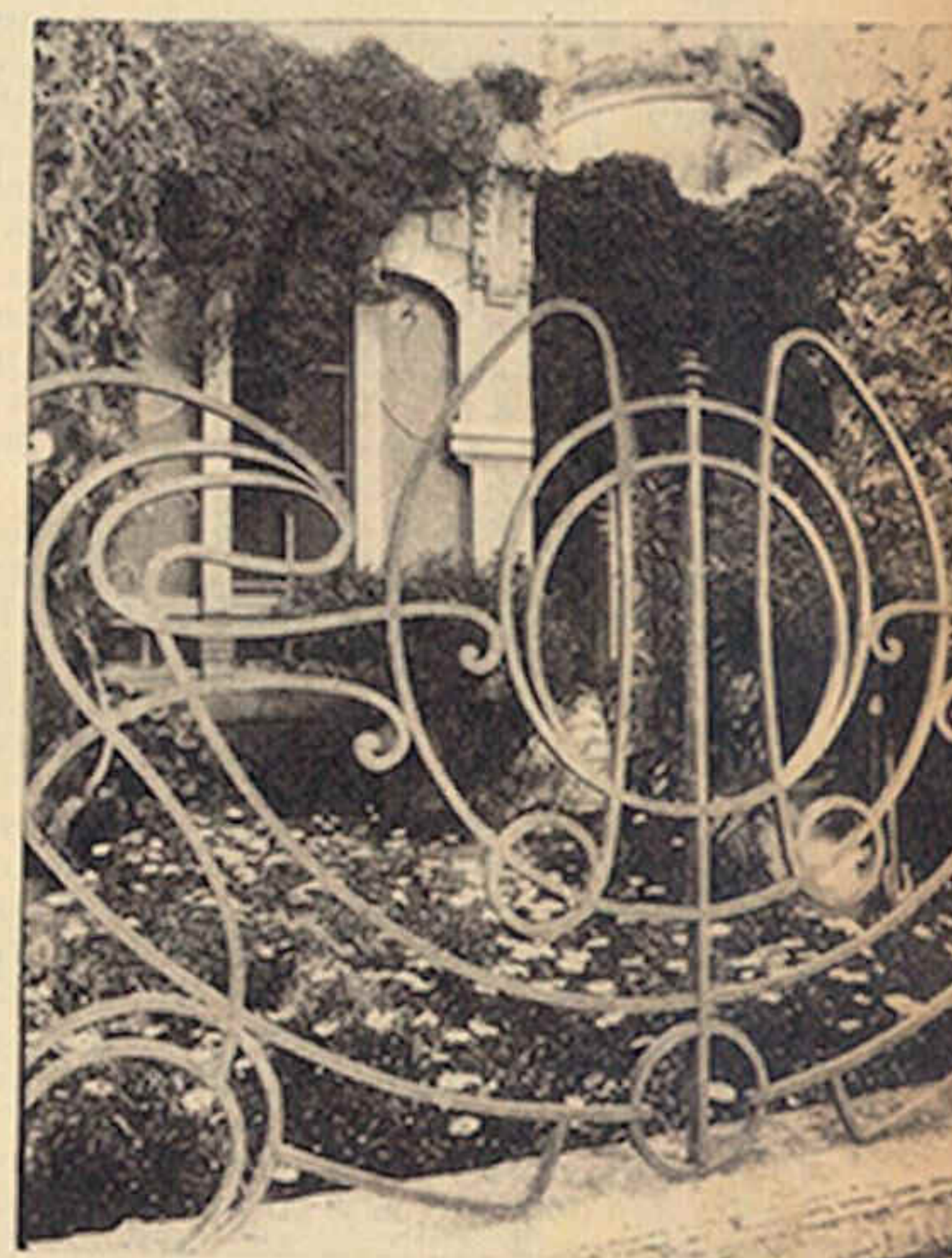
El emplazamiento físico de las industrias que determinarían una nueva estratificación social se produjo en un radio de no más de 5 kilómetros en relación al casco céntrico. Allí se instalaron, además, las sedes de los sindicatos hegemónicos, y esta circunstancia agilizó el contacto entre los grupos (especialmente entre estudiantes y obreros) y las clases en general. Como en 1918, la Univer-

sidad demostró ser una activa diseminadora de ideologías.

Con una capa de terratenientes en decadencia —aunque numéricamente preponderante—; con una burguesía industrial ligada a los intereses de Buenos Aires; con los comerciantes repartidos en dos grupos —dueños de pequeños negocios, o de cadenas de almacenes, y grandes tiendas—; y finalmente, con 40 mil profesionales, se había conformado un espectro capaz de explicar el *cordobazo*. Porque del otro lado había 130 mil obreros para resaltar sus contradicciones.

DE CAMBIOS Y RITOS. Ni el impacto provocado por la radicación de nuevas industrias ni la movilidad social —auscultada luego por los sociólogos— ha conseguido alterar la adhesión casi religiosa que los cordobeses mantienen hacia la siesta. Después del mediodía, las calles céntricas de la ciudad se vacían (hasta los bancos funcionan por la mañana) y el movimiento humano tan solo recomienza hacia las 4 de la tarde. La perduración de esta ceremonia provinciana parece mantenerse como una barrera de resistencia frente al aluvión de modernidad que ha pretendido inmolarse a la Córdoba de tradición finisecular. El prototipo de cordobés profesional, de severo traje marrón y corbata oscura, consagrado en el cine argentino de los años 40 por Tito Gómez, se sumó al desprecio masivo propio de las grandes urbes y creó, inclusive, la base de sustentación

(Continúa en la pag. 38)



CASA ART NOUVEAU
Córdoba no es una ciudad frívola

José Camilo Uriburu: Entre el Angelus y la serpiente

Como el doctor Uriburu no se encontraba en Córdoba, su hermana Guillermina y su hijo Dámaso José se ocuparon de relatar anécdotas de la familia y de mostrar la casa construida hace un siglo a tres cuadras de la Catedral. "A mí no me gustan las entrevistas —dijo la señorita Guillermina, menuda y de tez pálida—. Se dicen cosas absurdas, como que nosotros somos de alta alcurnia. Yo no sé qué sentido le dan a la palabra «oligarquía», por qué le atribuyen valor despectivo. Uno no puede determinar, antes de nacer, a qué clase social pertenecerá. Nosotros vivimos en forma modesta y reclusa; particularmente yo, que no hago más que cuidar a mamá. Está muy enferma y tiene 92 años. Ella y nuestro padre —se llamaba Camilo y era salteño— nos educaron según los preceptos religiosos más severos. Hasta no hace mucho, mamá se levantaba al alba y rezaba el Angelus. Tomaba el tul, el bastón y el misal e iba a la Compañía. Después del almuerzo se daba el acción de gracias. Y, al atardecer, toda la familia —incluso la servidumbre— rezaba el rosario en esta sala, frente al Sagrado Corazón o, en invierno, en el dormitorio de mamá. Gracias a esto, la familia se mantiene unida."

Intervino, entonces, Dámaso José (18 años): "Es cierto. Además, el ritmo de la familia se mantiene igual, a pesar de los cambios exteriores. Aquí todo sigue girando alrededor de la abuela; ella es todavía el eje del clan. Yo me alejé durante un tiempo porque estudié seis años en el Liceo Militar. Caballería —bromeó—, para seguir la tradición. Pero a raíz de un accidente, tuve que abandonar y ahora estudio Derecho en Córdoba. Durante esos años aprendí que la guerra y la violencia sólo conducen a la guerra y a la violencia. Los problemas deben resolverse mediante la palabra y las ideas."

Tía y sobrino mostraron, luego, las habitaciones y su decoración. "Son muebles viejos —dijo Guillermina Uriburu—. Puede parecer absurdo conservarlos pero tienen, sobre todo, un valor afectivo." En una esquina del comedor una silla frailería hermosamente tallada guardaba sorpresas. Dámaso levantó la tapa del asiento y aparecieron sombreros verdes, negros y tornasolados, con adornos de plumas y lentejuelas. A la tía Guillermina no le gustó la ocurrencia y los ocultó rápidamente: "Fueron usados en ocasión de los casamientos", explicó. Después emprendieron la recorrida por el resto de la casa y se detuvo, por fin, en el umbral del cuarto en penumbras de su madre,

ya inconsciente. Moriría seis días después.

En la tarde del 29 de octubre, *Panorama* entrevistó al doctor José Camilo Uriburu en Buenos Aires. Uno de sus hijos lo disculpó: "¿Podría esperar un momento? Está escribiendo el aviso fúnebre de mi abuela, que es un poco largo". La enumeración de los 9 hijos, 42 nietos y 6 bisnietas (además de la familia política), de Rita Sánchez Buteler de Uriburu justificó la demora. El ex gobernador emitió, luego, algunas opiniones. *Sobre Córdoba*: "La imagen monacal está absolutamente enterrada". *Sobre Agustín Tosco*: "Es uno de los hombres inspirados en la política marxista en nuestro país, a cuyo servicio pone condiciones de conductor y una precisa inteligencia". *Sobre su célebre frase* ("Declaro, sí, que confundida entre la múltiple masa de valores morales que es Córdoba por definición, se anima una venenosa serpiente cuya cabeza pido a Dios el honor histórico de cortar de un solo tajo"). Del discurso pronunciado el 7 de marzo de 1971 ante el presidente Levingston: "No fue improvisada. Arrancándole tiempo a la fatiga del cargo, escribí ese discurso palabra por palabra y supe de antemano sus alcances. No me arrepiento de una letra". Finalmente, solicitó responder las preguntas por escrito. He aquí el cuestionario y la reproducción textual de sus conceptos:

—¿Cuál es su explicación del "cordobazo"?

—Conviene aclarar que, en nuestro léxico, el término "cordobazo" fue, inicialmente, la denominación del suceso de mayo de 1969, ocurrido en Córdoba durante la presidencia del general Onganía; pero, actualmente, tiene una acepción genérica, equivale a la depredación y al saqueo multitudinario de una ciudad como corolario de una manifestación inicialmente política. Aclarada la acepción, distinta, por una parte, a la expresión pública de una determinada manera de pensar y, por la otra, al hecho del desmán en sí propio. Lo primero, la expresión de un an-

helo, de una disconformidad y hasta de una censura, podrá o no compararse, pero, en todos los casos, es respetable. Lo segundo cae bajo la órbita de la represión del Estado por tratarse de la exteriorización de una técnica alevosa y cobarde de los profesionales de la violencia que, a la sombra de cualquiera plausible exteriorización, generan el caos, no por el caos mismo, sino como una forma eficiente de destruir la autoridad en vista a la implantación sorpresiva, por la fuerza, de su designio anárquico. En el caso particular de los sucesos de Córdoba de 1969 y 1971, de una común etiología en cuanto a las finalidades previstas de voltear al gobierno nacional, puedo reiterar lo que he expresado diversamente: la fuerza de seguridad fue enervada por orden militar reservada, abandonándose la ciudad de Córdoba a la depredación y al saqueo. Cuando uso el término "militar", excluyo de manera expresa a la aviación. Se trataba de bloquear la obra renovadora de la Revolución Argentina, de impedir, como se impidió, su cometido de sanear nuestra vida política, de facilitar la evolución del proceso argentino en sus diferentes aspectos político, social y económico (subrayado de Uriburu). Esa empresa negativa, disfrazada con el pomposo nombre de Gran Acuerdo Nacional, persiguió un subalterno fin personalista no lo grado.

—¿Cuál es su experiencia personal del "viborazo"?

—Que la primera tarea que debe encarar un gobierno que se proponga cumplir un programa revolucionario es sanear la propia fuerza que lo apoya, evitando que, en sus puestos claves, la intriga, el interés o la traición puedan anularlo. Si diera nombres propios, mi trabajo podría parangonarse con el *Infierno* del Dante, cuyas figuras fueron personajes reales de la república florentina que vivió y sufrió.

—¿Córdoba es otra después del "cordobazo"?

—El alma de la Córdoba verdadera calificó con desprecio el empleo de esta técnica delictuosa; ella jamás podría nutrir lo que de legendario, valiente y de auténtico tiene su historia.

—¿Qué opina del movimiento sindical cordobés?

—Es un malestar que puede llegar a afectar en gran medida el vigoroso sindicalismo argentino, cuyos ideales, en gran medida, comparto, cuya organización nacional respeto; malestar que, como toda enfermedad, debe ser tratado con la terapéutica que las circunstancias aconsejan.



YA ESTA EN VENTA!

SORTEO DE NAVIDAD



Banco Social de Córdoba

LOTERIA DE CORDOBA

3.000.000

Sorteo el 26 de Diciembre de 1973
Precio con Impuesto: Entero \$ 600 Decimo \$ 60

LEY 5292
SERIE
2653
10

12549 PREMIOS MAS...!

UN PREMIO CADA
TRES BOLILLAS



DOBLE
TERMINACION

SORTEO EXTRAORDINARIO DE NAVIDAD DE 1973

ENTERO \$600 DECIMO \$60

INFORMES EN CAPITAL FEDERAL: CASA DE CORDOBA, CALLAO 332

Banco Social de Córdoba

ción de una moda propia: se calcula que el 50 por ciento de los zapatos y la ropa sport exhibidos en las vidrieras de las boutiques más jerarquizadas de Buenos Aires se diseñan y fabrican en Córdoba.

También se multiplicaron nuevos hábitos; los adolescentes de clase media se reúnen ahora en *El Quijote* o *El Molino*, los intelectuales en el café *Via Veneto*, mientras que la burguesía se apropió de la zona de Villa Allende. Según Delich, existe una prueba fehaciente para determinar si Córdoba ha dejado o no de considerarse provincia: caminar por sus calles. En la actualidad, es posible hacerlo sin ser reconocido; 20 años atrás, el anonimato hubiera resultado impensable. Trajo ventajas y desventa-

jas: entre abril y octubre, la Brigada de Investigaciones debió ocuparse de esclarecer 43 secuestros. Sólo los 2 primeros se atribuyen a comandos guerrilleros.

La hotelería recibió asimismo nuevos contingentes de huéspedes. Eugenio Bameule y Juan Di Nucci, administradores del hotel Dorá —junto con el Crillon y el Sussex, entre los de mayor confort de la ciudad— coinciden en señalar que el porcentaje más alto de pasajeros (aproximadamente un 80 por ciento) llega desde Buenos Aires y pertenece a las grandes empresas. "Exigen la calidez de un hotel europeo, pero con la funcionalidad de uno norteamericano", señalan ambos expertos. Dadas las características del pasaje, el pico de afluencia

se concentra en los meses de invierno: a mediados de año aumenta con los turistas que pasan por la capital camino a las sierras, una costumbre que los cordobeses comparten los fines de semana.

INVENTARIO CULTURAL. La herencia de Fray Luis José de Tejada (el primer poeta cordobés reconocido, que nace a comienzos del siglo XVIII) no se prolongó en una línea de creación con identidad propia. Tal vez haya sido Leopoldo Lugones ("pos-trer destello de la decadencia del patriciado", según Hernández Arregui) el único escritor trascendente —y conflictivo— generado por una tradición capaz de producir convulsivos sociales, pero no tan adscripta a otras for-

Agustín Tosco: El paradigma de un caudillo

Sus adversarios dicen: "Es un marxista", y él lo acepta públicamente. Es un marxista. Sin embargo, nadie se atreve a descalificarlo como dirigente; después de dos décadas de militancia gremial, Agustín Tosco representa un prototipo de nuevo caudillo sindical, cuyas características personales resultarían tal vez inexplicables fuera del contexto cordobés. Culto, ingenioso, rápido en las respuestas, el líder de Luz y Fuerza se ha caracterizado siempre por la definición precisa, contundente, de sus posiciones. No sólo expuso teorías y tácticas; también las llevó a la práctica y, en consecuencia, ganó partidarios y enemigos. Todos le reconocen un atributo: el de "jugar limpio". Hace unos días, durante una larga entrevista —interrumpida con algunos mates humeantes—, Tosco habló con Panorama acerca de su propia vida y la del movimiento obrero de su provincia. Esta es una síntesis de sus declaraciones:

"Nací en el sur de Córdoba en el año 1930. Mis padres eran campesinos y yo trabajé junto a ellos, desde chico, una parcela de tierra. Después de cursar el colegio primario, me trasladé a la ciudad e ingresé como internado en una escuela de Artes y Oficios. Allí se discutía mucho y ese diálogo permanente me incitaba a profundizar la lectura. Siempre me gustó leer. En mi propia casa con piso de tierra y sin luz eléctrica, me había construido una pequeña biblioteca, precaria pero accesible. De adolescente solía preferir a Ingenieros; aunque positivista, enseñaba cosas. Cuando a los 17 años salí a buscar una nueva ocupación, recibí enseñanzas de otra índole: me aceptaban como aprendiz y entonces no me pagaban, o me pagaban poco. Corría la liebre. Tan sólo al cumplir la mayoría de edad conseguí incorporarme a



Luz y Fuerza como ayudante electricista en el taller electromecánico, donde ahora soy técnico especializado. Por aquella época ya había adquirido conciencia de los conflictos sociales, y había decidido también tomar partido por mi clase. A los 19 años fui elegido subdelegado, a los 20 ascendí a delegado.

"Mientras tanto, Perón subía al poder, y yo miraba con simpatía al movimiento que levantaba un slogan contra Braden. Además, y siendo todavía muy joven, había viajado por el interior del país como ayudante de un camionero radical —de la Junta Renovadora, que apoyaba al justicialismo—, cuya conversación resultaba un verdadero curso de adoctrinamiento. Mientras cargaba gallinas, huevos y quesos que luego transportábamos a Mendoza —para regresar con bordelesas de vino—, charlábamos de temas generales. Como, por otra parte, yo componía poesías, ver-

sitos, con cierta facilidad, se me encomendó la tarea de hablar por un micrófono instalado en el vehículo. Aleccionaba a la gente en favor de Perón, pero igualmente me molestaban algunos aspectos de su política: la afiliación obligatoria, la persecución a los comunistas, que no me parecían leprolosos.

"Más tarde, cuando me designaron miembro del secretariado de la Federación, la ortodoxia peronista pasó a enfrentarme. La Revolución Libertadora nos encontró, con todo, en una misma línea con algunos sectores del movimiento. Junto a John William Cooke, intentamos algunas formas de defensa concreta de las conquistas obreras, aunque no tuvimos éxito. La derrota estaba decidida de antemano.

"En 1957 me eligieron secretario general de la Federación de Luz y Fuerza y desde entonces no me alejé nunca de la conducción del gremio. Me casé en 1959, tuve dos hijos y ocho veces conocí la cárcel. Es que la vida de un dirigente exige trabajar mucho, estudiar mucho y corregir mucho. Pero también exige correr los riesgos necesarios. Nunca me adherí a un partido político porque defiendo desde siempre una política frentista para las fuerzas populares, a la que espero contribuir desde el terreno de la lucha sindical".

LA CLASE OBRERA CORDOBESA. "Históricamente —afirma Tosco—, Córdoba representa en forma genuina los intereses del interior frente a la hegemonía portuaria. Si en el siglo pasado se encuentra en contradicción con Buenos Aires, por su ubicación geográfica, por su concentración humana, por su grado de desarrollo, más tarde el movimiento obrero, inserto en este contexto, habría de asumir un papel esencial en la lucha contra la burocracia que es una ex-



MARY BLUNO Y JUAN CARLOS GIANNUZZI

"Hay que modificar la relación con el texto y el público"

mas del pensamiento. El mundillo de la cultura (salvo algunas excepciones, como el filósofo Carlos Astrada, el pedagogo Saúl Taborda o el ensayista Enrique Luis Revol) se ha disuelto en la práctica de un costumbrismo retórico, en la reproducción de modelos formales europeos o, simplemente, en el comentario hiperbólico y malicioso. Esta espesa conformación fue quebrada en 1963 por un grupo de jóvenes intelectuales agrupados alrededor de la revista *Pasado y Presente*, cuyo peso crítico ha traspasado la influencia local.

Más próspera, la plástica ha dado nombres considerados internacionalmente (como los de Antonio Seguí y Marcelo Bonevardi, radicados en el exterior desde hace muchos años) y, desde los casi coloniales Emilio Caraffa y Genaro Pérez hasta el presente, se delimitan varias generaciones de artistas importantes. La zona intermedia representada por Ernesto Farina y Roberto Viola, se prolonga en pintores de tendencias diversas pero de un nivel homogéneo (Berdersky, Pont Vergés, Cuquejo, Monteiro, Giu-

DORA ROSA

La creación de Raúl Ceballos



CUARTETO LEO

En la Toscana y en Rieles Argentinos





HOTELEROS BAMEULE Y DI NUCCI
Atender al turismo y a los empresarios

se especializaría en demorar los estrenos de Bergman, Buñuel y Pasolini por considerarlos —dicen sus críticos— no redituables.

Respecto del teatro, existe una característica llamativamente distinta de la que define a esa actividad en Buenos Aires. Mientras la calle Corrientes está saturada de salas comerciales, Córdoba carece de ellas en forma casi absoluta. Un teatro como el de Darío Vittori, por ejemplo, es conocido por los cordobeses sólo a través de esas giras que "llevan cultura" a las provincias. Entre los gritos de Jaime Kloner (el Juan Carlos Chiappe cordobés) y los trabajos del TEUC (Teatro Estable de la Universidad de Córdoba) se abre un espacio llamativamente vacío. Para Mary Bluno (directora del Departamento de Teatro de la Escuela de Artes de la Universidad), "no existe un mercado de teatro". "La gente —explica— no va a ver una obra comercial, ni ninguna otra. Claro que no me refiero al público universitario, ni al burgués. Nosotros vivimos ahora un proceso de cambio: nos preguntamos más que nunca cómo, para qué y para quién hacemos teatro. Y hay que replantearse este problema desde la obra misma: su elección, comprensión e interpretación. Es necesario cambiar, primero, la relación con el texto y, luego, con el público: socializar todo eso. Elegir de la obra los aspectos adecuados a este momento histórico y, después, conocer el código del público". Juan Carlos Giannuzzi (director del TEUC) aclara: "Es lo que tratamos de hacer en este momento con *El que dijo sí, el que dijo no*, de Brecht. Vamos por las ocho representaciones en una villa del barrio Güemes".

Mientras los adictos al teatro convencional deben remitirse a las es-

paciadas puestas de la Comedia Cordobesa y a las visitas porteñas, los integrantes del Teatro Estable de Complementación Educativa (TECE) también se esfuerzan por encontrar formas de representación no burguesas. Manifestó a *Panorama* Beatriz Masía, su directora: "Después de la decadencia de los teatros independientes —El Quijote, El Juglar—, muchos actores nos quedamos sin trabajo pero, fundamentalmente, con la duda del tipo de teatro que debíamos realizar. Y, como la gente no va a las salas, hay que llevarle, no el edificio, sino la obra. Nosotros trabajamos en el barrio General Busto, en un galpón construido, pintado y adornado con la ayuda de la gente del lugar". En la noche del sábado 20 de octubre, Beba Aranda, Ramón Bargas, José Salas y Nora Martínez interpretaron —dirigidos por Ernesto Heredia— *Esa canción es un pájaro lastimado*, de Alberto Adellach. Entre el público, chicos de 10 y 12 años, solos o con sus padres, festejaban las abundantes malas palabras del texto. Algunas familias veían la obra por quinta vez.

La ciudad de Córdoba también está libre, curiosamente, del teatro de revistas. "No hace falta —comentó un espectador—: eso está en la calle. Es mucho mejor". En cambio, ha proliferado, en los últimos años, el espectáculo de café-concert. Y, como sucede con la revista *Hortensia*, o con el clásico deportivo Talleres-Instituto (salvando, aunque no siempre es necesario, las distancias sociales), nadie ignora a Doña Rosa. Es un personaje prototípico creado por Raúl Ceballos (27 años). Viernes, sábados y domingos, en *El Klave*, Doña Rosa —con largas pestañas y vestida de negro o lila— arrastra sus tacos por el escenario y exhibe un humor rapi-

do y lleno de sobreentendidos. Por ejemplo, toma un teléfono y dice: "Hola, ¿con el Geriátrico? Quiero hablar con Jolie Libeis" (una madura actriz de radioteatro y de la Comedia Cordobesa, que ha formado a no pocos actores).

Continuador del estilo de Niní Marshall, Raúl Ceballos explica: "El espectáculo de Doña Rosa tiene ya 4 años de cartel. Creo que no es una caricatura: yo quiero a Doña Rosa y la respeto. Es el calco de una cuñada mía —Chiquita—, muy alegre y observadora. Me hacía sentir que no nos reíamos de fulano o mengano sino, fundamentalmente, de nosotros mismos. Así es Doña Rosa. Por ejemplo, yo bromeo todo el tiempo con Jolie: todo el mundo se ríe y ella también. Cuando estreno alguna presentación de Doña Rosa, llega Jolie con un llavero o una alhajita de regalo". Ceballos trabajó desde su infancia en programas radiales —Arlequín o los radioteatros de la familia Kloner— y luego participó del movimiento independiente. El excelente crítico teatral de *La Voz del Interior*, Alberto Minero, opina: "Es un gran cómico y, sobre todo, un gran actor. Tal vez Ceballos no es muy consciente de que su espectáculo es teatro puro. Tiene, además, una enorme capacidad de improvisación y de traducir, de acuerdo al público circunstancial, la realidad cordobesa".

NAZARENO CRUZ Y LEO. Los vientos retraídos de la noche gritaron su nombre: ¡Nazareno Cruz! Y el eco de mil sonos repitieron su nombre con temor: ¡Nazareno Cruz! (vientos), ¡Nazareno Cruz! (vientos), Nazareno Cruz y el lobo. A las dos de la tarde, el relator de LV-2, La Voz del Pueblo, anuncia: "Jaime Kloner, galardonado con el Premio Bamba como el mejor actor del interior. Con Ana María Alfaro, la estrella de su emoción". Los adictos a la historieta "Inodoro Pereyra", que dibuja Fontanarrosa en la revista *Hortensia*, conocen este lenguaje: "Repartieron 200, 500, 10 mil puñaladas", o "Adentro siento corcovear la rabia". Y también: "Dos milicos encharcados en caña", o "Basta de peleas agropecuarias". Tal vez el máximo ídolo popular de Córdoba, Jaime Kloner, monopolizó, durante largo tiempo, la industria del radioteatro. Pero, no hace mucho, surgió la competencia: su hermano menor. Con dos horas de intervalo —a las 4 de la tarde—, se emite por el mismo micrófono el radioteatro de Oscar Kloner: *Marieta Corazón, la fea de pueblo chico*. Contó Oscar a *Panorama*: "Al principio, la lucha publicitaria fue difícil y cara. Un día, mi hermano se salió con este slogan: *Kloner hay uno solo: Jaime*. Yo no dormía pensando una respuesta, hasta que se me ocurrió *Como Oscar no hay otro igual, y también es Kloner*. Hasta el

15 años de cara al país.

Nacimos hace 15 años, sabiendo que una radio debe funcionar de cara a la realidad, de cara al mundo y de cara al país.

Fundamentalmente de cara al país.

Y así lo hicimos desde nuestro primer día de emisión.

Abriéndole nuestras puertas y nuestros micrófonos a todos los sectores y a todas las ideas.

La única manera de estar realmente "Al servicio de la verdad".

Con ese, nuestro criterio de siempre, creamos un programa donde los hombres y las ideas que conforman la vida política actual, tienen su espacio.

Un programa que desde principio de año ha contado con más de 300 personalidades.

Un programa que ya cumplió más de 280 audiciones.

Un programa conducido por dos inteligentes periodistas:

Mario Monteverde y José Gómez Fuentes.

Un programa que lleva el nombre de nuestra filosofía: "De cara al país".

LS5 **RADIO RIVADAVIA**
AL SERVICIO DE LA VERDAD.

público se dividió en dos bandos, y tantas veces Jaime intentó robarme los actores". Rubio, ojos azules, anillo y medalla dorados, el hermano infiel continúa con pasmosa sinceridad: "Elijo siempre el guión más comercial, las voces más sensibleras, para que la gente no tenga que pensar mucho. Nosotros hacemos giras a los lugares más increíbles, donde nadie nunca vio teatro. Mi maestro es, por supuesto, Juan Carlos Chiappe. Creo que Alberto Migré se hace el sofisticado y que es el más mentiroso de todos. En una época, quise hacer teatro elevado: iba mi familia a verme. A mí me gusta mucho la plata: que la radio me pague y yo hago obras buenas. Entre mis éxitos, figura una puesta del Moreira. Fue en la cancha de Instituto. Doce mil personas nos vieron; una pulpería, potros, más de cien actores en escena. La policía quiso prohibir el espectáculo a raíz de la supuesta doma de potros".

El mismo público suburbano o rural que, a las 2 ó 4 de la tarde (según la tendencia kloneriana a que pertenezca), sintoniza La Voz del Pueblo, baila al compás del Cuarteto Leo los sábados por la noche. La mayoría de los porteños desconoce a este conjunto; sin embargo, lleva grabados 27 discos de larga duración y trabaja a un ritmo de 25 bailes por mes. Cuando se lo menciona, los cordobeses (sin distinción de clase social ni de personalidad) sonríen en forma cómplice y protectora. Y Leonor Marzano les parece un ser absolutamente mágico. "El conjunto fue creado el 4 de junio de 1943 por mi padre, Augusto Marzano. Recuerdo que, al morir mamá, me dijo: «Para que no te quedés sola, formaré un cuarteto, le pondré tu sobrenombre y vos vas a ejecutar el piano». Así fue hasta que papá murió y la dirección del conjunto quedó en manos de mi marido, Miguelito Gelfo, que toca el acordeón. Y mi hijo Eduardo —al que llaman *Giovannissimo*—, canta. Hoy son incontables los conjuntos que han copiado el estilo, pero no importa: nuestro nombre vale cada día más. Desde que dejamos de ir, La Toscana, por ejemplo, entró en decadencia y, finalmente, fue clausurada." El mero nombre de esa pista de baile llena a los cordobeses de excitación e inquietud. "Dejamos de ir —contó Miguel Gelfo— porque el elemento era ya insostenible. Teníamos que subir el volumen para tapar los gritos, botellazos y demás disturbios." Mientras se paseaba detrás del escenario de Rieles Argentinos —el club que eligieron para reemplazar a la mítica Toscana—, agregó: "Nuestro estilo es sencillo; tocamos tango, paso doble, ranchera. Mi hijo, en cambio, se ocupa de las cumbias." Heredero directo de la orquesta "característica"

de Feliciano Brunelli, por ejemplo, el Cuarteto Leo tiene la virtud de uniformar el ritmo de las melodías más dispares y de convertirlas en un irresistible estímulo para el baile. A su compás, decenas de parejas saltan tomados de las manos, mientras, en el escenario, el *Giovannissimo* sonríe y retoca su jopo rubio.

JARDIN FLORIDO. Un grupo de obreros de Obras Sanitarias está comiendo un asadito. Se acerca un negro y pregunta al que está en la cabecera: —Uste's capataz? —No, si vudá a ser la Mirtha Legrand. En su casa del Cerro de Las Rosas —blanca y apacible—, Alberto Cognigni habló largamente de su revista *Hortensia*, y, sobre todo, de Córdoba: "Aquí se da un fenómeno de antioleumidad. Llegó de los barrios un fuerte viento que logró desterrar el ambiente profesoral. De las canchas de fútbol —un rito tan sagrado como la siesta—, de las pistas de baile fue surgiendo una contrafigura que borró, por fin, el doctoralismo. En Córdoba se vive ahora un estado de fervor, de compulsión quizá, pero no de histeria. Estas, además, la ciudad de los locos. Nuestros próceres son unos cuantos locos. Por ejemplo, Jardín Florido. Era mozo del Club Social —allí aprendió buenas maneras— hasta que se ganó la lotería. Entonces le compró un Packard a uno de los Ferreyra. En las calles que ahora forman el área peatonal estacionaba el coche, ubicada un florero con flores vivas y se dedicaba a piropear a las mujeres. Pero sólo a las que le gustaban y haciendo caso omiso de marido o novio. Como cambiaba todos los días el tipo de flor en el ojal, se llegó a comentar que se trataba de un código

La agresión no es un negocio
ALBERTO COGNIGNI



go para vender drogas. No lo creo: murió pobre, y, al final, las flores eran de papel."

Cognigni se levantó de su mesa de trabajo, y arrastrando las sandalias, entró al dormitorio, insólitamente alegre: blanco, con flores y fotos de casamiento de sus padres y suegros. Levantó de la cama a su hijo Diego (3 años, pelo castaño, ojos azules) y continuó: "Y tuvimos otra loca que vendía papas de hortensia. Era malísima. Nunca nadie pudo hablar con ella: sus insultos nos detenía a media cuadra. Por cierto que, en su honor, bauticé la revista". Por fin, Cognigni se ocupó de *Hortensia*: "Nació en octubre de 1971 y, en este momento, me cuesta creer que tenga un tiraje de 86 mil ejemplares. El humor cordobés es subjetivo, lleno de sugerencias. Decidí no incluir el chiste político porque ya hay demasiados, inclusive en la información seria. Hay una sobreinformación política; alrededor de ella cada lector puede inventar sus propios chistes. De todos modos, existe una intención de corte sociopolítico". Al margen de que sea abundantemente leída en todo el país, *Hortensia* se ha convertido en un espejo del humor cordobés y, al mismo tiempo, en una fuente de inspiración. Explican sus dibujantes, Crist (cordobés) y Fontanarrosa (rosarino): "En las peñas de El Cascote (barrio Clínicas), en los boliches, en los asados, siempre hay un cuentero. Sobre una misma historia ellos inventan variaciones según el público. La gente les dice, por ejemplo: *Negro, contate el del petiso que se encontró con el mariano*. Cuando nació *Hortensia*, Cognigni nos encargó reflejar ese humor ya existente en los bailes, en las canchas. Y, a pesar de que la revista es leída también por intelectuales, sabemos que esos cuenteros la usan como manual de consulta. En El Cascote, hemos oído chistes nuestros convertidos en cuentos. Son tipos hermosos; les surgen las ocurrencias casi automáticamente, toman vino y son todos amigos".

Varios aciertos han ayudado a que la revista lograra esta correspondencia con la realidad. En principio, la fiel reproducción del lenguaje cordobés. Además de las expresiones inaccesibles a los visitantes —*portá: andate*—, las afectuosas —*valor, negro, varón, loco, macho, chango, guasi*— y los inefables aumentativos: *minazazaza, patadazazón*. Y las innúmeras maneras de nombrar un objeto: la botella de vino tinto puede ser, por ejemplo, *ampolla, frasco, tubo, botellonón, botellazazón*, entre otros sinónimos. "No por malos nos escriben tantas cartas de amor —dice Cognigni—. La agresividad no funciona en Córdoba —todavía— como negocio." ♦

Ana Basualdo y Jorge Lebedev

PANORAMA, NOVIEMBRE 22, 1973

BIOGRAFÍAS

Cada semana con Perón

Desde el martes de esta semana, el público de todo el país toma contacto por primera vez con una biografía de Juan Domingo Perón, editada en forma de fascículos coleccionables. La obra, destinada a convertirse en un invalorable documento histórico, ha sido concebida por Editorial Abril Educativa y Cultural (AECESA) y llevada a cabo por un equipo de investigadores bajo la dirección de Enrique Pavón Pereyra, un experto "peronólogo" autor de varios libros sobre el tema. A través del absoluto rigor y la objetividad histórico-documental del trabajo, los argentinos podrán descubrir cada martes, a cambio de 600 pesos, las alternativas multifacéticas y apasionantes que jalanan la vida del líder justicialista. Irán así apareciendo aspectos ignorados o poco conocidos de su trayectoria: su infancia y juventud; su vida de cadete, de profesor; su itinerario de estratega y visionario y, finalmente, su culminación como conductor de una Nación.

"La idea surgió a fines del año pasado, cuando en su primer regreso al país Perón demostró ser un personaje de influencia inexorable en la historia argentina, capaz de mantener durante 18 años y desde el exilio un liderazgo indiscutido. Un hecho inédito en la historia del mundo", explica Ignacio Palacios Videla, gerente editorial de Abril Educativa y Cultural. "A principios de este año —prosiguió—, el proyecto se puso en marcha. Para ello se requirió la colabo-

ración del mayor especialista en la materia, Enrique Pavón Pereyra, quien facilitó asimismo la importante documentación y el material elaborado por él anteriormente". El aporte fue luego enriquecido y desarrollado por el mismo Pavón, con la colaboración de Rubén Tizziani (Jefe del Departamento de Redacción de AECESA) y de Carlos Cerqueira, quien tuvo a cargo la búsqueda de documentación gráfica. La coordinación técnica del proyecto es de Néstor Maldonado, y participaron también una decena de investigadores, fotógrafos y documentalistas, en un sostenido esfuerzo a lo largo de 6 meses. "Las cosas se vieron facilitadas en parte por la amplia colaboración prestada por instituciones y personas —asegura Cerqueira—. En ese sentido son destacables los aportes de la Escuela Superior de Guerra, del Comando General del Ejército y del Archivo General de la Nación; gracias a su deferencia se obtuvieron fotografías inéditas de parientes y personas allegadas a Perón".

EL BIOGRAFO DE PERON. "Considero que esta obra, que permitirá ofrecer una imagen integral de Perón para mostrar la vida y la obra de ción de mi titánica lucha de 30 años para mostrar la vida y la obra de este *genearca*", manifestó por su lado Pavón Pereyra. Para el especialista —autor de casi una decena de libros sobre el presidente de la Nación y sobre literatura hispánica contemporánea—, no se trata de una obra polémica: "Por el contrario, yo diría que constituye una tesis, inexplicable si no se la entiende como la fragua de un prototipo sudamericano: por eso llamé alguna vez al general Perón, el hombre del extremo Sur".

La responsabilidad de editar un testimonio invaluable
MENOS PAVON. EL EQUIPO: MALDONADO, CERQUEIRA, TIZZIANI Y PALACIOS



Carlos Dulitzky



PORTADA DE LA PRIMERA ENTREGA
La obra consta de 45 fascículos

A pesar de que le endilguen el título, Pavón Pereyra —un santiagueño de 50 años que conserva el hablar pausado y cantarino— no se considera a sí mismo historiador. "Soy un periodista —advierte—. Pero un periodista que no se queda en la noticia inmediata, sino que cree en la ayuda del pasado para auscultar el futuro. Y para auscultar ese futuro lo estudio críticamente". Tal vez por ello, junto al hecho de haber convivido prácticamente con Perón a lo largo de casi una década y haber asistido —según él mismo atestigua— a más de 3 mil conferencias del caudillo, sea merecido su calificativo de *biógrafo de Perón*. Entusiasmado, Pavón Pereyra comenta el interés despertado por este nuevo aporte: "Acabo de recibir —exclama— una carta de Inglaterra en la que la Editorial George Mann Limited, de Kent, me habla de su intención de publicar la biografía". El hecho, aunque anecdótico, no hace sino poner de manifiesto la curiosidad suscitada en todo el mundo por la figura del carismático político sudamericano.

La publicación, que se completará en 45 fascículos semanales profusamente ilustrados, apuntala cada hito biográfico con el relato de los acontecimientos más importantes del proceso histórico y social argentino en lo que va del siglo. "La historia colectiva del país —anuncia el primer número— es así el telón de fondo natural de la biografía del hombre que ocupa el primer plano de esa historia durante 30 largos años y se proyecta internacionalmente a un lugar de privilegio entre las personalidades políticas del Tercer Mundo". ♦

LAS ARTES

Una historia de amor



NURIA ESPERT EN EL BARRIO GÓTICO DE BARCELONA, SU CIUDAD NATAL
"Cada vez que actúo, allí está la policía, para evitar tumultos"

Hacia ya tiempo que PANORAMA lanzaba sus redes en procura de Nuria Espert, la única actriz teatral española (catalana, más precisamente) que en este siglo haya alcanzado estatura internacional. Por fin, el corresponsal en París, Pepe Fernández, la capturó, y junto con ella al alter ego de Nuria, su otra mitad artística, el escurridizo, misterioso tucumano Víctor García, uno de los directores teatrales más importantes del mundo. El resultado del encuentro es este reportaje exclusivo.

Nuria Espert nació en Barcelona. Su padre era carpintero, su madre, obrera en una fábrica textil. Ambos se conocieron en un grupo teatral del barrio, que actuaba en un centro católico con viejas piezas catalanas de amor y de muerte. Al casarse abandonaron el teatro, "porque necesitaban todas sus energías para dar de comer", informa la fascinante Nuria. A ratos perdidos, su padre, anarquista, le enseñaba a recitar versos separatistas, en catalán. A los tres años, Nuria declamaba un poema alusivo a la invasión de Cataluña por los castellanos,

que fue prohibido: "Recuerdo que trataba de una mujer embarazada, que canta en catalán. Un militar la golpea, ella sigue cantando; le corta la lengua, y los ojos cantan en catalán; la matan, ni bien da a luz, y el niño llora en catalán. Yo recitaba el poema sobre una mesa de billar, en un café que mi padre frecuentaba y que todavía existe". A los siete años, la Espert hacía papeles de niña en el mismo grupo teatral en el que habían trabajado sus padres cuando solteros. A los once, acudía con ellos a unas salidas que

Sin duda, Víctor García es uno de los más sorprendentes directores de teatro que andan por el mundo, pero la frase que mejor lo describe es la que él mismo repite en sus momentos de humor: "Soy un tucumano que no le hizo mal a nadie". Extremadamente vulnerable a la agresividad de este tiempo, cree, sin duda, vivir huyendo de un fantasma acosador; y el fantasma no es otro que su desconocido talento. Su huida, avanzada combatida con armas en desuso, como su conmovedora dulzura, su autenticidad, su rigor sin el más mínimo rastro de piedad gratuita, ante todo consigo mismo.

A los 38 años, Víctor García ya es esencia pura. Triturado por un largo peregrinaje, más largo que su propia vida en una sola tarde de ensayo es capaz de triturar igualmente a un actor, hasta hacerle exprimir su propia esencia. "Hoy he crecido", dijo un intérprete al final de una noche de trabajo, agotado y al borde de las lágrimas. En un rincón, Víctor, vacío momentáneamente de su savia, parecía aquel personaje de una novela de Italo Calvino, *El caballero inexistente*: un guerrero invisible dentro de su armadura que, privado del placer del sueño, velaba mientras el ejército dormía.

Nacido en la campiña de Tucumán, a la que sigue unida por un cordón umbilical invisible pero perceptible, García fue a la capital de su provincia a estudiar Medicina, pero abandonó para trasladarse a Buenos Aires. Allí creó, hacia 1958-60, su primera compañía de mimos, que presentó en un subsuelo de la calle Esmeralda. Salta a Brasil y luego a Europa. Desde entonces, no podría decirse que vive en París, a la que siempre vuelve. Llegó sin nada y casi sin nada creó un grupo teatral con el que ganó inmediatamente el primer premio del concurso de Jóvenes Compañías. En aquella época, mientras grababa sus concepciones sobre teatro para el grupo de investigación teatral de la Radiotelevisión francesa, se alojaba en el Ejército de Salvación. Su historia fue conocida por el entonces agregado cultural a la embajada argentina en Francia, Miguel Ocampo, y su mujer, la escritora tucumana Elvira Orphée, quienes lo buscaron y le dieron —con pocas palabras, porque sin duda captaron en seguida al personaje— las llaves de un departamento con reservas alimentarias para largo tiempo. Tras un breve curso en la Universidad Internacional del Teatro de las Naciones, García presenta el *Retablillo de Don Cristóbal*,

¿Quién es Víctor García?

de Lorca, en el Pabellón de Marsan, del Louvre; *Ubu rey* y *El cementerio de automóviles*, para el Festival de Dijon y *Las Noches de Borgoña*. Durante dos años dirigirá el equipo de Teatro Universitario de Coimbra, en Portugal, con el que fue a París para presentar, en la Bienal de 1967, *El gran teatro del mundo*, de Calderón.

Largo sería contar su trayectoria teatral, sembrada de desapariciones, de "huidas" a países que lo tentaron en una época: Egipto, Irán, Grecia, Marruecos, Túnez. Cada año es solicitado por los más importantes festivales del mundo, de los que regresa, sin que nadie se sorprenda ya, con los primeros premios. El mismo los ignora y muchas veces ha llegado tarde a recibirlos, como en Irán, donde arribó en un día que no era y, perdido en el aeropuerto de Teherán, fue rescatado por el músico Ravi Shankar, quien lo llevó ante la emperatriz Farah Diba tal como estaba, en pantalón, camisa y alpargatas. "Porque hacía mucho calor —expresa Víctor— y, si preparaba ropa y valija, perdía otra vez un avión".

Quienes lo conocen, saben que su vestuario se reduce a dos pantalones, dos camisas y un pesado abrigo, y que su equipaje es un bolso de cuero negro ("te lo regalo", le informa a la primera persona que le cae bien). Un bolso que a veces rellena con papeles viejos, o diarios, porque le da vergüenza no llevar nada, "y porque en esta época es sospechoso viajar sin equipaje", comenta.

Cuando Víctor no está trabajando, puede proponer, con idéntica naturalidad, ir al cine, tomar una cerveza o el primer avión. Esto último es, en general, lo que le resulta más fácil. Un avión a cualquier parte, aunque detesta los aviones. Indiferente a los objetos, a los domicilios, a la comida o al dinero, éste le alcanza estrictamente para vivir con sobriedad. El resto, lo que a veces gana "de más", se le vuela, como se le vuelan los aviones, sin saber cómo. Simplemente, se le vuela, como la vida, como el humo de los cigarrillos en una de esas interminables noches en las que, como siempre, "vuelve" a Tucumán, a los cañaverales, al sol, a

andar a caballo con su madre, con la que iba a bañarse en el río "a la hora de la siesta, mientras todos dormían".

Entre tantos hombres de teatro a quienes este tucumano "salvaje" intrigó, bastaría mencionar a Laurence Olivier, quien lo llamó a Londres para que creara, en el National Theatre (Old Vic) dos piezas de Arrabal; a Peter Brook, amigo entrañable que lo llevó también a esa misma ciudad para crear un espectáculo en colaboración; a Jean-Louis Barrault, que en cada temporada le ofrece su teatro. Jean Genet fue especialmente a Madrid a ver *Las criadas*, e impresionado, como él mismo lo declaró, por lo que García hizo de su obra, lo citó en Aix-en-Provence y, al cabo de dos días de conversación casi ininterrumpida, le dio los derechos de todas sus obras, algo inusitado en Genet, quien irá luego al Brasil, a ver su *Balcón* puesto en escena por García. Una gran empresaria neoyorquina viene a París por 48 horas para comprar el nuevo proyecto de Víctor, auspiciado por el Festival de Otoño. Lo mismo le sucede con Belgrado, con Irán otra vez, desde donde Farah Diba le envía un emisario especial. Pero, naturalmente, París quiere acapararlo antes que nadie: le ofrece la Orangerie del Luxemburgo, la Conciergerie, el inmenso ámbito de la Escuela de Bellas Artes. Cuando todo parece haberse resuelto, Víctor reúne a su estado mayor a medianoche, muerto de terror, y anuncia que se va, que "no puede". La mayoría se queda atónita, sin comprender. Sólo los más sensibles, los que más lo quieren, aunque con desilusión, comprenden.

Sus compatriotas lo conocen poco todavía, aunque en varias oportunidades se lo invitó a dirigir en Buenos Aires: Hernán Lavalle Cobo lo entrevistó personalmente en París, cuando era director de Relaciones Culturales del ministerio de Relaciones Exteriores, e Iris Marga, entonces directora del San Martín, trató por todos los medios de dar con él. Víctor García no estaba en París. La mayor parte del tiempo no está, o está yéndose, en busca de un tiempo que no quiere perder sin haberlo encontrado nunca: el tiempo del amor y de la paz. No extrañaría, sin embargo, saber algún día que se fue a vivir "en comunidad", no con los hippies de California, ni a una isla, sino en sus cañaverales, en busca de un tiempo que no quiere tener ya, y que sus admiradores saben que lo desborda. Su drama es de soledad por "exceso de nacimiento".

P. F.



VÍCTOR GARCÍA EN PARÍS, Y UNA ESCENA DE SU VISION DE YERMA
"El único director teatral creador que he encontrado en mi vida"





LA VIGOROSA, NADA CONVENCIONAL PUESTA DEL DRAMA DE GARCÍA LORCA
La acción se juega sobre una lona como la que usan los acróbatas

se llamaban "nidos de arte", donde se bebía "y había un tablador para que uno cantara. Mi padre me forzaba a ir, pero a mí no me gustaba, porque ya estudiaba y quería ser bailarina".

"En uno de esos nidos de arte —prosigue Nuria, entusiasmándose cada vez más con sus recuerdos—, me oí recitar alguien que tenía que ver con un teatro de Barcelona y les pidió a mis padres que me dejaran trabajar en una obra para niños, en el Teatro Romea. Así hice mi primer papel, que era un gato. Pero, gran desilusión, porque al finalizar la pieza me dijeron que no había andado bien y que no haría más de gato. Lloré mucho, aunque al mes me llamaron para darme el papel de la princesa, la dueña del gato. Trabajé en esa compañía durante cuatro años".

LA VERDADERA VIDA (A partir de aquí, la nota se convierte en un extenso, admirable monólogo de la actriz. Conviene respetar esa forma, para conservar su sabor y su fuerza):

"A los 16 años un director teatral, Esteban Polls, que hoy está en Sudamérica, me llamó para actuar en su grupo. Con él aprendí muchísimo: él me hizo actriz, me enseñó a desarrollar esta memoria fantástica que tengo ahora. De allí salí para intervenir en los primeros festivales de teatro en España, con *Medea*, *Fuenteovejuna* y *Las mocedades del Cid*. Yo tenía papeles secundarios pero, como en ese film de Anne Baxter y Bette Davis, *La malvada*, la estrella se puso mala quince días antes del debut y anuló el contrato. Decidieron probar a las cuatro o cinco jóvenes de la compañía y, luego de ensayos sinestros, me dieron los tres grandes papeles. En quince días estudié e hice *Medea*. Allí comenzó mi verdadera vida de actriz.

"Al año me casé con Armando Moreno, actor de cine y asistente de dirección, y tuvimos dos hijas, Nuria y Alicia. Decidimos formar nuestro grupo teatral, alquilando en Madrid una sala que andaba muy mal. Presentamos *Gigi*, de Colette, un poco desorientados porque no queríamos seguir el camino de los teatros de boulevard, ni el de los elencos oficiales, con obras "culturosas". *Gigi* tuvo un éxito enorme: no sólo pagamos nuestras deudas, sino que también ganamos mucho dinero. Dejamos aquella sala para deambular con nuestra compañía por toda España, sin interrupción hasta hoy. La primera salida al extranjero ocurrió hace unos cuatro años, al entrar Víctor García en nuestras vidas. El nos lanzó afuera, cosa bastante inusitada para una compañía española. Después de *Gigi* habíamos hecho teatro clásico para afirmarnos: Calderón, Lope, de una manera digna, nada más. Luego pasamos a *Deseo bajo los olmos* y a *Electra le sienta el luto*, de O'Neill, piezas difíciles de representar en España. Más tarde dimos el primer Brecht que se presentó en la península, y el primer Sartre, y volvimos a Calderón, adaptando un auto sacramental, pero parece que nos pasamos de la raya y la Iglesia nos hizo cerrar el teatro.

ANASTASIA QUERIDA. "Tuvinimos la audaz idea de montar una obra de Arrabal y vinimos con mi marido a verlo, en París. Arrabal nos dijo que estábamos locos pero que lo intentaríamos, porque todavía no estaba prohibidísimo en España, como ahora. Así lo hicimos, pero tan sólo obtuvimos autorización para una breve pieza, de 20 minutos, *Los dos verdugos*. Para completar el programa necesitábamos algo más, de otro autor, pen-

samos en *Las criadas*, de Jean Genet, que fue aceptada por la censura. Como ya habíamos trabajado con los mejores directores españoles de teatro —y los mejores actores—, quisimos encontrar a alguien nuevo y consultamos otra vez con Arrabal, quien sin ninguna vacilación nos habló de Víctor García como del hombre ideal. Lo que Arrabal nos dijo de él bastó para que inmediatamente le telegrafáramos a Ibiza, donde se encontraba. Nos contestó secamente, casi antipático como es Víctor en los primeros contactos; y como ya sabíamos que le tiene terror o aversión al teléfono, le pedimos que viniera a vernos. Aunque a quienes lo conocen les parezca mentira, García tomó un avión y vino, e instantáneamente fue para nosotros como encontrar el gran amor.

"En dos meses estuvo el espectáculo a punto, habiendo encontrado todos los elementos que Víctor quería, como la extraordinaria actriz Julieta Serrano. Pero entonces se declaró en España el estado de excepción de 1969, el primero después de la Guerra Civil. El trámite para presentar una pieza es el siguiente: se da el texto a la censura, que lo devuelve con prohibición total, o con cortes, o con visto bueno. Nuestras dos piezas no sufrieron ningún corte, de modo que estábamos tranquilos. Luego, la noche antes del estreno, la censura viene, texto en mano, a ver si no hay agregados, y da o no la autorización definitiva. O sea, un riesgo a correr cuando ya todo está listo.

"Así fue. Llegó el ensayo general. Primero, con *Los dos verdugos*, cuya acción Víctor hacía comenzar dentro de un tanque de guerra que de pronto se abría como una granada, y dentro estaba la familia protagonista. El tanque, pesadísimo, surgía de un foso, como izado por un grupo de hombres semidesnudos que luego martirizaban al padre de familia. Ni bien surgió el tanque, los enviados por la comisión de censura empezaron bruscamente a deliberar y nos dijeron que, contrariamente a las indicaciones de Arrabal —habitación con ventana, puertecilla a la izquierda, etcétera—, nosotros tratábamos de revivir momentos muy dolorosos de la guerra, y que no era posible. Permanecieron indiferentes al ensayo de *Las criadas* y se retiraron. Al día siguiente nos habían prohibido las dos obras. Esto sucedía en Madrid y fue un golpe muy duro, no sólo moral sino también económico. Una verdadera catástrofe. Frente al teatro había un bar donde, reunidos por la noche, lloramos todos: actores, amigos, Víctor, mi marido y yo.

"Cuando terminó el estado de excepción, tiempo después, suprimimos de todos modos la pieza de Arrabal, porque no pasaría jamás por la cen-

sura, y volvimos a pedir autorización para *Las criadas*, que fue acordada. Pero el empresario del teatro, aterrado porque ya éramos ovejas negras, para evitar todo problema político canceló el contrato y nos echó a la calle. De pronto apareció un teatro en Barcelona que no andaba bien y cuyo empresario aceptó correr el riesgo. Tuvinimos el problema del transporte, pues sabemos que los decorados que inventa Víctor pesan la gracia de 20 ó 30 toneladas. Los llevamos, sin embargo, y estrenamos ante una indiferencia glacial de público y de crítica. La crítica fue tan despiadada que casi despertó cierta curiosidad, y el público vino normalmente.

EN UN MERCADO ARABE. "Continuamos, incólumes, porque estábamos demasiado convencidos del talento de Víctor. Fue entonces cuando surgió lo del Festival de Belgrado, donde Víctor había ganado el primer premio el año anterior, con *El cementerio de automóviles*, de Arrabal. Entramos en contacto con Mira Trilovich, la gran empresaria, a quien yo conocía ya y que fue a partir de aquel momento muy importante para el resto de nuestras actividades. Nos llamó desde París para comprar el espectáculo, lo que nos pareció insólito. Nunca una compañía española había viajado por Europa, salvo para ir al Festival de las Naciones, en París, donde siempre hicimos un papel tristísimo. Mira Trilovich compró el espectáculo sin verlo, lógicamente porque ya conocía a Víctor. Fuimos a Belgrado, pues, con *Las criadas*, y ganamos el primer premio con un éxito sensacional. Llegó la noticia a España y luego nosotros, con el espectáculo, a Madrid, donde nos aclamaron con la palabra *genial* de boca en boca. Una vez más tuve problemas políticos cuando el proceso de Burgos, y se prohibió una gira con *Las criadas*. Entonces, volvimos a salir: *Las criadas* a Londres, al Irán, a Viena y a varios festivales internacionales, mientras pensábamos en una nueva obra, naturalmente con Víctor García.

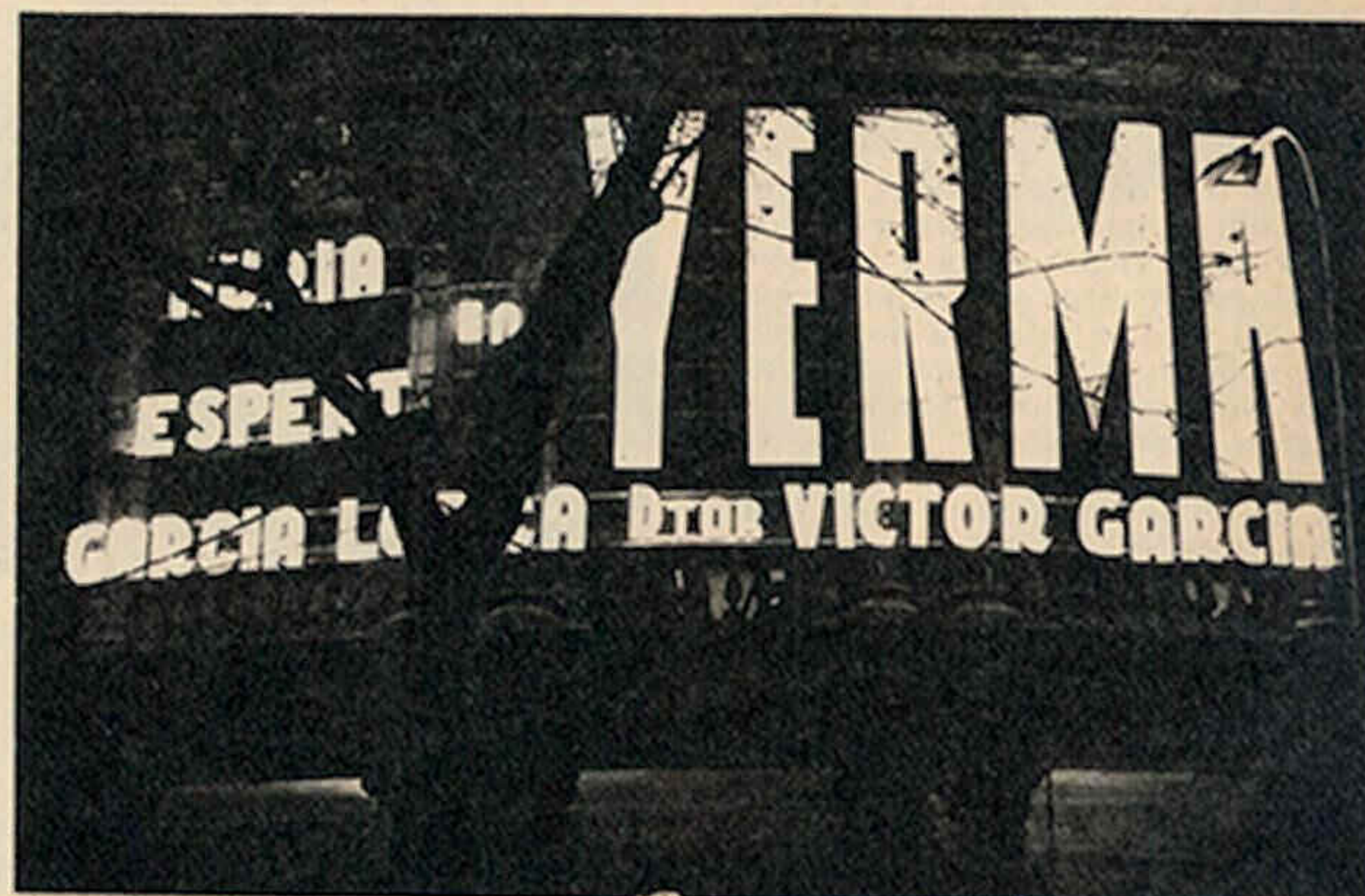
"Así surgió la idea de *La lozana andaluza*, de Rafael Alberti, pero fue prohibida por la censura tras meses de espera. La idea de hacer García Lorca me era muy querida, y *Yerma* se había dado en España después de la guerra, 12 ó 14 años atrás. Lorca no fue nunca, en realidad, prohibido por el gobierno, sino que la familia no daba los derechos para hacerlo en España. Pasados los años, algo lo hizo ceder finalmente, para que el gran poeta fuese conocido por generaciones que no tenían nada que ver con la vieja historia de la guerra; y así fue cómo los Lorca autorizaron *Yerma*, por los años 60. La hizo Aurora Bautista, con la dirección de Es-

cobar. Luego se hizo la casa de *Bernarda Alba*, y *Bodas de sangre*, piezas que no marcharon muy bien, salvo *La zapatera prodigiosa*. El público, para el cual Lorca más que admirado es querido con pasión, no se entusiasmó y pasaron cinco o seis años de silencio. Hasta que una noche, en un café de la Rue des Ecoles, en París, le sugerí *Yerma* a Víctor, quien se negó. Me dijo que él era un ser desesperado, que en ese momento de su vida no podía entrar en el mundo lleno de amor y de esperanza de Lorca... Traté de explicarle que yo no veía en Lorca sólo la ternura, el amor y la esperanza, sino también, y sobre todo, un mundo mágico y una premonición de muerte, siempre. Víctor me escuchó, porque nunca deja de escuchar, y prometió releer a Lorca. Sin duda, estaba muy mal, volvía agotado de Londres, donde había montado dos espectáculos en el National Theatre, invitado por Laurence Olivier, y estaba ensayando, a disgusto, *Las criadas*, en francés, para el Espace Cardin: estando en Londres, casi lo habían forzado a aceptar el compromiso y ahora era tarde para echarse atrás.

"Al día siguiente de nuestra conversación, Víctor me dijo que no estaba muy entusiasmado pero que yo debía decirle si me sentía totalmente segura y convencida. Le dije que sí: con Víctor no hay medias palabras. Y aceptó. Estrenó en el Cardin y al día siguiente estaba en España. Yo tuve una idea loca que se convirtió en catástrofe: estrenar *Yerma* en Granada. Víctor llegó a Barcelona y esa misma noche partimos para Granada, donde pasamos un día sumergidos en el texto, ya con Víctor en plena posesión de su increíble ímpetu, que él

mismo desconoce. Fueron tres días terribles, sin encontrar hotel, deambulando de bar en bar bajo la lluvia, leyendo y releendo no sólo *Yerma* sino también gran parte de la obra de Lorca. Pero la ciudad había decepcionado a Víctor. No había sol, ni gitanos, no había España, la España que leíamos. Hasta que, en una de nuestras correrías, Víctor descubrió de pronto una vieja puerta semidestruida que daba a algo que parecía un patio, pero que no lo era. Había encontrado un mercado árabe, monumento nacional que nadie visita y que es absolutamente maravilloso: un gran patio cuadrado con escaleras laterales, y cinco pisos de balconitos por los que trepan parras y enredaderas. Casi diría que nosotros también trepamos, delirantes frente a tal encantamiento. Víctor volaba por los pisos, abriendo puertecitas que daban a pequeñas habitaciones, ya nuestros camarines, claro. Salimos de allí locos, rumbo a Madrid. Y en Madrid, los Lorca que dicen que no, que en el mundo entero sí, menos en Granada.

"Primero no comprendimos. Para nosotros era clara la razón por la cual elegíamos Granada, pero los Lorca nos explicaron. El dolor todavía está en ellos, una familia marcada por la sangre. Viven Francisco e Isabel, hermanos de Federico; luego, Laura de los Ríos, viuda de Pepe, el otro hermano, e hija de Fernández de los Ríos, un gran hombre de la República, fusilado en el mismo día en que detuvieron a Lorca. Y hay varios sobrinos. Yo hacía de intermedio entre ellos y Víctor, quien se empeñaba en hacerlo en Granada. Como decía, no entendí al principio la negativa de los Lorca, me parecía



FACHADA DEL TEATRO COLISEUM DE BARCELONA
Una incesante batalla contra la censura más estricta del mundo



YERMA Y LA VIEJA PAGANA

"Para que quede algo de ella"

que había algo viejo en sus razones, por más valederas que fueren. Luego comprendí que esas razones son de sangre, y no pueden discutirse ni intelectualizarse. No querían, y basta. Traté de convencer a Víctor de hacerlo en Barcelona, mientras íbamos a Londres con *Las criadas*. Terminada la gira inglesa, García nos acompañó a Barcelona y le mostramos el Teatro Griego, al aire libre, de una gran belleza y muy popular. Va gente sencilla, es inmenso y muy barato. Todo esto lo sedujo, y aceptó. Obtuvimos del Ayuntamiento un contrato muy ventajoso y libre, y a trabajar. Durante tres o cuatro meses, Víctor vivió concibiendo la inmensa máquina que sería el decorado, y tan sólo cuando estuvo lista empezamos a ensayar. El ideó la máquina de cabo a rabo, únicamente necesitábamos alguien para construirla. Llamamos a un gran escenógrafo y la cosa no marchó, hasta que por fin encontramos a Fabián Puigserver, quien, con el ingeniero Miguel Montes, dio forma a la idea, construyó el aparato y lo hizo utilizable luego de infinitos problemas. Llegó por fin el día del estreno y la Dirección de Seguridad prohibió el espectáculo porque yo había actuado en el film de Arrabal *Viva la muerte*.

"Como no sabíamos bien si era una prohibición a escala nacional, o tan sólo en Barcelona, decidimos pasar a Tarragona, arrastrando nuestras toneladas de escenografía. Segunda prohibición. Fuimos a Madrid, donde el

teatro de la Comedia resolvió correr el riesgo. Dos días antes del estreno, tercera prohibición. Perdimos todos el aliento, desmoralizados, pero Víctor, que se dice cobarde, demostró una vez más todo su coraje y lealtad. No nos abandonó y nos instó a seguir adelante. Fuimos al Ministerio de Asuntos Exteriores y anunciamos que, si no nos permitían hacer *Yerma*, iríamos a Londres y se repetiría, sin duda, la historia de *Las criadas*. Mostramos el contrato que ya teníamos firmado, porque el director del Festival de Londres vino expresamente a contratarnos cuando supo que nos prohibían. Nos fuimos sin grandes esperanzas, pero luego supimos que el ministro, un hombre joven, nos había tomado simpatía y se había movido mucho, hasta que un día nos cayó al teatro la policía... y el ansiado permiso.

—¿Por qué la policía?

—Porque cada vez que yo actúo, está allí, por posibles manifestaciones. El día del estreno, los camiones de la policía ocupaban la calle y en el teatro había mucha policía, de civil. Sólo nos permitieron vender la platea, lo alto de la sala debía quedar vacío. En medio de una gran angustia, hicimos la función y el éxito fue total. La juventud nos aclamó durante nueve meses, a razón de dos funciones diarias. Interrumpimos para ir al Festival de Londres, y volvimos al mismo teatro de Madrid. Desde entonces, *Yerma* nos ha llevado por todas partes: Nueva York, Washington, Los Angeles, ahora París. En Belgrado, Víctor volvió a ganar el primer premio por su utilización del espacio escénico, como lo había ganado en Londres y en Los Angeles. Me da como vergüenza, pero en Nueva York se consideró *Yerma* como

el mejor espectáculo del año, en Londres también, en Berlín me dieron el premio a la mejor actriz. En fin, tuvimos que volver con *Yerma* a Londres.

—Por orden, ¿cuál fue la trayectoria de *Yerma*?

—Primero, Madrid, las Canarias, Berlín, Belgrado, Venecia, los Estados Unidos, Londres, Zurich, Milán, varias ciudades de Francia, giras por gran parte de España, nuevamente, y París. Faltan dos o tres países nórdicos, y otra vez a pasearla por caminos españoles.

—Ha ganado una cantidad de premios...

—Siete u ocho, en varios países, menos en España. Dos o tres premios para el espectáculo, dos o tres para Víctor y dos para mí. Esta es la historia de las andanzas de *Yerma*.

—¿Y la familia de García Lorca?

—Ya hemos visto aquí, en París, a Isabel, la hermana de Federico, en la noche del estreno y en la comida que ella ofreció a Víctor y a la compañía.

—¿No es paradójal que, en una época en que muchas mujeres claman por el aborto, *Yerma* clame por un hijo?

—Pienso que sólo cuando las mujeres sean libres de abortar tendrán también la libertad de desear la maternidad, una maternidad no impuesta. En los Estados Unidos tuve muchos contactos con el grupo de liberación femenina. Se enloquecieron con el espectáculo, vinieron a verme y escribieron varios artículos en su periódico. Incluso, al comienzo me hicieron exactamente la misma observación: "Las mujeres claman por la píldora y usted, en *Yerma*, por un hijo". Pronto comprendieron que *Yerma* pide a gritos un hijo para que



ALGO MÁS QUE TERNURA Y ESPERANZA: UNA PREMONICIÓN DE MUERTE

"Las razones de la sangre no pueden discutirse ni intelectualizarse"

quede algo de ella, que se siente frustrada como mujer. Clamar por la píldora o por el hijo es, en el fondo, clamar por la libertad.

DONDE MUEREN LAS PALABRAS.

"Víctor García —expresa Nuria— es el único director teatral creador que he encontrado en mi vida. He trabajado con excelentes hombres de teatro, siéndonos mutuamente accesibles, perteneciendo al mismo contexto. Víctor me saca de él. Siendo yo una mujer racional, Víctor, irracional en el sentido más profundo de la palabra, me arrastra a su mundo y, complementándonos de una manera muy misteriosa, me hace caer parada. Víctor me da un mundo que yo jamás hubiera podido encontrar sólo con mi inteligencia, porque no es el mundo de la inteligencia.

"Víctor pone en movimiento cosas que, en general, tenemos atrofiadas. Provoca vibraciones, comunicaciones más allá de las palabras, casi diría que animales, con un resultado de espiritualidad que tampoco se puede expresar verbalmente. Su contacto con la gente, con los actores, es extremadamente difícil al principio. Conmigo no lo fue, y la comunicación se estrechó más todavía porque yo casi le servía de intérprete con los actores, no por una cuestión de idioma, claro. En un sentido, él me necesitó para comunicarse con los demás, y



NURIA MORENO, HIJA DE LA ESPERT

Una mirada hacia el futuro

gracias a esto nuestra unión se volvió más profunda. Mi lado racional lo ayuda, él lo utiliza y me da en cambio su maravillosa irracionalidad, como si se liberara de un peso. Pero no se libera, el peso queda siempre dentro de él como algo fatal, que para nosotros es prodigioso y a él le cuesta su propia vida, su propia salud. En París sucedió algo terrible y emocionante. Luego del estreno de *Las criadas* me trajeron al camarín varias críticas aparecidas en los diarios más importantes. Eran sencillamente descomunales, sobrepasaban el elogio, se hablaba de genio. Víctor entró de pronto, como siempre, con su abrigo y su angustia, y le dije: Víctor, dime que hoy estás contento. Que de alguna manera, como alguien que ha hecho algo y lo muestra, y le dicen que es extraordinario, lo que la gente y los críticos dicen te importa un poco. Me miró como me mira siempre que llega, como alguien que está solo. Sonrió con la sonrisa conmovedora que le pertenece y, como pidiéndome disculpas, dijo: No me importa nada. Y era verdad. Yo lo sabía. Pero esa noche, quizá la más triunfal porque para mí se trata de la mejor obra de Víctor, mejor que *Yerma* y mejor que todo, esa noche tuve la certeza total, como la tengo hoy, de que era verdad". ♦

Fotos: Pepe Fernández

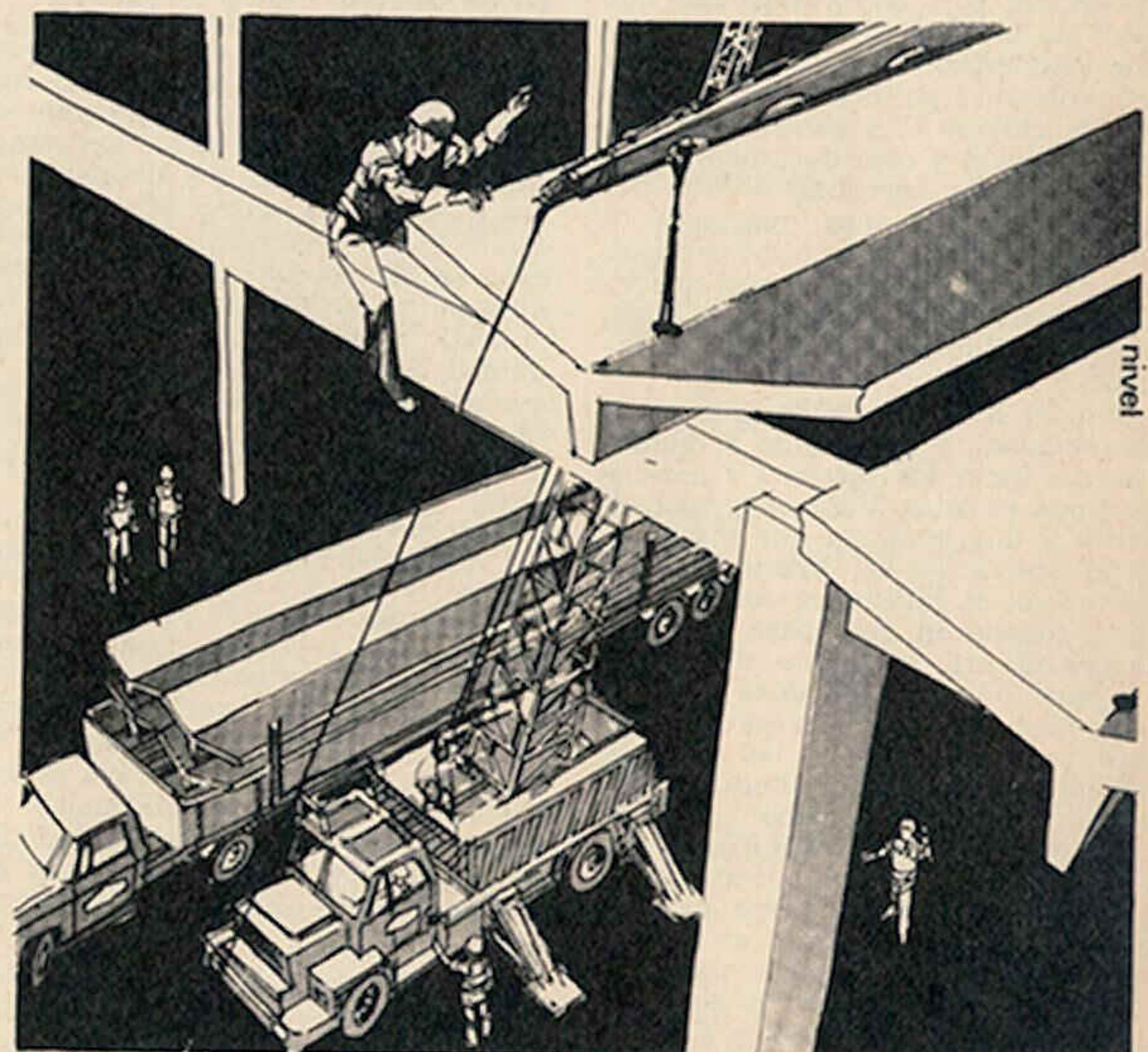
Elementos premoldeados en hormigón armado

Sistema de columnas, vigas y paneles prefabricados para grandes estructuras, con luces de hasta 30 m. sin columnas intermedias y apoyos para puentes grúas de hasta 20 toneladas.

Duración indefinida sin gastos de mantenimiento. Ideales para la industria, el agro, el comercio y todo tipo de obras civiles.



Rivadavia 926 T.E. 38-4266/5214 -



BUENOS AIRES CORDOBA ROSARIO SANTA FE PARANA



LA ASUNCION DE ALLENDE NO ERA MAS QUE UNA COYUNTURA INICIAL
La polémica de una izquierda que aún no había conquistado el poder

FILMS

Con el ojo alerta

Voto más fusil (Chile, 1970). Dir.: Helvio Soto.

En caliente, por la proximidad de los hechos, pero con una lucidez que habla de las óptimas condiciones del cine latinoamericano para abordar los problemas políticos, este excelente film chileno se organiza sobre un eje de ficción y otro documental. Pero aun en la anécdota urdida por Helvio Soto (43 años, realizador y novelista) para hilvanar los sucesos, se trasunta la realidad literal que vivió su país antes y durante la asunción del gobierno por la Unidad Popular.

Con un lenguaje fluidamente anti-conventional, y alternando el blanco y negro (para los *raccontés* y noticiarios) con el color, *Voto más fusil* enfrenta a dos hombres que pisan los 40 (la generación del director), Mario y Marcelo, ex militantes del P.C., de aquel tiempo en que "para ser revolucionario era suficiente un carnet de partido", como ironiza uno de ellos. Mario se ha convertido en próspero publicitario, y en su casa se refugia Marcelo, que ahora revista en las filas del marxismo revolucionario (obviamente, el M.I.R.). Frente a las elecciones de septiembre de 1970, Soto se sitúa en un punto equidistante para analizar y criticar los distintos matices de la izquierda chilena, pero es evidente que su simpatía se inclina hacia la posición mirista.

Con un dejo de nostalgia al principio, pero con una discusión violenta después, Soto enjuicia el abismo

generacional que se abre entre los nuevos revolucionarios y los viejos militantes del Frente Popular de 1938. Pero, después de las elecciones y en el lapso de los 60 días que mediaron hasta la asunción de Salvador Allende a la presidencia, también desliza un reproche al escepticismo del combatiente mirista: "¿Te crees que los burgueses vendrán de frac, contentos, a entregarnos el poder? Marx puede que esté viejo pero no huevón".

Allí se amplía el espectro analítico, y el film consigna —en una estupefante secuencia de ficción pero de verdad histórica— la habilísima maniobra del Partido Nacional: su representante propone a los democristianos que en el Congreso voten a Alessandri (constitucionalmente, la reelección de Frei no era posible); elegido Alessandri, inmediatamente debía renunciar, y entonces sí cabía la posibilidad de una nueva elección de la que surgiera victorioso Frei (ya no se habría tratado de reelección, porque Alessandri había alcanzado a asumir).

Pero la derecha incurre en el error del atentado contra el general René Schneider, cuya culpabilidad pretendía endosar a la U.P. para provocar una reacción castrense. Con un montaje paralelo enormemente revelador, Soto entrelaza la muerte de Schneider con el triunfo de Allende en el Congreso, con lo que subraya el poder de un sector que condenaba su consagración a la perentoriedad. El revolucionario condesciende con el proceso electoralista, pero lanza la idea central del film, un vaticinio racional surgido de una justísima evaluación política: "Mantengamos un ojo en el fusil, por si llega el día". La suerte estaba echada. ♦

J. M. F. - N. T.

El amor tiene cara de Sagan

Un poco de sol en el agua fría (Un peu de soleil dans l'eau froide; Francia, 1972). Dir.: Jacques Deray.

Un título tan sugerente sería capaz de crear expectativas auspiciosas, ilusionar al espectador con un film de ribetes poéticos. Así se llama la correspondiente novela de Françoise Sagan, a quien tampoco pertenece el título, ya que lo extrajo del último verso de un poema de Paul Eluard. Pero entre el vuelo lírico de Eluard y la superficialidad de Jacques Deray, media, más o menos, la misma distancia que separa a la Sagan de una novelista como —por ejemplo— Virginia Woolf.

El (Marc Porel), un periodista parisiense de nota, viaja a Limoges para descansar unos días, y allí conoce a Nathalie (Claudine Augier). Se enamoran y... ¡ay!, ella abandona esposo y hogar para seguirlo a París, pero al tiempo comprende que... ¡ay!, él no la ama verdaderamente y entonces... Si ella se hubiese salvado, en el final, el libro lo habría podido suscribir Nené Cascaillar. Faltó eso, nada más. Michel Legrand, con una partitura fácil, no hace más que alimbarar las endebles situaciones de este remanido folletín, que los diálogos de Jean-Claude Carrière hubieran podido disimular, al menos, en su recalcitrante convencionalismo. ♦

N. T.



FOREL-AUGIER, AMANTES DE LIMOGES

Poco sol para tanto frío

sabe que Sabena:



No se sabe mucho de Sabena.

No se sabe más que el hecho de ser una compañía belga.

No se sabe que tiene una de las redes aéreas más amplias del mundo.

No se sabe que, por ejemplo, Sabena lo lleva a Tokio vía Polo Norte.

Ni que lo lleva alegremente a 30 ciudades de África y (por supuesto) a las tres Américas, a Europa, el Cercano y Lejano Oriente.

Tampoco se sabe mucho acerca de su confort.

De sus sillones que se convierten en mesas, o en camas.

Cuando pensamos en todo lo que no se sabe de Sabena nos parece que ya es hora de que se empiece a saber.

LINEAS AEREAS INTERNACIONALES DE BELGICA

SABENA

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Para saber más sobre Sabena y sus servicios, escribir a: Sabena S.A., 2113 - 453040, Buenos Aires o al agente IATA de su elección.



LECOURTOIS, PICCOLI Y LA AUDRAN EN BODAS SANGRIENTAS

El trágico triángulo amoroso en manos de un artesano del suspense

El encanto de la burguesía

Bodas sangrientas (Les nocces rouges, Francia, 1972). Dir.: Claude Chabrol.

Desde sus comienzos, Claude Chabrol fue el atípico director de la histórica *nouvelle vague* francesa. Mientras la mayoría de esos cineastas partía hacia la búsqueda de un estilo eminentemente lírico, Chabrol prefería una formulación novelesca de lo cotidiano. De ahí que surja como un realizador realista que, por un lado, se concentra en la autenticidad de los personajes, y, por otro, en exactitud documental de los ambientes de la burguesía francesa, parisiense o provinciana.

Esa forma de trasponer la realidad lo llevó, en *Doctor Popaul*, a escarbar en un medio social determinado: la tradicional clase media del distrito de La Muette, uno de los sectores franceses más aristocráticos. En *Bodas sangrientas* se instala en la lejana aldea de Valençay para esgrimir la esencia de su cine.

Así como en la relación demonológica el vampiro se nutre de la sangre del ingenuo, la obra chabroliana también necesita de dos personajes que establecen entre sí relaciones de poder que terminan con la destrucción del más débil. A partir de *Los primos* y *El hermoso Sergio*, el director utilizó estos personajes destruc-

tores y a la vez complementarios —ya que uno no podría existir sin el otro— como el reverso moral recíproco, como las dos caras de una misma personalidad.

En *Les nocces rouges* recurre a imágenes secas y precisas para contar una historia de amor, de adulterio y crimen pero definida en un marco pasional que roza lo ridículo, a veces cercano a la demencia, por el morboso clima de irrealidad que empuja la narración.

La incapacidad o el miedo de amar esbozada en *El carnicero* se apodera de esta nueva pareja adúltera que se ama locamente en el marco de un pueblo con mentalidad aldeana. Pero como Chabrol, con su ferocidad casi jansenista, no se permite sentimentalismos, arrastra a sus criaturas a situaciones de conflicto interior de tal magnitud que la única posibilidad de escape resulta la muerte.

En esos términos, el realizador pasea su historia triangular entre el crimen y una pasión de la cual el único testigo es una adolescente, erigida en implacable, silencioso ojo que demostrará que el libre albedrío no existe, se forja.

La remanida tesis chabroliana no cae en el mero folletín melodramático gracias al perfecto manejo de la intriga, en parte extraído de su admirado Alfred Hitchcock, y a las exactas labores de Michel Piccoli, la bella Stéphane Audran y la misteriosa Ellana De Santis. ♦

Z.P.

PREMIOS

Los que irán a París

Con motivo del tercer centenario de Molière, la compañía Air France instituyó un premio con el nombre del dramaturgo, a otorgarse anualmente, y que consiste en un viaje a París, ida y vuelta, y un busto de Molière, para el ganador de cada uno de los cuatro rubros. El período considerado esta primera vez fue el comprendido entre el 1° de marzo y el 31 de octubre de 1973.

En su última reunión, el pasado miércoles 14, el jurado se expidió por unanimidad en esta forma: mejor actriz, Alejandra Boero, por *Juan Palmieri*; mejor actor, Osvaldo Terranova, por *He visto a Dios*; mejor director, Walter Vidarte, por *Juan Palmieri*; y al escenógrafo, vestuarista y diseñador Claudio Segovia, el premio especial, por su labor de todo el año. Formaron el jurado: el consejero cultural de la embajada de Francia, Philippe Greffet; los críticos Edmundo Guibourg, Bartolomé de Vedia, Julio Viale Paz y Emilio Stevanovitch; y, en representación de Air France —para el caso de un posible empate—, su jefa de relaciones públicas, Liliane de Hetch. Los premios se entregarán en acto público, el lunes 3 de diciembre, a las 21.30, en el teatro Regina. ♦



EL BUSTO DE MOLIERE
Réplica del de la Comédie

PANORAMA, NOVIEMBRE 22, 1973

ANUNCIO

CORDOBA Y LA ENERGIA ELECTRICA

La Energía Eléctrica ha integrado el proceso evolutivo de la Provincia de Córdoba en forma esencial, por ser la fuerza que mueve y dirige todas las manifestaciones industriales, comerciales y científicas.

Desde su creación —hace dos décadas— la EMPRESA PROVINCIAL DE ENERGIA DE CORDOBA constituyóse en un factor preponderante del progreso de Córdoba.

En 1953, el suministro de energía en casi todas las poblaciones del interior era insuficiente; ciudades como Río Cuarto, San Francisco, Bell Ville, Marcos Juárez, etc., estaban sometidas a una dieta eléctrica. El panorama de toda la Provincia, salvo contadas excepciones, era idéntico.

A partir de entonces, el déficit de energía se fue superando paulatina pero firmemente.

MODERNA INFRAESTRUCTURA

Hoy, Córdoba ostenta —en cifras comparativas— el más alto porcentaje de aprovechamiento de la energía eléctrica disponible.

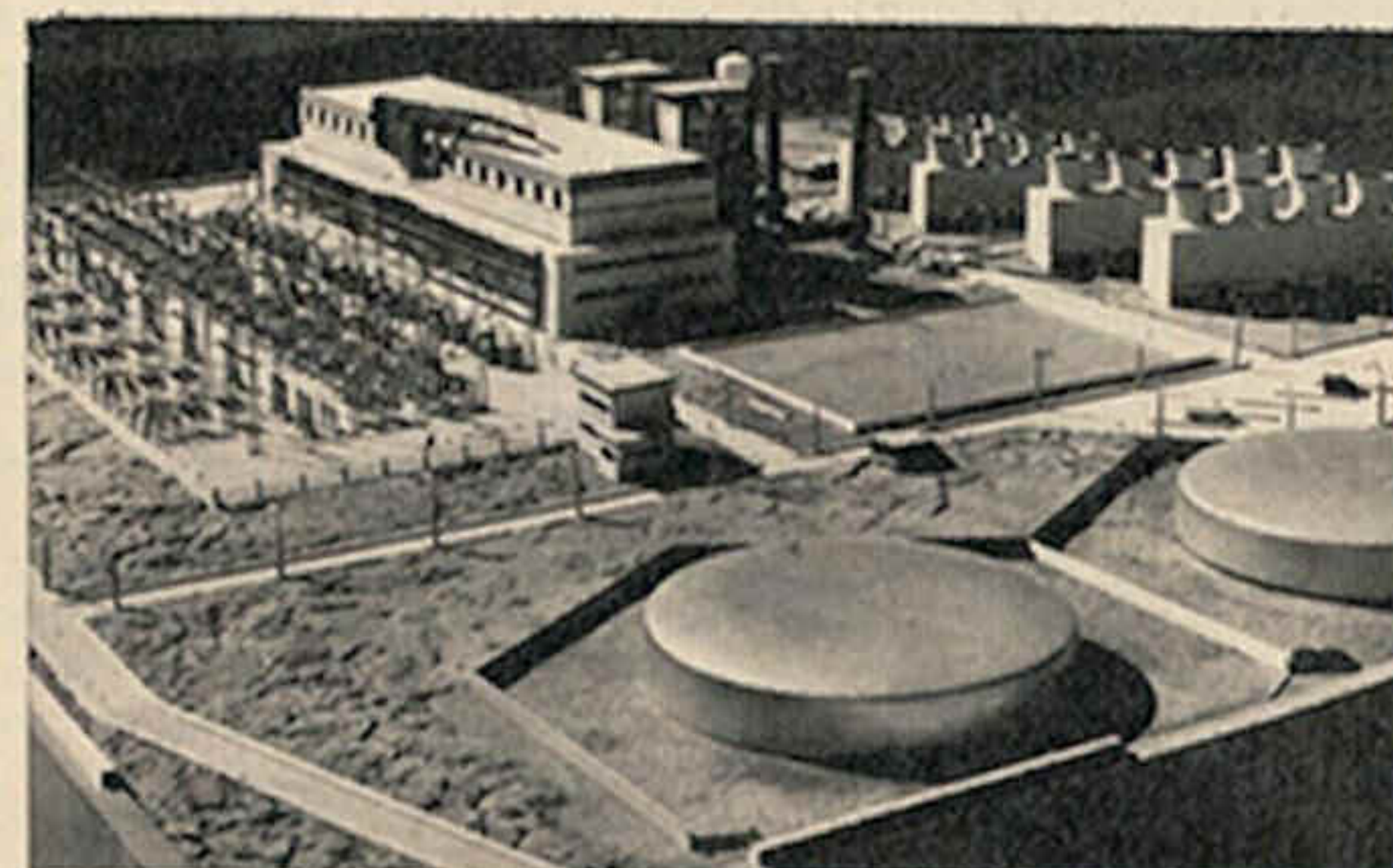
Esa óptima relación entre generación y consumo sólo ha sido posible a través de un proceso de constante renovación y expansión de la infraestructura eléctrica a todo el ámbito de la Provincia, apuntalado por el afán progresista de sus habitantes.

Para ello, EPEC debió montar una organización que reemplazara a las dos compañías concesionarias particulares que la precedieron, no ya con el espíritu netamente comercial de aquéllas, sino —en su condición de empresa estatal sin fines de lucro— con el firme propósito de impulsar el desarrollo energético en todo el territorio provincial, ejecutando obras que aunque no fueran retributivas, cumplieran con el fin social de llevar bienestar y progreso.

Desde 1953 —año de su creación— EPEC no sólo logró conjurar el déficit electroenergético preexistente sino que además quintuplicó la potencia de generación instalada llevando la energía a todos los rincones del interior de la Provincia.

LA MAGNITUD DE ESE ESFUERZO

Se evidencia a través de la extensión en todo el ámbito provincial de las redes de interconexión, de sustanciales mejoras en la distribución primaria y secundaria, de la aceleración de los programas de aumentos de potencia y mejoras generales en todas las prestaciones eléctricas, conformando



una compleja y moderna infraestructura, algunas de cuyas pautas más importantes se reflejan en los siguientes datos comparativos:

EPEC	1953	1972	Incremento
Potencia Instalada ...	41.500 kW	221.934 kW	434 %
Generac. anual de Energía ..	95.312.607 kWh	1.198,2 millones kWh	1157 %
Líneas construidas ..	380 km	4.125 km	986 %
Suministros ..	103.956	329.897	218 %

PROMOCION REGIONAL

El extraordinario aumento operado en la demanda de energía y potencia fue satisfecho por la Empresa Provincial de Energía de Córdoba a través de ingentes inversiones que paralelamente determinaron el crecimiento de sus instalaciones evitando así el retroceso a situaciones superadas y alentando la radicación de importantes industrias que marcaron el comienzo de una nueva época en el desarrollo de la economía cordobesa.

La acción expansiva de EPEC ha desarrollado la infraestructura electroenergética a todo lo largo y ancho de la Provincia posibilitando, además de la instalación de industrias en zonas apartadas, el desarrollo técnico-agropecuaria y la consiguiente disminución del éxodo campesino, contribuyendo a una auténtica descentralización económica y humana dentro de los límites de la Provincia de Córdoba.

EQUIPAMIENTO ACTUAL Y FUTURO

Para que ese ritmo de avance no se detenga y el cupo de energía disponible se anticipe siempre al crecimiento de la demanda, EPEC tiene en permanente ejecución planes de obras que imponen renovados esfuerzos e ingentes inversiones.

La Empresa ha previsto la ampliación de la potencia instalada en el Sistema Interconectado Provincial, mediante incorporación de cuatro turbinas a gas de 15.000 Kilovatios cada una en San Francisco (1), Villa María (1) y dos en Río Cuarto, obras ya en ejecución.

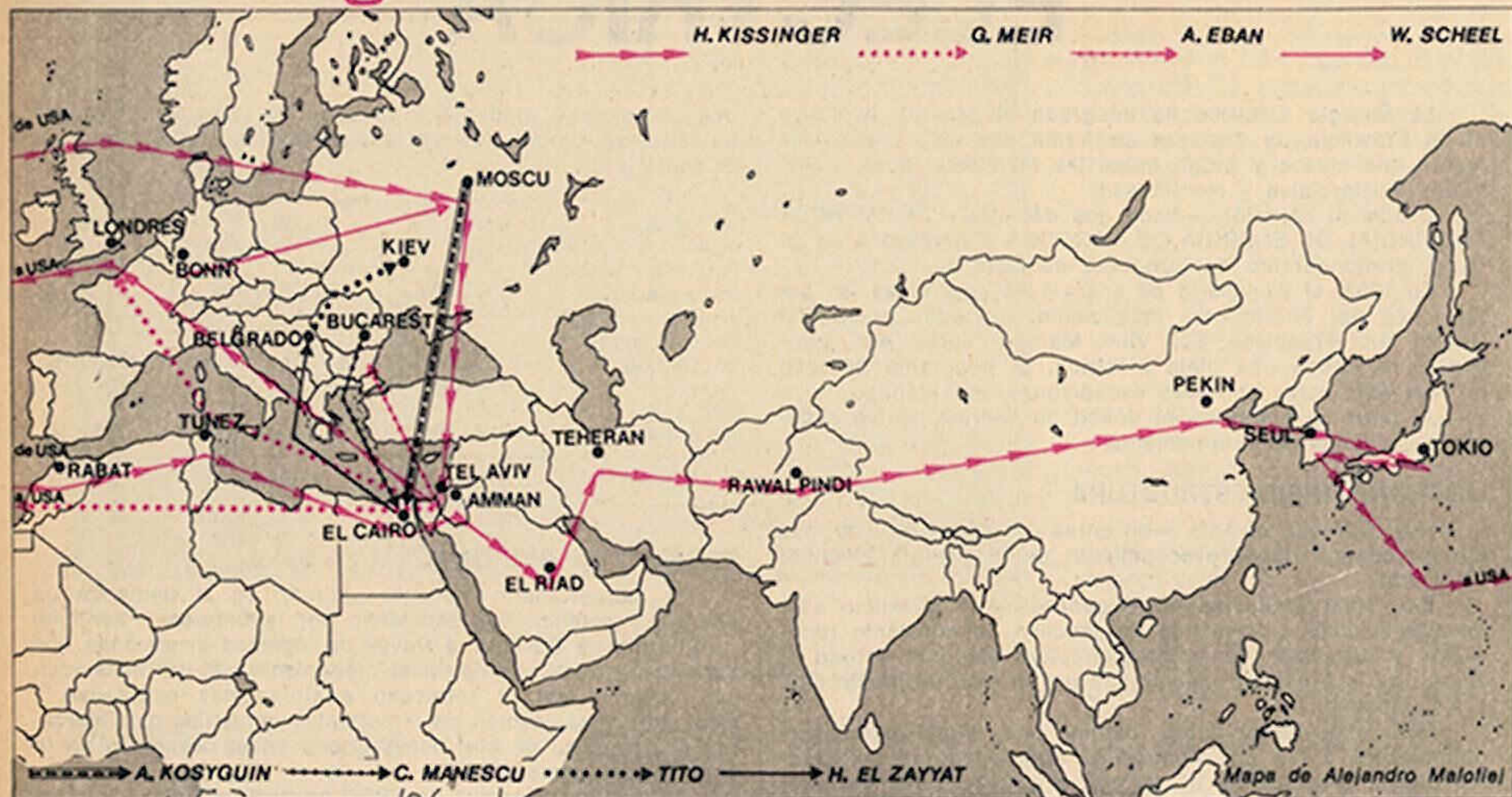
La ampliación de la Central Termoeléctrica Pilar con dos turbogeneradores a vapor de 75.000 KW cada uno, también en ejecución y la instalación de una Central Nuclear de 600 MW, ya adjudicada.

Conjuntamente están ya programadas y en ejecución las obras complementarias para la distribución de la energía a producir, instalaciones electromecánicas, líneas de transmisión, redes de distribución, etc.

PLAN EXTRAORDINARIO - TRIENIO 1974/75/76

Dando cumplimiento a los postulados de la Reconstrucción Nacional en que está empeñado el Superior Gobierno, se ha elaborado un ambicioso Plan Extraordinario cuya concreción, en el Trienio 1974-1977, permitirá llevar la energía eléctrica hasta el último rincón del ámbito provincial con lo que todos sus habitantes, sin excepción, podrán disfrutar de los múltiples beneficios que ello implica.

Kissinger: Las Grandes Maniobras



Viajes hechos entre el 20/10 y el 17/11 por los mandatarios de Israel, Yugoslavia y la URSS; los jefes de política exterior de EE. UU., Bonn y Tel Aviv, y los enviados de Belgrado y Egipto.

Entre el 6 y el 17 de noviembre el Secretario de Estado de los Estados Unidos, Henry Kissinger, visitó seis países árabes —Marruecos, Túnez, Egipto, Jordania, Irán y Arabia Saudita— y, en el mismo lapso, Pakistán, China, Japón y Corea del Sur. Anteriormente, entre el 20 y el 23 de octubre, el jefe de la diplomacia yanqui había estado en Moscú, Tel Aviv y Londres. Es que se trataba, nada menos, que de evitar que los países productores de petróleo dejaran sin combustible a la primera potencia del mundo. Había que ganar tiempo. El documento de seis puntos que egipcios e israelíes firmaron la semana última en el kilómetro 101 de la carretera Suez-El Cairo, de factura ambigua, apuntaba a esa necesidad. Era preciso salir del círculo vicioso creado por la incompatibilidad de los criterios árabe e israelí en cuanto a la metodología para arribar a una paz más o menos estable.

Ambas partes estaban (están) de acuerdo en que se debe, primero, negociar para llegar a una meta. Los países árabes aceptan la soberanía del Estado judío sobre una parte de Palestina (soberanía que pese al no reconocimiento de sus vecinos, los israelíes ejercen desde 1948). La di-

ferencia que encierra a ambos en un círculo de tiza, es la siguiente: Egipto sostiene que el reconocimiento de la jurisdicción estatal de Israel debe ser el resultado de negociaciones. Por lo tanto, éstas no podrán ser directas sino a través de interpositas personas. Los judíos, por su parte, declaran que sólo negociarán si, previamente, los árabes reconocen al Estado de Israel.

Sin embargo, algo se ha avanzado. Israel acaba de sugerir que las negociaciones podrían efectuarse bajo el arbitrio de algún alto funcionario internacional como, por ejemplo, Kurt Waldheim, secretario general de las Naciones Unidas; el gobierno de la señora Meir no confía en el Consejo de Seguridad de la ONU, organismo que le es hostil.

Por otra parte, un alto funcionario israelí declaró a periodistas franceses que su país reconoce la soberanía de los gobiernos árabes sobre sus respectivos territorios pero que pone como condición para devolver territorios ganados, que éstos se conviertan en zonas desmilitarizadas, en las cuales, a lo sumo, podría permitirse la presencia de fuerzas de gendarmería y policía. En cuanto a la ciudad de Jerusalén, a estar por las

expresiones de aquel funcionario, Israel propondría que fuese gobernada por dos administraciones —obviamente una israelí y otra árabe— y que se decretase la autonomía de los Santos Lugares.

DEMASIADA ELASTICIDAD. Por supuesto que antes habrá que poner en práctica el elástico acuerdo de seis puntos que, fundamentalmente, establece que la línea del cese del fuego es la del 22 de octubre y no la del 23, día en que Israel avanzó algunos kilómetros más sobre la margen egipcia del canal de Suez. No será fácil. Las contradicciones de la política interior israelí, así como las agudas diferencias que enfrentan a los Estados árabes, prolongarán la materialización de condiciones para un cese del fuego relativamente estable.

Inmediatamente después de darse a conocer el documento firmado en la carretera Suez-El Cairo, el general israelí Herzog, hombre ligado a los servicios de inteligencia de su país y actual comentarista radial, tanto como dirigente de formaciones políticas de derecha que en diciembre próximo disputarán el electorado al Partido Laborista de la señora Meir, acotó que el párrafo acerca de la posibi-

lidad de llevar "abastecimientos no militares" a las cercadas tropas del Tercer Ejército de Egipto, era peligroso. Razones: los combustibles no tienen, en principio, esa categoría, pero son fundamentales para mover tanques y otros vehículos. La alta oficialidad judía obstaculizó, esta semana, la provisión de combustible en la zona del canal.

En el "mosaico" árabe, la voz que mejor expresó las disensiones fue la del coronel Kaddafhi, presidente de Libia. No es casual, además, que haya elegido como escucha de sus lamentaciones al corresponsal francés Eric Rouleau, del influyente diario parisino *Le Monde*. Kaddafhi dijo que sus hermanos vecinos lo habían engañado. La conferencia de jefes de Estado árabes debía realizarse —hubo acuerdo en tal sentido— el 10 de este mes en El Cairo. Poco antes de esa fecha, asombrado, el líder libio se enteraba que el cónclave se haría el 26 en Argel, capital de un país que despierta desconfianza en Kaddafhi por no diferenciarse suficientemente de los soviéticos. Para aventar rumores, el coronel dijo al periodista que había comprado "al contado" a la Unión Soviética, aviones y carros blindados que entregó a los árabes.

DOS CLAVES. Tal es el contexto de los desplazamientos de Kissinger que reconoce dos hitos de trascendencia: la reanudación de relaciones con Egipto y el reconocimiento de que Taiwán (léase Formosa o China nacionalista) es parte del territorio de una sola China, la de Pekín. El primero de esos mojones —que indicaba claramente el giro hacia Occidente protagonizado por el presidente Anwar El Sadat— obligó a Moscú a "sugerir" que encerraba la posibilidad de restablecer relaciones con Israel. La velocidad del diplomático yanqui había colocado a la Casa Blanca en ventaja en un enclave de vital importancia para el Kremlin. El segundo, al eximir a Estados Unidos, al menos por ahora, de conflictos de envergadura en Asia, le posibilita sostener a su socio-adversario en el área: Japón. Este país, de acelerado desarrollo, necesita petróleo. Si no llega a través de Washington, Tokio podría verse inclinado a acercarse más aún al área soviética. Por eso, después de Pekín, Kissinger fue a Tokio a dar garantías. Las había conseguido en seis capitales árabes, a las que llegó después de arribar a acuerdos en Moscú y Tel Aviv. Los países productores de petróleo no cesarán sus envíos a Europa occidental, excepción hecha de Holanda, y tratarán mejor al Japón.

EL BUEN SAMARITANO. Estados Unidos no parece alarmarse por su propia suerte en cuanto a las cuotas de combustible árabe. Todo trascurre como si el Departamento de Es-

tado estuviese haciendo beneficencia en favor de sus atribulados amigos de Occidente. No es para tanto. Los canales financieros y comerciales que "intercomunican" a las grandes empresas petroleras permiten originales juegos destinados a salvar la cara a muchas "irreductibles" tomas de posición.

Inmediatamente después de la amplia gira relámpago del secretario de Estado, el Mercado Común Europeo agregó una frase relativa a la suerte del pueblo palestino en su declaración respecto de la cuestión del Medio Oriente. A renglón seguido los productores petroleros dijeron que Europa podía quedarse tranquila: tendrá todo el combustible que quiera. Cabe recordar un dato de capital importancia: sólo siete compañías —yanquis y europeas— manejan el colosal negocio del petróleo.

Las caras que se salvaron son: a) la de Estados Unidos, que aparentemente no cedió a la presión árabe respecto al sostén que brinda a Israel; la "prueba" está en que sigue siendo sancionado por los productores; b) por la misma razón, la de los árabes, que sólo exportarán oro negro a los europeos que "se porten bien" y recuerden al pueblo palestino; c) la de los dirigentes del Mercado Común que aparecen como ángeles de la guardia de las necesidades energéticas de sus respectivos países, al punto de enfrentarse con su aliado mayor —EE.UU.—, cuando en realidad sólo el rápido movimiento de éste les salvará de un próximo invierno sin calefacción, y d) la de los jefes de las guerrillas palestinas "oficiales", estilo Yasser Arafat, que ahora podrán mostrar que hasta Europa occidental advierte la razón de sus banderas. Kissinger habrá regresado satisfecho a Washington.

"... SON COSAS DE EL." Sin duda, algo habrá cedido el Secretario de Es-

tado a los países árabes. El calibre de ese "algo" es lo que temen la mayor parte de los políticos israelíes de oposición. Lo tenían antes de la "declaración pekinesa" por la cual la Casa Blanca reconoce la soberanía de China Popular sobre Taiwán. Más deben temerlo ahora. Porque si bien es cierto que los árabes no ganaron la guerra del *Yon Kippur*, también lo es que Israel no pudo repetir otra Guerra de los Seis Días. Dicho de otro modo, a diferencia de 1967, ya no se puede imponer a El Cairo o a Damasco, "cualquier" paz. Acaso sea posible conjeturar que Kissinger haya prometido a sus interlocutores árabes un poco más que la devolución, por parte de Israel, de una parte de los territorios ganados. Probablemente les haya dicho que se comprometía a conseguir que el Estado judío aceptase la creación de un Estado palestino. Un hueso muy duro de roer para Tel Aviv.

Que los gobernantes israelíes huelen cosas de este tipo quedó evidenciado la semana última cuando saliendo al cruce de las contraofertas hechas por Kissinger en el mundo árabe, voces oficiosas israelíes dijeron que "para nosotros, como para todo el mundo, los habitantes de la Cisjordania (palestinos), son jordanos; si el rey Hussein decide que pueden estar representados (en eventuales negociaciones) por otro poder que él quizá llame «Gobierno Provisionario Palestino», ésas son cosas de él".

En este riesgoso juego dos elementos se van delineando con alguna nitidez: 1º) El petróleo es demasiado importante; todos los elementos se pondrán en marcha para frenar guerras que puedan originar el cierre de oleoductos, y 2º) Los "de aquí no me muevo" jamás son definitivos; las trincheras inamovibles sólo lo son hasta que la *realpolitik* demuestra que deben dejar de serlo. ♦



HENRY KISSINGER Y CHOU EN LAI, REUNIDOS EN PEKÍN
Las trincheras inamovibles lo son hasta que...



El fantasma del petróleo

Desde Viena,
escribe OSVALDO TCHERKASKI

Así como para Europa la guerra de Medio Oriente puso al desnudo su dependencia energética y la virtual insignificancia política en el "juego grande" de la arena internacional, los árabes creyeron descubrir que guardan bajo sus pies un arma que puede llegar a ser tan temible como la propia bomba atómica: la del petróleo.

La reunión que se realiza aquí, desde el fin de semana pasado, entre los grandes consorcios petroleros y los países productores, nucleados en la OPEP (Organización de Países Exportadores de Petróleo), ratificó esa impresión. Más que paradójica, resulta increíble constatar cómo los magnates de Occidente imploran rebajas en los precios a los pequeños emiratos del Golfo Pérsico, o a las representantes de la realeza saudita.

A la vez suelen ignorar, por ejemplo, que la extrema dureza de Arabia Saudita —que como todo el mundo sabe, no es un país sino una empresa de extracción de petróleo— era apadrinada por los "consejeros" norteamericanos del rey Feisal.

Ocurre, simplemente, que la estrategia norteamericana apunta al total autoabastecimiento energético, una de las conclusiones que el gobierno y el Alto Mando Militar, de los Estados Unidos extrajeron de la "guerra de Iom Kippur". Nixon aprovechó la penuria energética para presionar sobre los "managers" de las compañías petroleras de su país, y sobre la necesidad de dar un fuerte impulso a la fabricación de electricidad con energía nuclear.

Por tanto, Europa y Japón —en la zona del mundo desarrollado— son los únicos que en verdad quedan a merced del chantaje petrolero de los árabes. A largo plazo, la "superarma" islámica constituye, en rigor, un nuevo elemento de presión a favor de las superpotencias: Japón no posee una gota de petróleo y Europa, con la casi única excepción de Rumania, reclama el preciado oro negro.

En toda Europa Occidental, por otra parte, la producción de energía de origen nuclear apenas alcanza a cubrir actualmente el 1 por ciento del consumo total. Pero mientras tanto, los grifos de petróleo árabe constituyen una amenaza cierta para los Estados Unidos. La revista *US News and World Report*, habitualmente con información fidedigna, conjetura que "detrás del boicot petrolero de los árabes, hay que advertir las verdaderas razones de Washington para presionar por la paz en el Oriente Medio. El boicot —añade— es también un arma a favor de los rusos".

Lo que hay de cierto en ese juicio alarmista es potencial: la política de "condominio" de los dos supergrandes —término rescatado la semana pasada por el canciller francés Michel Jobert— ha hecho que el insólito moderador del manipuleo de los grifos del petróleo sea nada menos que Leonid Brezhnev.

De no mediar su influencia decisiva, el boicot árabe contra los Estados Unidos hubiera sido mucho más vigoroso. Y como para que no cupiera ninguna duda sobre su buena disposición al respecto, el secretario general del PCUS acaba de aceptar gustoso una invitación del norteamericano Armand Chammer, dueño de la todopoderosa Occidental Petroleum Corporation, para ju-

gar una partida de golf en los alrededores de Moscú. Los expertos recordaban que tal aceptación es de una *politesse* histórica: el único dirigente ruso que conoció, y practicó, alguna vez, ese entretenimiento de ejecutivos fue el zar Nicolás II.

A todo esto, las dos constataciones apuntadas al comienzo —la impotencia de Europa y la búsqueda de armas de presión efectiva por parte de los árabes— han dado lugar a dos "cumbres" a realizarse en breve y de las que, sin embargo, nadie parece aguardar gran cosa.

Los jefes de Estado árabes se reunirán en Argel, a partir del lunes 26 para consolidar la relativa unidad lograda durante la batalla de Kippur.

El temperamental, y por momentos payasesco, coronel Muhammad Kaddaffi, de Libia, ya anunció su decisión de no concurrir. Son conocidas, por otra parte, las disidencias que separan actualmente a sirios y egipcios a propósito del acuerdo firmado con los israelíes, y las contradicciones aún más hondas que existen entre ambos países y los gobiernos duros de Argelia e Irak.

Anwar Sadat aportará su balance, para seducir a sus aliados del mundo árabe: básicamente, tratará de demostrar que más allá del acuerdo con Tel Aviv, la estrategia egipcia logró poner en peligro la entente soviético-norteamericana, agudizar las contradicciones entre los Estados Unidos y sus aliados de Europa Occidental, e infligir graves pérdidas a Israel (1.854 muertos, según El Cairo, sin contar el material bélico destruido).

Conforme a esta tesis, los árabes se encuentran en mejores condiciones que nunca para lograr un "retiro" israelí, y no admitir el mapa trazado por las fuerzas de Moshé Dayan, luego de la Guerra de los Seis Días.

Pero el problema es que Argelia, por ejemplo, considera que la vía negociadora emprendida por Sadat es inútil y contraproducente: sólo la guerra "aunque cueste la pérdida momentánea de Damasco y El Cairo", podrá resolver el problema, opina Boumedienne. A ello se agrega la grave situación de los palestinos, itinerantes convidados de piedra de todo el conflicto.

A mediados de diciembre, en Copenhague, los jefes de Europa Occidental tratarán de anudar una concertación igualmente difícil. Para muestra basta un botón: el proyecto de fabricar uranio enriquecido en el seno de la Comunidad Económica, está paralizado desde hace más de un año por la guerra que libran el proyecto francés (EURODIF), y la troika integrada por Alemania Occidental, Inglaterra y Holanda (UREMCO).

En Occidente, los Estados Unidos ejercen un virtual monopolio sobre ese mineral atómico de incalculable valor estratégico. También en esto, como se ve, Europa se encuentra en "sandwich" entre el chantaje petrolero árabe y una mayor dependencia de los EE. UU.

Ni lerdos ni perezosos los rusos ya se han hecho oír sobre el tema: el último número de la revista soviética *Economía Mundial y Relaciones Internacionales*, acaba de advertir que "el porvenir de la cooperación europea depende, fundamentalmente, de la naturaleza de los lazos que se establezcan entre el COMECON (Mercado Común Socialista regentado por la URSS) y la Comunidad Económica Occidental."

Copyright Panorama, 1973

ELEGIDO POR EL PUEBLO



Armando Mazzotti, cuentacorrentista de una firma rosarina. Habló con nosotros sobre televisión.

Rosario, 23. Armando Mazzotti, que alcanzó notable popularidad por haber acertado quince veces el PRODE, definió de esta manera sus preferencias en materia de televisión: "En mi casa se ve siempre Canal 5. A la mañana, no dejamos que la nena se pierda "Plaza Sésamo", imagínese; al mediodía yo me prendo a "Notidiario"; costumbre que tengo desde hace cinco años, y así estoy al día con todo. Después "La Botica del 5"; y bueno...por algo le dieron el "Martín Fierro". El que es un plato es Galán ¿no? ¡qué cosa! Después yo me voy, claro; pero a la noche mi señora me cuenta lo de Percivale y la tía Valentina y la nena lo de

Capitán Kapote y Batman. La patrona, del teleteatro no me cuenta porque sabe que yo le tengo bronca a Dávila, pero para mí que lo

AMIGO

Una organización de investigadores de mercado realizó un interesante trabajo. Tomando como muestra a 3.263 personas de distintos niveles socioeconómicos solicitó a los entrevistados una palabra asociable a la expresión "Canal 5, el Canal de Rosario, elegido por el pueblo". 3.011 optaron por la palabra "AMIGO".

mira. "Teleonce Informa" está bien ¿eh? ¿Y los comentarios locales? Siempre ponen el dedo en la llaga, ustedes ¿no? ¿Es verdad que la vez pasada les balearon a un periodista en la puerta? ¡Ah, digo yo...! ¿Algunos programas, como "El pueblo quiere saber" o "Los 12 del signo", o el de Mancera mismo, ¿no podrían ir más temprano? Claro, eso siempre que no me saquen "Argentinísima", "Operación Ja Ja", "Malevo" ni "Polémica en el Bar" ¿eh? ¡Ah, y ojo! No le vayan a tocar a mi señora "Gorrón" o el de la galleta, ¿no? Otra cosa: "Dos tipos audaces", ya que hablamos, ¿no podrían pedir que la hicieran con un tipo

menos pintón que Roger Moore? Mi señora... ¿saben? ¡Yo soy medio celoso! ¿El sábado y domingo? ¡Eh! ¡Cómo no lo van a saber ustedes! ¡Todo el mundo ve Canal 5 sábado y domingo! Las películas que dan, también... ¿Y "Alta Comedia"? ¿Saben que no me pierdo yo? ¡"La Tuerca" y "Grandes Valores del Tango"! ¿Titanes en el Ring"? Oiga, diga... cómo voy a mirar "Titanes en el Ring", yo. ¡Eso es para los pibes! La vez pasada, cuando la lucha en el barro, ¿se acuerdan? ¡Qué bárbaro! ¡Qué quiere que le diga, para mí, Canal 5 es el elegido por el pueblo.

ENCUESTA: De un modo similar a Armando Mazzotti se expidieron: 273 ganadores de primeros premios en rifas diversas; 1.251 beneficiados con la "Cena servida" de la Cooperadora, y 8.256 que acertaron el 48 en la Nacional. La gente que gana, indudablemente ve Canal 5.



ELEGIDO
POR
EL
PUEBLO!

El abanico electoral

Las doce candidaturas presidenciales que se enfrentarán el 9 de diciembre próximo en Venezuela se abren, de derecha a izquierda, como un abanico de posibilidades ante la mirada un tanto confundida de 4.5 millones de electores.

La mera enumeración de nombres y programas no suele ser suficiente para brindar un panorama electoral. Por el contrario, en los agitados períodos pre-electorales no es extraño observar los esfuerzos de los sectores conservadores por presentar una cara progresista, comparable con la moderación demostrada por los grupos radicalizados, que buscan no espantar a los electores con slogans tremendistas.

En Venezuela, aunque parezca innecesario recordarlo, el eje del poder está en el petróleo. El oro negro ha signado las últimas décadas de su historia y es aún el *leit motiv* de su política cotidiana. Esta verdad cobra aún mayor vigencia, si se considera que el barril de petróleo venezolano aumentó de 4.86 dólares a 7.24, en el curso de las últimas semanas. Ese in-



LORENZO FERNÁNDEZ (COPEI)
La continuidad

cremento significará un ingreso adicional a las arcas fiscales de 400 millones de dólares, en el presente año, y de 1.100 millones, en el próximo.

Este país está produciendo 3.5 millones de barriles diarios, 200.000 más que en 1972, año en que las compa-

ñías privadas resolvieron disminuir su producción como represalia a las medidas nacionalistas del presidente Rafael Caldera. No obstante, la producción correspondiente a 1971 sobrepasaba a la actual en 300.000 barriles diarios.

Con estos antecedentes no resulta extraño advertir que las dos terceras partes de los ingresos del gobierno y el 91 por ciento de sus exportaciones son generados por el petróleo.

De acuerdo a la estimación de los expertos, Venezuela tiene reservas petrolíferas probadas para enfrentar la próxima década. Sin embargo, se encuentra aún inexplorada la franja petrolífera del Orinoco, de la que podría extraerse 100.000 millones de barriles, lo que convertiría a Venezuela en el país de mayores reservas petrolíferas del mundo.

Si se relacionan estos datos con la crisis energética mundial, con el boicot que los países árabes imponen a su producción de hidrocarburos y con las medidas de racionamiento petrolífero que Estados Unidos, Europa occidental y Japón están adoptando a costa de no satisfacer parte de sus necesidades vitales, se comprenderá la enorme importancia que revisten las próximas elecciones.

NACIONALISMO Y PETROLEO. Eduardo Galeano recuerda en su libro *Las venas abiertas de América*

CANDIDATURAS, DE IZQUIERDA A DERECHA

- José Vicente Rangel (Movimiento al Socialismo).
- Angel Paz Galarra (Movimiento Electoral del Pueblo).
- Lorenzo Fernández (COPEI).
- Jovito Villalba (Unión Republicana Democrática).
- Pablo Salas Castillo (Perezjimenista).
- Raimundo Verde Rojas (Perezjimenista).
- Alejandro Gómez Silva (Perezjimenista).
- Pedro Tinoco (Movimiento Desarrollista).
- Martín García Vullasmil (Alianza Nacional Progresista).
- Miguel Angel Burelli (Opinión Nacional).
- Pedro Seregni la Cruz (Frente Nacional Democrático).
- Germán Borregliés (Movimiento de Acción Nacional).

latina que en la década de los años 20, representantes de las compañías petrolíferas entrevistaron al dictador Juan Vicente Gómez con la finalidad de que se formara una comisión mixta (entre el Estado y las empresas) que redactara el proyecto de legislación petrolera. Ante este requerimiento, Gómez expresó: "Háganse cargo de redactar la ley ya que se trata de un problema que ustedes lo entienden y nosotros no".

Claro está que la época en que Venezuela carecía de una conciencia sobre la importancia de los hidrocarburos ha sido superada. Para ello basta recordar algunas de las medidas que Rafael Caldera dictó durante su gobierno:

- Reversión de casi todas las concesiones otorgadas a empresas petrolíferas, además de sus bienes, una vez que se cumplan los contratos. Esto sucederá en 1983.
- Nacionalización de toda la riqueza gasífera.
- Fiscalización rigurosa sobre las inversiones, explotación y exportaciones de las compañías. El pago de regalías se fijó sobre la producción bruta de petróleo, en lugar del engorroso sistema de determinar una participación del Estado sobre las utilidades de los trusts, los que casi siempre se encargan de inflar sus gastos para evadir los derechos fiscales.
- Denunció el convenio comercial Ve-

nezuela - USA, por el que Venezuela debía realizar sus importaciones sólo de Estados Unidos y venderle casi la totalidad de su petróleo.

• Declaración de reserva fiscal de la franja oriental del Orinoco, la que será explotada por la Corporación Venezolana de Petróleo (CVP).

• Monopolio de CVP en la distribución interna de petróleo, de manera que en las gasolineras del país están desapareciendo las siglas de la Shell, Esso y Gulf, para ser sustituidas por las iniciales de la corporación del Estado.

La política del actual partido de gobierno, COPEI (Comité de Organización Política Electoral Independiente), de tendencia social cristiana, fue complementada con medidas que disponen que su flota mercante transporte, necesariamente, el 50 por ciento de la producción petrolífera y todas las importaciones estatales.

El avance nacionalista venezolano fue complementado con la liquidación política de la guerrilla, mediante el abandono de las prácticas anticomunistas ejercitadas por el partido Acción Democrática (AD), que dirige el expresidente Rómulo Betancourt. El parlamento aprobó, además, una política exterior basada en el pluralismo ideológico. Esto posibilitó el establecimiento de relaciones diplomáticas con la URSS y con otros paí-

NO a la evasión. SI a la equidad impositiva.

El Sistema Impositivo del Gobierno del Pueblo debe ser un instrumento adecuado a la nueva realidad de cambio que vive el país. Es por ello que el Poder Ejecutivo ha elevado al Congreso Nacional un conjunto de proyectos de Ley que constituyen el cuerpo básico de la Reforma Tributaria formulada en su Programa.

El Sistema Impositivo del Gobierno del Pueblo viene a terminar con la confusión y la injusticia impositiva que, por años, desalentaron el esfuerzo de los sectores más productivos en beneficio de una minoría ineficiente y parásita. La Reforma Tributaria propende a la simplificación y ordenamiento del Sistema Impositivo Nacional mediante la reducción del número de gravámenes, la disminución de la presión impositiva individual, la ampliación del número de contribuyentes y un mejor cumplimiento de los deberes fiscales.

El Sistema Impositivo del Gobierno del Pueblo estará al servicio de la política de redistribución del ingreso nacional, en beneficio de los sectores económicamente menos dotados. Se restablecerá la equidad impositiva, y el mayor esfuerzo será exigido a los que más tienen y más ganan.

El Sistema Impositivo del Gobierno del Pueblo terminará con la subvención a las aventuras y negociados de los aprovechados de siempre. Los impuestos del Gobierno del Pueblo volverán al pueblo en obras y servicios. Forman parte de la política económica global, y se establecen para dotar al Estado de los recursos necesarios para sacar al país del estancamiento que vive en materia de vivienda, salud, educación, seguridad y grandes obras públicas de infraestructura. Son una herramienta que el pueblo pone en manos de su gobierno para romper los lazos de la dependencia y alcanzar los objetivos de la Reconstrucción y la Liberación Nacional.

El Sistema Impositivo del Gobierno del Pueblo se inaugura con una instancia concreta: LA AMNISTIA IMPOSITIVA. Antes del 10 DE DICIEMBRE, los contribuyentes deben regularizar su situación impositiva, a efectos de encuadrarse dentro de las nuevas normas que regirán en adelante y poder así participar, activamente y dentro de la Ley, de un proceso que, por tener origen en la voluntad popular, es irreversible.

10 de diciembre: borrón y cuenta nueva.

El último borrón. La última cuenta nueva.

Porque son el borrón y la cuenta nueva del Gobierno del Pueblo.

El 10 DE DICIEMBRE vence el plazo para la REGULARIZACIÓN IMPOSITIVA. Se trata del primer paso de la Reforma Tributaria: poner la casa en orden. Colocarnos a fojas uno para iniciar, en igualdad de condiciones y sin el lastre de situaciones pasadas, una nueva y decisiva etapa.

TODOS LOS CONTRIBUYENTES QUE ESTAN EN DEUDA CON EL FISCO DEBEN REGULARIZAR SU SITUACION IMPOSITIVA.

— Quienes deban impuestos vencidos hasta 1972, y no hayan podido pagarlos, pueden acogerse a la condonación y pedir moratoria, en los términos y con los alcances de la Resolución General Nº 1570.

— Y quienes, simplemente, hayan evadido impuesto porque el SISTEMA impositivo era injusto, también pueden y deben REGULARIZAR su situación. Porque el NUEVO SISTEMA IMPOSITIVO, por emanar del Gobierno del Pueblo, será justo.

Los contribuyentes que cumplan con la REGULARIZACIÓN IMPOSITIVA quedarán automáticamente incorporados al nuevo sistema, gozarán de todos los beneficios que el mismo otorga y, sobre todo, habrán demostrado su voluntad de participación activa en el proceso de cambio, cumpliendo con el deber de solidaridad que los vincula a la Nación y a su pueblo.

QUIENES CUMPLAN RECIBIRAN TAMBIEN LA CEDULA FISCAL, UN DOCUMENTO PUBLICO CUYA TENENCIA SERA OBLIGATORIA PARA TODAS LAS PERSONAS Y ENTIDADES QUE TENGAN OBLIGACION LEGAL DE INSCRIBIRSE EN EL IMPUESTO A LOS RENDIDOS.

Quienes no cumplan con la regularización impositiva quedarán al margen de sus beneficios y expuestos a sus sanciones.

El sistema impositivo del Gobierno del Pueblo, esencialmente justo por emanar de la voluntad popular, convierte al DELITO DE EVASION en una gravísima falta contra la sociedad, que será severamente penada por la Ley. Para que los responsables de ese delito no puedan eludir la acción de la Justicia, se están estructurando aceleradamente, con intervención del Congreso Nacional, los mecanismos de detección y fiscalización más actualizados.

**DGI SECRETARIA DE HACIENDA
MINISTERIO DE ECONOMIA**

ses socialistas. COPEI ha resuelto, además, restablecer relaciones diplomáticas con Cuba, antes de que Caldera finalice su período presidencial. La instalación de dos complejos metalúrgicos y petroquímicos, uno en Guayana y otro en Maracaibo, permitieron incrementar la industria siderúrgica y producir ingresos por valor de 46 millones de dólares por la venta de fertilizantes a Brasil y China Popular.

PETROLEO Y CANDIDATURAS. COPEI, AD y el candidato del Movimiento Electoral del Pueblo (MEP), que levanta la figura de Angel Paz Galaraga, proponen la nacionalización del petróleo, en tanto que el MAS postula la socialización de los hidrocarburos.

No obstante, los analistas consideran que los *adecos* (miembros de AD), al insistir en una política cautelosa en materia petrolífera, darán largas a la nacionalización, para, en última instancia, dejar de imponerla. El candidato de AD, el ex ministro del interior Carlos Andrés Pérez, calificado de *policia* por sus adversarios, promete una democracia con energía, en alusión directa a la necesidad de reprimir a la izquierda subversiva.

Como contrapartida, Lorenzo Fernández, candidato de COPEI, considera que de la misma forma en que una acertada política dialoguista permitió anular los brotes guerrilleros, una acertada política social logrará también disminuir el elevado grado de delincuencia común que azota a la población a raíz de la elevada tasa de desocupación generada por la afluencia campesina a las principales ciudades del país.

EL PEREZJIMENISMO. Aunque las mayores posibilidades electorales son asignadas a Lorenzo Fernández y Andrés Pérez, la clave del fenómeno político venezolano parece estar en la controvertida figura del general Marcos Pérez Jiménez.

Pérez Jiménez gobernó al país con mano dura entre 1952 y 1958, año en que fue derrocado por un movimiento popular en el que participaron AD, COPEI y la Unión Republicana Democrática, que dirige otro eterno candidato presidencial, Jovito Villalba.

En sus seis años de gobierno, Pérez Jiménez logró atenuar los efectos de la desocupación al brindar trabajo a miles de personas en un ambicioso plan de obras públicas, carreteras, autopistas y edificios monumentales, que modificaron la superestructura del país, pero fortaleciendo la dependencia económica.

Sin embargo, la política populista del *perezjimenismo* le atrajo la adhesión de sectores que habitan las villas miserias y que necesitan conseguir ocupación, así como de taxistas y comerciantes, que anhelan el retorno de la mano dura del ex dictador, que

pueda garantizarles la tranquilidad ante la ola de asaltos.

La habilidad de Caldera fue importante para frenar a Pérez Jiménez, a quien proscribió de la contienda electoral con argumentos claramente ilegales. En esta tarea, COPEI contó con la complicidad de los *adecos*.

Cabe recordar que el voto perezjimenista permitió a Caldera derrotar al candidato de AD, en las elecciones de 1968. Por otra parte, los partidarios de Pérez Jiménez siguen considerando los *adecos* como a sus enemigos principales, en razón de que Betancourt los persiguió de manera sistemática, después de la revuelta de 1958.

En 1964, Betancourt consiguió la extradición de Pérez Jiménez, quien residía en USA y lo mantuvo encarcelado hasta 1969. Esta situación originó un curioso anti-yanquismo en Pérez Jiménez, hoy prácticamente olvidado, en tanto que Betancourt tuvo que pagar a los norteamericanos el favor recibido, con la entrega de nuevas concesiones petrolíferas.

La vigencia de Pérez Jiménez salió a relucir en las elecciones de 1968, oportunidad en que ganó holgadamente la senaduría por la capital ante el asombro de tirios y troyanos. Ya en aquella oportunidad, AD y COPEI se confabularon para anular administrativamente el triunfo.

En la campaña actual, el perezjimenismo, con la finalidad de evitar su proscripción, anunció demagógicamente que, en caso de impedirse la participación de su jefe en las elecciones del 9 de diciembre, dispondría a sus adherentes votasen en favor del MAS, es decir, del candidato más radicalizado.

Sin embargo, si esta argumentación servía para consumo popular, en los hechos Marcos Pérez Jiménez, quien reside en Madrid, entabló acuerdos



JOSE VICENTE RANGEL (MAS)
La izquierda radicalizada

programáticos con el cafetalero Pedro Tinoco, representante del Chasse Manhattan Bank.

Hace pocos días, Pérez Jiménez resolvió pedir que sus seguidores se abstengan de votar, frustrando así las aspiraciones de Alejandro Pérez Silva y Pablo Salas Castillo, quienes se consideran sus delfines. Así impidió la posibilidad de *camporizar* la política venezolana, hecho que se acentuó al no autorizar la candidatura presidencial de su esposa, Flor Chalbaud de Pérez Jiménez.

KERENSKIS Y LENINES. La actitud abstencionista de Pérez Jiménez, quien argumenta que las próximas elecciones no serán representativas, ha colocado en el orden del día la posibilidad golpista. El ex presidente no vaciló en afirmar que la protesta popular por su proscripción impedirá la realización de los comicios y que, en caso de realizarse, el candidato electo no podrá asumir el mando.

Estas advertencias están atizadas por quienes se autotitulan enemigos de la partidocracia, como el desarrollista Pedro Tinoco, o el ex-militar Martín García Villasmil, quien, entre líneas, promete suprimir la vida democrática, en caso de ser electos.

Pero, por si la derecha no estuviera aún suficientemente dividida, presenta otros dos candidatos: Miguel Ángel Burelli Rivas y Pedro Seregni la Cruz. Ambos enarbolan las banderas desarrollistas de Tinoco, sobre la base de las inversiones extranjeras, pero sin buscar como éste la amistad de Pérez Jiménez.

LA IZQUIERDA. Las candidaturas de izquierda, a su vez, han protestado porque sus adversarios desarrollan una monstruosa propaganda publicitaria en su contra. En ella se utilizan los remanidos slogans relativos a que en caso de que el MAS o el MEP ganen las elecciones, los hijos serán arrancados a sus padres, todos los propietarios de casas serán convertidos en inquilinos y los obreros obligados a trabajar en los sectores determinados por el Estado.

En Venezuela, la izquierda nunca consiguió más del 10 por ciento de los votos. Ahora el MAS cree en la posibilidad de ganar la contienda si acaso los votos perezjimenistas se desplazan a su favor. Sin embargo, uno de los dirigentes del MAS, el ex dirigente del PC Pompeyo Márquez, al desarrollar una feroz campaña contra el nacionalismo —no reconoce ni siquiera el carácter progresivo de la nacionalización del petróleo mexicano, en 1936— ha sectarizado sus consignas. El MEP, a pesar de plantear un "frente antiimperialista" con menos sectarismo, se ve imposibilitado de impulsarlo, a raíz de la pérdida de prestigio del PC venezolano.

La derecha califica a Lorenzo Fer-



PRESIDENTE RAFAEL CALDERA
Un cierto nacionalismo

nández de COPEI, como al Kerensky que abrirá en el país las puertas al comunismo. Esta tipificación es compartida por algunos núcleos radicalizados, siempre dispuestos a considerarse los *lenines* de la historia. La izquierda, por su parte, considera que Fernández es sólo un Frej en potencia y que no vacilará en promover un golpe militar a la chilena, en caso de verse rebasado.

En medio del maremágnum electoral, es posible colegir que, en última instancia, serán las capas medias las que definirán la contienda. La poderosa industria petrolera, a pesar de haber recibido una inversión de 6.000 millones de dólares (es decir la mitad de lo invertido por USA en América latina), apenas emplea a 16.000 personas. Parte de estas capas medias están controladas por el perezjimenismo; sin embargo, es posible que dispersen sus votos en caso de que su jefe mantenga su consigna abstencionista. Por de pronto, de los 8 partidos que levantan el nombre de Pérez Jiménez, uno de ellos resolvió apoyar a Tinoco, y dos a Lorenzo Fernández; los cinco restantes levantan candidaturas propias.

Pero si las candidaturas derechistas no tienen salida, es altamente improbable que el Ejército soporte un triunfo de la izquierda encarnada por el MAS.

ENCUESTAS. Paralelamente, los candidatos con mayores posibilidades, Lorenzo Fernández y Carlos Andrés Pérez, tratan de convencer al electorado de que serán los triunfadores contratando encuestadores nacionales y extranjeros que emiten resultados acordes con sus aspiraciones.

Hace quince días, una encuesta realizada por la empresa norteamericana Gaither pronosticó el triunfo de AD. Inmediatamente después, in-

dustriales adictos a COPEI apostaron 250.000 dólares a la victoria de Lorenzo Fernández.

La experiencia de los gobiernos de Pérez Jiménez y Betancourt revelan que las metrópolis tratan de que los países dependientes que se benefician con altos ingresos provenientes de la venta de sus materias primas dilapiden sus recursos en gastos suntuarios. Esta política habría llevado a Venezuela a tener que importar, hasta hace poco, inclusive huevos y pollos de USA, devolviendo así con una mano, las divisas adquiridas con la otra.

El hecho de que ahora los partidos mayoritarios admitan que están dispuestos a nacionalizar toda la riqueza petrolífera aún antes de 1983; que señalen como ejemplo valioso las nacionalizaciones de hidrocarburos en Libia, Argelia y el Irak; que coloquen en las bases de sus programas la urgencia de que Venezuela se autoabastezca de alimentos mecanizando el agro; que se destaque la urgencia de fomentar la industria manufacturera, la petroquímica y la siderurgia, demuestra que en Venezuela se ha producido un importante cambio cualitativo. ♦

Qué hay de nuevo bajo el sol?



Ahora Ray-Ban define a simple vista.

Ray-Ban Bausch & Lomb.
Con cristales ópticamente tallados, no vidrios curvos coloreados que distorsionan su vista. Y la calidad internacional de siempre.

ahora también con monograma a la vista.
Consulte periódicamente a su médico oculista.

BAUSCH & LOMB

Ray-Ban
I DEFINE

soflens Ray-Ban MARC. REG. DE BAUSCH & LOMB

CINE

- **Primera revisión de Manuel Romero.** Con *El hincha* (1951), que registra la última actuación cinematográfica de Enrique Santos Discépolo, se cierra un interesante ciclo dedicado a uno de los puntales populares del cine argentino (Museo Municipal del Cine, en el Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551, jueves 22, a las 21.00 horas).
- **Gérard Philipe.** Finaliza una nueva evocación del extraordinario actor francés: *El jugador*, de Autant-Lara, el jueves 22; *Los orgullosos*, de Yvès Allegret, el viernes 23, y *Fanfan la Tulipe*, de Christian Jaque, el sábado 24 y el domingo 25 (San Martín, Sala Lugones).
- **Precusores del cine soviético.** Otro ciclo de la Cinemateca Argentina está lleno de curiosidades en torno de las realizaciones fílmicas de la URSS en la década del veinte: *Las extrañas aventuras de Mister en el país de los bolcheviques*, de Kulechov, y *La fiebre del ajedrez*, de Pudovkin, el lunes 26; la primera versión de *El 41*, de Protozanov, y *La joven y el trabajador*, adaptación de "La maestra de los obreros", de De Amicis, por el insigne Malakovsky, quien además es el protagonista, el martes 27; y *El fragmento de un imperio*, de Ermler, el miércoles 28 (San Martín, Sala Lugones).
- **Bodas sangrientas.** Claude Chabrol sigue prefiriendo una formulación no-



MAIAKOVSKY FUE ACTOR

velesca de la realidad, en este caso con una historia triangular entre el crimen y la pasión, con un manejo de la intriga que recuerda a Hitchcock (Losuar, ver página 52).

• **Voto más fusil.** Un film chileno realizado por Helvio Soto en 1970, no sólo explica el desenlace trágico que tendría el intento socialista, sino que muestra las posibilidades del cine latinoamericano para abordar los problemas políticos (Alfil, ver página 50).

DANZA

• **Preludio para un final.** Bajo la advocación de "Pulso Cinco - Danza Teatro", cinco bailarines —tres mujeres y dos varones— interpretan una creación coreográfica, sobre idea de Cuca Taburelli (Theatron, todos los lunes —a las 21.30—, y los viernes —a la 0.30— de noviembre y diciembre).

DISCOS



VOCES DE BILLIE HOLIDAY

• Siguen las revisiones para la delectación de los amantes del jazz. En 5 longplays independientes (Verve - Metro Records - Phonogram, monoestéreo) pueden escucharse: el conjunto de *West Montgomery*, con algunas piezas tan memorables como "Caravana" o "Movin West"; el órgano de *Jimmy Smith*, que incluye buenos arreglos y conducciones orquestales del argentino Lalo Schiffrin; a *Art Tatum*, que en registros de hace veinte años abarca el legendario "Comienza el beguin", de Cole Porter; al saxo barítono y saxo tenor de *Gerry Mulligan*, con grandes acompañamientos y predominio de composiciones propias, y a la eminente *Billie Holiday* ("Lady Sings the Blues"), que ni siquiera en los momentos de su declinación deja de impresionar con los talentos de una auténtica elegida.

MUSICA

• **Guerra y paz,** la última ópera de Prokofieff, en el cierre de la temporada lírica oficial del Colón. Versión utilizada en la Ópera de Praga y elenco directivo de la misma producción; cantantes locales (Colón, viernes 23 y martes 27 a las 21, y domingo 25 a las 17).

• **Orquesta Estable del Teatro Colón,** con dirección de Pedro I. Calderón. Concierto didáctico con obras de Tauriello y Beethoven (Colón, lunes 26 a las 21).

• **Orquesta Filarmónica de Buenos Aires,** esta vez dirigida por Jorge Roter. Solista en piano: Lía Cimaglia-Espinosa. El Romanticismo será tema de este concierto destinado a estudiantes y gremios (Colón, domingo 25 a las 10.30).

• **La Traviata** continúa con la nueva política del Colón por convertirlo en teatro de repertorio: variados elencos con intérpretes locales (Colón, miércoles 28 a las 21).

MUSIC-HALL

• **Fernando Borel.** El galán-cantor de otros tiempos del cine local retorna con pegadizas canciones brasileñas y boleros (La Casa de Alicia Duncan, Pedro de Mendoza 1824).

• **El coraje de ser madre.** Obviando el texto de Peter Gilbert, la flexible Edda Díaz propone un divertimento más o menos psicoanalítico con la exclusiva solvencia de su histrionismo (La Rueda Cuadrada, Defensa 740).

• **Las mil y una Nachas.** Un marco escenográfico esplendente, diálogos

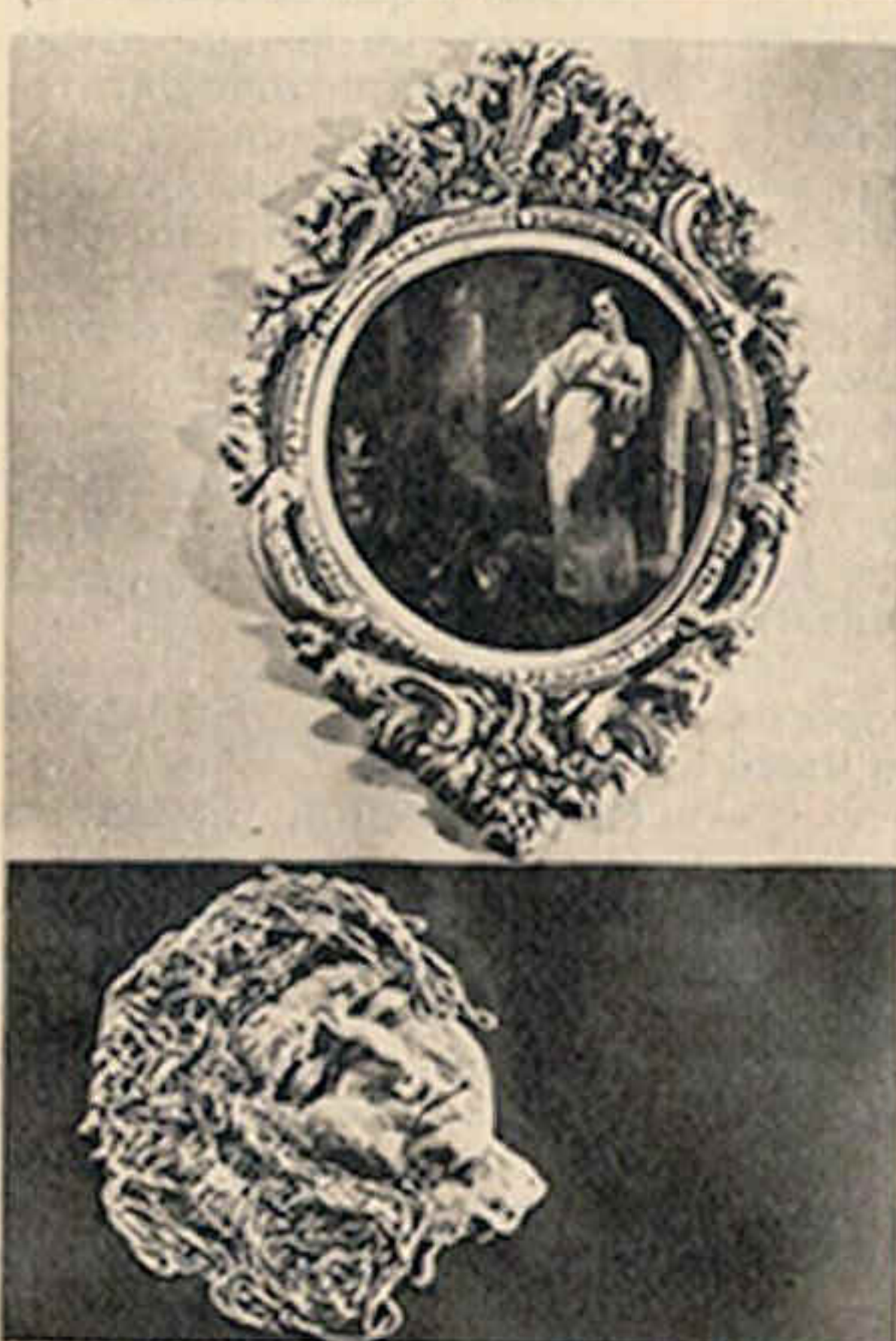
MARIKENA: UNA DE TRES



ingeniosos y las canciones de Nacha Guevara, que no se conforma con trinar: es vedette integral (Teatro Margarita Xirgu, Chacabuco 875).

• **Susana Rinaldi,** con Marikena Monti y Amelita Baltar, integra el caleidoscopio vocal de "Tres mujeres para el show" (La Bola Loca, Maipú 860).

PLASTICA



UNA PESADILLA DE BERNI

• **Raúl Alonso** expone una impecable selección de sus admirables dibujos (Atica, Juan de Garay 2930, al 2900 de avenida Maipú, Olivos).

• **Santiago Cogorno.** Un artista de tanta jerarquía como posibilidades diversificadoras, presenta una selección de esculturas y pinturas (Galería del Buen Ayre, avenida del Libertador 14350, Martínez).

• **Siete artistas argentinos a través de la serigrafía.** Obras con las cuales Dávila, Cañas, Deira, Strocen, Flora Rey y Demirjian integraron una carpeta que editó Art Gallery International (Museo de Arte Moderno, hasta el viernes 30).

• **Antonio Berni.** Tras renovados triunfos internacionales, el incansable artista argentino expone una novísima serie de grabados (Rubbers).

PLANETARIO

• **Del Ecuador al Polo.** El cielo nocturno con las variantes que impone su visión desde distintos puntos de la Tierra (Planetario Galileo Galilei,

avenidas Belisario Roldán y Sarmiento, viernes a las 16.30 y las 18, sábados y domingos a las 16.30, las 18 y las 19.30).

TEATRO

• **El gran soñador,** de Galindo, Gavenky, Jelin, Litwin y Malamud. La interpretación libre de una situación de "El pibe", el célebre film de Chaplin, da rienda suelta a la imagina-

ción para una pantomima de infrecuente calidad y aliento poético (Olimpia).

• **He visto a Dios,** de Francisco De-filippis Novoa. Del discutible balance de 1973, en el coliseo municipal, se salva este hermoso espectáculo merced a los valores perdurables de la obra, la atinada puesta de Santángelo y la excepcional interpretación —premiada con justicia— de Osvaldo Terranova (San Martín, Sala Casaburta) ♦

Córdoba
CALLE ENTRE RIOS 70
TEL. 20064 - TELEX 046744

Mar del Plata
CALLE BUENOS AIRES 1841
TEL. 25002/06 - TELEX 14874

Buenos Aires
CALLE MAIPU 963
TEL. 32-7391 - TELEX 121406

LO AGUARDA EN GRAN HOTEL DORA
BS. AIRES
M. DEL PLATA
CORDOBA

Carnet

MUERTES. Elsa Schiaparelli (77), una de las más célebres e imaginativas modistas francesas. En París, noviembre 14. • Bruno Maderna (53), veneciano, importante músico contemporáneo, que visitó el Colón en 1964 y presentó allí su "Concierto para dos pianos y orquesta". En Darmstadt (Alemania), noviembre 14.

RENUNCIAS. Al directorio del Fondo Nacional de las Artes, en la Comisión de Letras, por Victoria Ocampo, cuya carta de renuncia contiene algunos de los conceptos más claros y sensatos que han podido leerse últimamente en el país acerca de la cultura. En Buenos Aires, noviembre 14.

INTERVENCIONES. Al zarrandeado teatro Colón, dispuesta por resolución del intendente municipal de Buenos Aires, general José Embrioni, quien aceptó también la renuncia del ex director general, profesor Bruno Jacovella. Como interventor por el término de 180 días (a los 60 de los cuales deberá elevar un informe sobre la situación del teatro y las medidas tendientes a normalizar su funcionamiento) fue designado el doctor Elvio Horacio Romeo (52), violista y coordinador técnico de la Orquesta Sinfónica Nacional, y presidente de la Asociación del Profesorado Orquestal. En Buenos Aires, noviembre 16.



TRIUNFOS. De la campaña que, encabezada por *Panorama* en su edición número 335 (del 18 al 24 de octubre último) se propuso salvar el magnífico plátano existente en el solar de Esmeralda y Arenales, que salía a remate (foto). Después de aquella nota, si vino la inapreciable colaboración de los colegas de la prensa escrita, la radio y la televisión, así como las cartas de lectores a los diarios, todo lo cual dio por resultado que, por decreto 216 del Poder Ejecutivo Nacional, originado en la Secretaría de Estado de Programación y Coordinación Económica, previo dictamen de la Secretaría de Recursos Renovables y Ambiente Humano, se dispusiera la conservación obligatoria del árbol. En Buenos Aires, noviembre 8. (Es por eso que, con legítimo orgullo, se reproduce al lado, encabezando la sección *Correspondencia*, la carta enviada al director de *Panorama* por el titular de aquella repartición estatal.)

PREMIOS. El destinado a los Medios de Comunicación Masiva, instituido por la subsecretaría de Cultura de la Nación, a la revista *Claudia* y el matutino porteño *La Nación* —compartido—, en la categoría redacción, por unanimidad, por trabajos publicados, respectivamente, por Adriana Civita (foto) y Jorge Emilio Gallardo. Anunciado en Buenos Aires, noviembre 9.

Correspondencia

ARBOLES. Me es grato dirigirme a usted para expresarle con satisfacción que la preocupación evidenciada en su revista acerca de la conservación de un ejemplar de plátano existente en el solar de la calle Esmeralda y Arenales, ha sido contemplada en el decreto adjunto mediante la aplicación del artículo 30 de la ley N° 13.273, que establece la obligación de conservación de determinados ejemplares cuando se den las causales invocadas en la ley.

Es especialmente grato señalar la coincidencia que sobre este tema se planteara en distintos sectores de la opinión pública, entre ellos, y en forma muy destacada por cierto, vuestra revista.

Hago propicia la oportunidad para saludar a usted muy atentamente.

Ing. Orlando A. D'Adamo
Secretario de Estado de Programación y Coordinación Económica

CHILE. En *Panorama* (338) aparece una entrevista hecha por quien suscribe al ministro del Interior de Chile, general Oscar Bonilla, de la cual, en una de sus partes, aparece el entrevistado haciendo declaraciones que no obedecen a lo expresado por él sino que a apreciaciones personales de quien despachó la nota.

Cuando se le pregunta sobre la ley de participación de los trabajadores, estipulada en el gobierno pasado, la interrogante se basa en la Reforma a la Constitución aprobada por el Congreso de Chile, la cual delimitaba las tres áreas de la economía. Esta Reforma a la Constitución, conforme a la Carta Fundamental, debió ser aprobada por el ex presidente Allende, lo que no se hizo y motivó un grave conflicto entre los poderes Legislativo y Ejecutivo. Sobre esta reforma no promulgada se hizo la pregunta y el general dio su respuesta.

En la parte donde aparece hablando del equipo que asesora económicamente a la Junta, especialmente en

lo que se refiere al actual ministro de Economía de Chile, Fernando Leniz, y el diario *El Mercurio*, como también a los hombres citados allí como asesores y colaboradores, este párrafo obedece íntegramente a parte del despacho de la nota hecho por quien suscribe, no expresado por el entrevistado y que la revista, de acuerdo con su ágil estilo, tuvo a bien de arreglar. Esto no me incomoda y acepto estas modificaciones propias del trabajo informativo. Lo que me gustaría es que, en honor a la verdad y a la honestidad con que el profesional debe actuar con los hechos, pueda tener la posibilidad de aclarar este impasse y subsanar así un mal entendido.

María Teresa Larraín
Santiago (Chile)

CONFITERIAS. ¿Es que ya los redactores no saben contar? Hago esta pregunta, que tal vez les parezca odiosa, porque en la excelente nota "Confiterías: las vitrinas sociales", se lee lo siguiente: "...Después desplegaron sus treinta y seis inquietas uñas rojas sobre la mesa...". Que yo sepa, y excúsenme el tono, en tres personas —siendo éstas enteritas— no hay lugar más que para treinta dedos con sus respectivas uñas, descontando, claro está, los dedos de los pies. La redactora puso treinta y seis equivocando la multiplicación, o bien el error fue cometido por la imprenta; de todos modos, pienso que las señoras aludidas en la nota no se habrán sentido muy cómodas al descubrirse como novenas raras. Por lo demás, todo el resto es estudiando, divertido, y, a veces, un poquito patético. Felicitaciones.

Aida Julia Cosío
Bernal (Buenos Aires)

AUSENCIAS. Sigo con interés la sección Libros de la revista *Panorama*. Veo que sus críticos son profundos y, a veces, parecen ensayistas o, podría decir, especialistas. Por eso me extraña enormemente y, si se me permite, me indigna,

que grandes escritores nunca aparezcan, como una visita que produce alegría y regocijo, en las páginas de la sección mencionada. ¿Por qué se le dedican frases elogiosas a poetas que nadie conoce, como un tal Juan Gelman, o a escritores baratos y groseros como el norteamericano Norman Mailer (una enfermedad de ese país próspero y digno), y no a delicados poetas o escritores de relevancia nacional, hasta internacional, como Ulises Petit de Murat o Agustina Larreta de Alzaga, o un número especial a ese titán de las letras, Eduardo Mallea, que ya no sé cuántos libros lleva escritos? Estas ausencias me desalientan, me hacen pensar que la cultura, la verdadera, no le importa más a nadie. Espero que esta carta, humilde pero enérgica, lleve a la reflexión a los encargados de tan importante sección.

Eleonora Oliviera
Capital

LIBROS. Me dirijo a ustedes a los efectos de recabar información respecto a un artículo aparecido en *Panorama* del 31 de octubre (336). Dicho artículo comenta la aparición de un libro titulado "De la fauna bonaerense", del autor doctor Raúl Leonardo Carman.

Quisiera saber dónde podría comprar este libro, ya que el tema expuesto me interesa; si puedo comprarlo en alguna librería de mi provincia (Entre Ríos) o, de lo contrario, dónde puedo encargarlo en esa capital. Si es posible, además, desearía conocer la dirección del doctor Carman, para mantener comunicación epistolar.

Emilio Cheubert
Bessavilbaso (E. Ríos)

N. de la R.: El libro que usted menciona puede ser adquirido en las grandes librerías de esta capital como El Ateneo, ABC, Casa Pardo, Atlántida, o encargarlo a la Distribuidora Tres Américas, en la calle Chile 1432, Buenos Aires. En cuanto a la dirección del autor: Juncal 691, 6° piso, Buenos Aires. ♦

AJEDREZ Por Luciano W. Cámara

SPASSKY, EL MAS CALIFICADO

En recientes declaraciones formuladas en Manila, Robert Fischer reiteró su pensamiento de que Boris Spassky continuaba siendo su adversario más calificado para disputarle el cetro mundial. Como si quisiera confirmar estas apreciaciones, Spassky resultó único vencedor en el campeonato soviético finalizado el pasado octubre en Moscú. Está recuperando su forma para los matches eliminatorios entre los aspirantes a iniciarse en enero próximo. Le tocó enfrentar a Robert Byrne, en Puerto Rico. Los demás: Petrosian v. Portisch, en Madrid; Mecking v. Korchnoi en EE.UU.; y Polugalevsky v. Karpov, en la Unión Soviética.

Se avecina una etapa dura, fatigosa y difícil. A fines de 1974 quedará el vencedor, quien en 1975 enfrentará a Fischer. Este match promete ser tan apasionante como el de Reikiavik. Si se realiza. Muchos dudan de que sea posible coordinar condiciones que conformen al voluntarioso rey del ajedrez. Larsen afirmó que este reinado durará exactamente tres años. No especificó si dicho lapso incluía la pérdida del match por parte del campeón o si le quitarían el título, previendo que Bobby se colocaría en posición insatisfactoria. Todo puede ocurrir con el imprevisible Robert James, pero en los últimos años Larsen no ha acertado con sus vaticinios.

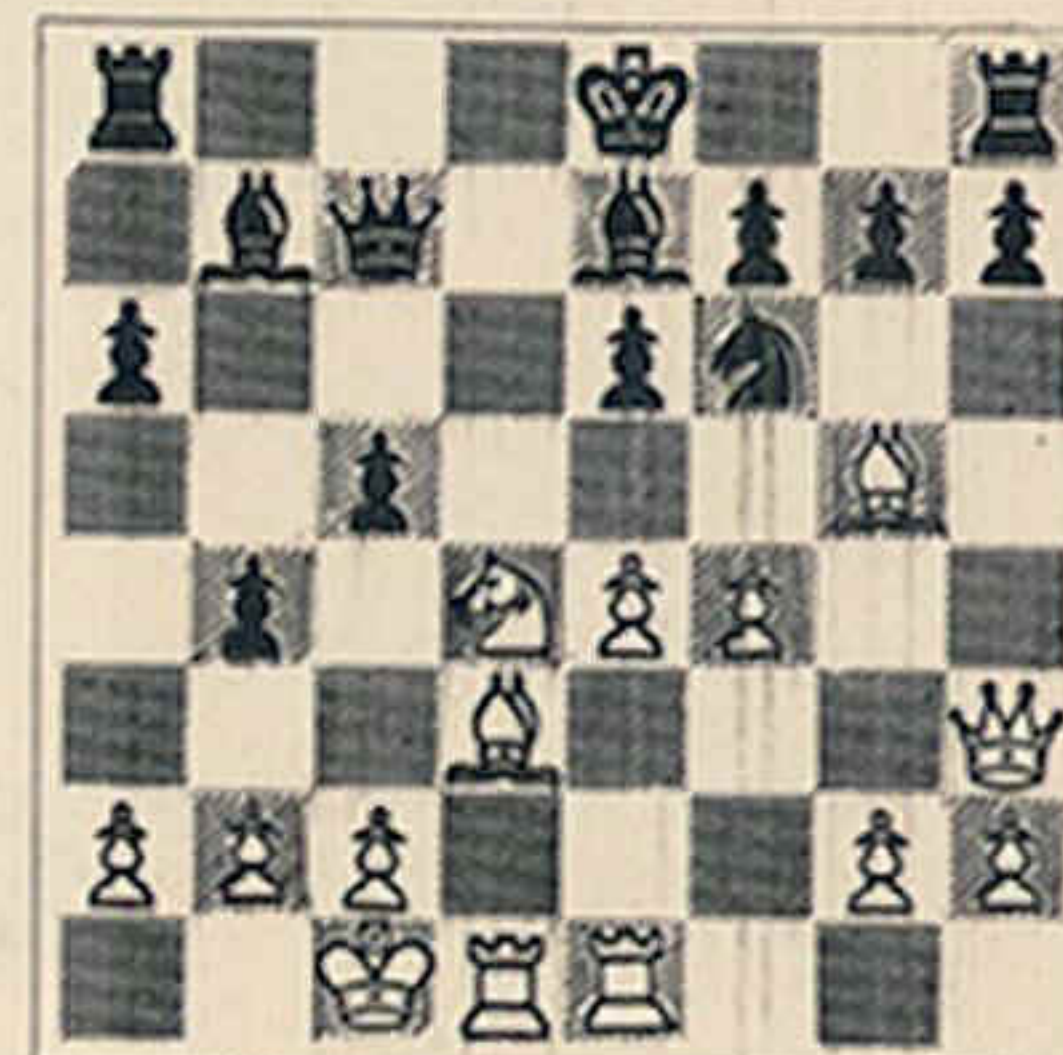
Entre tanto, repasemos un juego de Spassky, del campeonato soviético 1973, conducido en su apremiante estilo. El con blancas frente a V. Tukmakov.

DEFENSA SICILIANA

1. P4R, P4AD; 2. C3AR, P3D; 3. P4D, PxC; 4. CxP, C3AR; 5. C3AD, P3TD; 6. A5C, P3R; 7. P4A, CD2D. Tukmakov sigue los pasos de J. H. Donner al elegir esta línea contra el mismo Spassky en un torneo jugado poco antes en Amsterdam, 1973, en partida que ganaron las negras.

8. D3A, D2A; 9. 0-0-0, P4CD. Al par que preparan el ataque contra el enroque, ofrecen una casilla al AD. 10. A3D. Con la idea de que si 10. ... P5C; 11. C5D, PxC; 12. TR1R, A2C; 13. Pxp+. No es del todo convincente detener ... P5C mediante 10. P3TD porque las negras pueden apoyar rápidamente con 10. ... T1CD. 10. ... A2C; 11. TR1R, D3C. Aquí cambió el negro. Donner prefirió 11. ... P3T y después de 12. D3T enroco largo trasladando las tensiones tácticas. Esta es una posición de la preferencia de Spassky. En la 15ª partida contra Fischer, por trasposición se llegó a la misma posición con el AR negro en ... 2R (en vez de ... D3C) y Spassky ensayó 12. D3C, con un combate tenso. La movida 11. ... D3C, aunque hace retroceder el caballo de 4D, es algo incierta.

12. C3C, P5C; 13. C4T. Ahora el sacrificio 13. C5D no cuenta con el apoyo del caballo en 4D. 13. ... D2A. Amenaza ... A3A. Si 13. ... D3A; 14. C5T. 14. C4D, A2R; 15. D3T, C4A; 16. CxC, PxC.

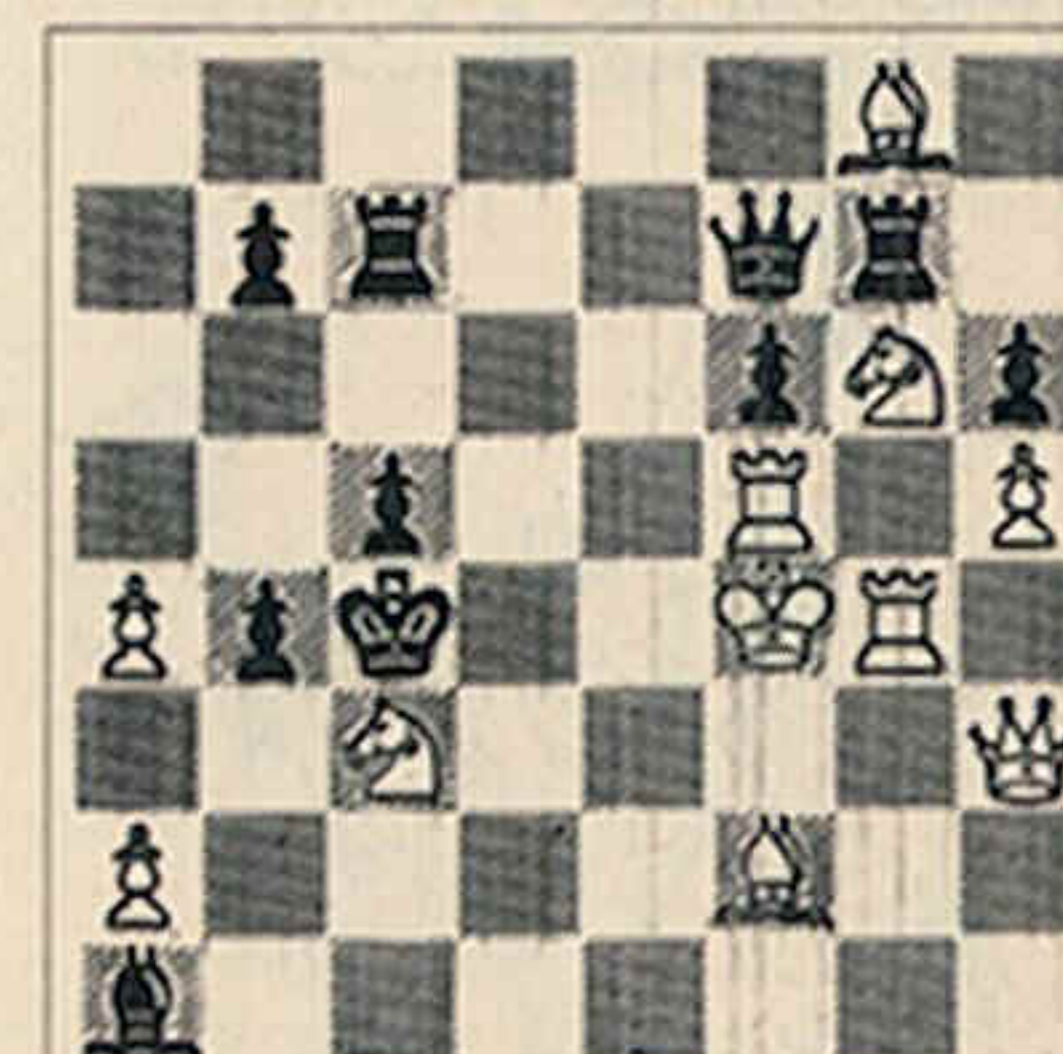


Posición después de 16. ... PxC

17. CxP. En muchas posiciones de la Siciliana el blanco debe sacrificar para no perder la iniciativa. 17. ... PxC; 18. A4A. Bloqueo. 18. ... T1D; 19. DxPR, TxT+; 20. TxT, T1A; 21. AxC, TxA; 22. D8C+, A1A; 23. P3CR, A1A; 24. P5R, T3CD; 25. DxPT. Tres peones y la situación del rey negro compensan la pieza sacrificada. 25. ... A3R; 26. D6C+, D2A; 27. D4R. Si ahora 27. ... AxA; 28. D8T+, R2R; 29. D7T+ y DxT. 27. ... D2A; 28. P4T, AxA; 29. DxA, D3A; 30. P3C, P3C. Facilita el choque. 31. D2R, D3R; 32. P5T, T2C. Si 32. ... PxC; 33. Dxp+, R2R; 34. D7T+, R1R; 35. P5A, D2R; 36. D5T+, D2A; 37. T8D+. 33. D4R, T2C; 34. PxC, DxP; 35. P5A. Las negras abandonaron.

Si 35. ... DxPC; 36. D6A+. O 35. ... D3T+; 36. R2C, TxP; 37. D8T+, R2A; 38. D7C+, R1C; 39. T1T, D2C (39. ... T6T; 40. T1C+, R1T; 41. D7A); 40. D5D+, D2A; 41. T8T+.

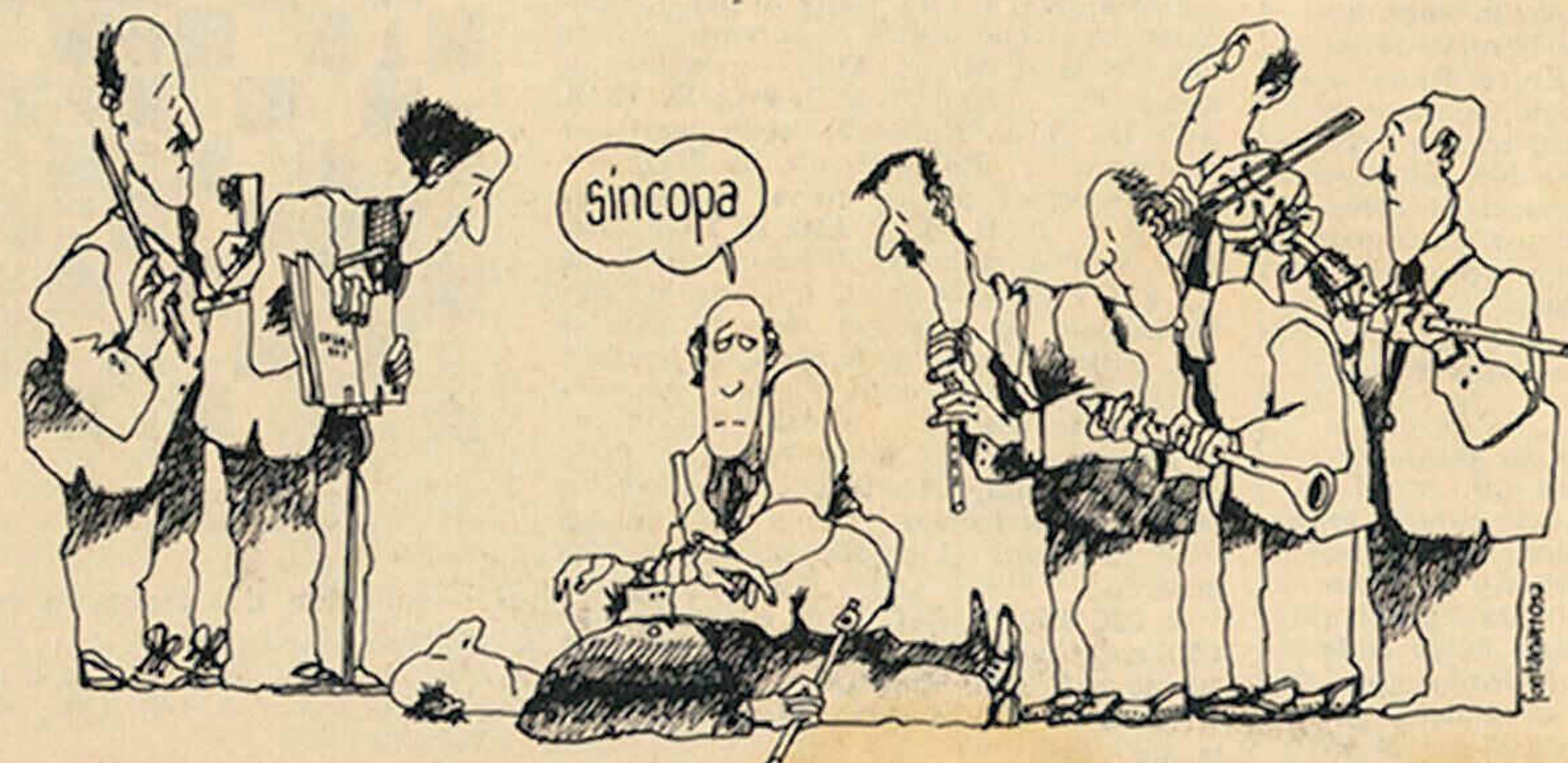
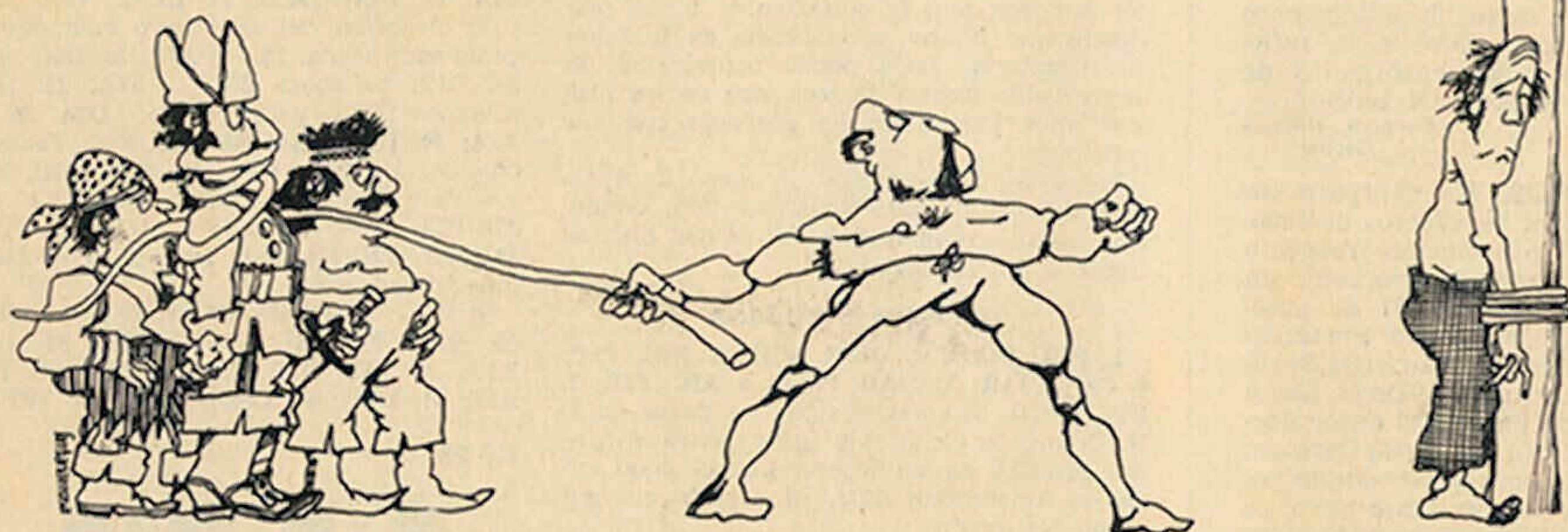
Nº 28



G. Heesthote (1929)
Mate en dos jugadas.

Solución del problema Nº 27

W. Speckmann (1961). 1. A7A. El negro está en zugzwang. Si 1. ... P4A o R6D o R4D siguen los mates. 2. C4A, C5A, D4D, respectivamente.



Tenemos un equipo que es una maravilla.

Garaycochea, Lucho Avilés, Leo Rivas, Manuel Sojit "Corner", Marcos Zucker, Leonor Ferrara, Mario Trucco, Horacio Galloso, Pedro Sánchez, Javier Portales, Pinky, Fernando Bravo, "Yiyo" Arangio, Diana Maggi, Mario Sapag, Hugo Guerrero Marthineitz, Leo Sala, Ricardo Jurado, Eddie Pequenino, Jorge Beillard, Ricardo Davis, Rodríguez Cabanillas, forman el seleccionado de CEPEDA. Y son todos

titulares. Se concentran durante 36 horas por día (250 horas semanales compitiendo en las emisoras de mayor penetración) y estudian la forma de jugar mejor. Por eso conquistan a la tribuna, a sus clientes. Si usted quiere ganar, confíe en ellos. A cualquier hora del día, llevarán sus productos al tope de la tabla.

Con CEPEDA PRODUCCIONES, llene su tarjeta ganadora.



CEPEDA PRODUCCIONES

Publicidad Integral / Santa Fe 1218 / Tel. 42-6849 / Capital Federal